

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 11 de Noviembre de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Num. 17.093

POLITICA

LOS PROBLEMAS NACIONALES Y LO OTRO

por Antonio Espina

Uno de los tópicos que más se vienen usando en cierta Prensa, y fuera de ella, por ciertas gentes, es el de los "problemas nacionales". Esta frase, con su argumento y sus consecuencias dialécticas, supone casi siempre una pantalla tras de la cual se ocultan inconfesables propósitos. Nada de política—vociferan nuestros más conspicuos derrotistas—, nada de partidos, nada de programas! Todo eso es viejo y hay que rechazarlo. Lo que importa es enfocar y resolver sin prejuicios de izquierdismo ni derechismo (sic) los problemas nacionales.

Tal es la tesis, y nadie les apañaría de su cabalgadura así les aspen, así les pongan delante de las narices todas las infinitas cosas que en España no son problemas, según ellos lo entienden, y, sin embargo, existen, se agitan y actúan trascendentalmente. Cosas que, a la manera de los fantasmas para Sancho, si no se dejan ver (sobre todo para algunos miopes), déjense sentir. Claro que la verdad, aunque nos atruenan los oídos, es sólida como un templo. Lo esencial, vienen a decir, es resolver lo esencial. Pero Grullo no formularía mejor la proposición. Mas ¿cómo ir a eso que se considera lo esencial en la vida española, acogerlo y planearlo en sus puros términos, sin error ni engaño?

El verdadero problema empieza aquí. Sólo para ponernos de acuerdo en la determinación de cuántos y cuáles son los problemas básicos de la vida española, nos veríamos negros—passer le mot—los españoles. Desde luego, habría tantas opiniones como individuos. Tantos grupos de opiniones relativamente armónicas como partidos políticos existen. Y siempre vendríamos a caer en lo mismo. Porque, en definitiva, no hay ni una sola cuestión o problema en todo el ámbito nacional de España que pueda separarse, objetivamente y delimitarse en el espacio de tal suerte que sobre su importancia, naturaleza, magnitud, jerarquía y modo de ser no quepa discrepancia entre los que la examinan a través de cristales de diferentes colores.

Hay un error crítico importante en creer separables lo político de lo práctico, esencial, nacional o como quiera llamárselo. Ni siquiera las cuestiones económicas pueden sustraerse a la acción permanente de las ideas políticas. A un conservador le parecerá que la manera de fomentar una industria es proteger al capital de esa industria, mientras que un socialista opinará que a quien hay que atender principalmente es al obrero y a los elementos productores de ella. Desde una pequeña cotización de bolsa hasta la totalidad económica del régimen agrario, por ejemplo, todo se halla bajo la influencia de un clima político determinado, momentáneo o constante.

Y si esto ocurre con lo que parece más neutro y apolítico del mundo, los problemas de la economía, mucho más acontece con los pertenecientes a otras esferas. Es la política la que llega a ellos y los infltra y conduce, y no al revés. Cuando hablamos de política sanitaria, política financiera, política del trabajo, etc., no hacemos otra cosa que reconocer esta natural combinativa de elementos que no pueden ir separados en la marcha compleja de una nación moderna. Política, en el organismo vital de un pueblo, lo es todo. Claro que no se trata de eso que por acá, en la España oficial caciquil y truhanesca de la Monarquía, se solía llamar "política". Se trata de muy otra cosa, como ya supone el lector.

Los partidos y los programas políticos no son, pues, cosas desdichadas y nefandas—salvo en el caso de que lo sean por sus circunstancias particulares—, rémoras del pensamiento, vanos artilugios retóricos incompatibles con los "problemas nacionales" y sus soluciones adecuadas. Los programas son inocentes cuestionarios de ideas y de puntos de vista. Los partidos, agrupaciones de personas que coinciden en un mismo criterio, en una misma doctrina... Esta realidad tan elemental y sencilla es la que parecen ignorar los irritados menospreciadores de todo lo que en política no sean sus famosos "problemas"; magnífico comodín, por otra parte, para caer sin compromisos de responsabilidad y disciplina de lado que mejor les convenga, y gran procedimiento para en algunas circunstancias distraer a las

fuerzas políticas de izquierda de objetivos muy claros y distintos. Maniobra, a la larga, inútil. Porque el sentido común, que nunca logrará oscurecer con sus trucos los pequeños maquiavelos que ahora pululan en la Prensa de derechas, acaba por imponerse y nos dice que nunca está reñido un buen partido político al exhibirnos su buen programa con cualquier buen problema nacional al que se le ocurre dar una solución satisfactoria. Buena, naturalmente.

(Prohibida la reproducción).

Las elecciones en Guipúzcoa

El candidato de la Federación Provincial de Centros Republicanos

Durante el día de ayer recibimos varias cartas y telegramas relacionados con la candidatura de la Federación de Centros Republicanos de la provincia.

Sin entrar en el fondo del asunto a que nuestros comunicantes se refieren—pues creemos que el hacerlo incumba principalmente a dicha Federación, si a ella se dirigen aquéllos, como deben hacer—queremos aclarar, por lo que a nosotros se refiere, que la noticia de la designación del señor Gomendio, nos fué comunicada por el Comité electoral republicano constituido en San Sebastián, el cual, a su vez, la habrá recibido del secretario de la Federación citada, desde Tolosa.

Por la noche, el mismo secretario, facilitó a nuestro corresponsal tolosano señor Arraiza el siguiente resultado de la elección efectuada por los Centros de la provincia. Dice así:

«Legazpia: Sr. Gomendio, 85 votos.
Arechavaleta, pidió se le dejara en libertad.

Villafranca de Oria: Manifestó se adhería a la mayoría, pero se acordó no computar los votos, pues había de decidirse por cualquiera de los candidatos.

Ormaiztegui: Sucede lo mismo que con Villafranca de Oria.

Azcoitia: Sr. Castro, 30 votos.

Motrico: Sr. Galarraga, 102 votos.

Zumaya: Sr. Galarraga, 74 votos.

Alegria de Oria: Sr. Gomendio, 53 votos.

Tolosa: Sr. Gomendio, 302 votos.

Brincola: Sr. Galarraga, 34.

Cegama: Sr. Gomendio, 43.

Azpeitia: Sr. Sarasqueta, 52 votos.

Elgoibar: Sr. Galarraga, 58 votos.

Beasain: Sr. Sarasqueta, 13.

Pasajes: Sr. Sarasqueta, 139.

Oñate: Sr. Gomendio, 140.

Anzuola: Sr. Gomendio, 35.

Eibar: Sr. Sarasqueta, 136.

Vergara: Sr. Telleriarte, 180.

Villabona: Sr. Gomendio, 180.

Totales:

Sr. Telleriarte, 180 votos.

Sr. Galarraga, 265.

Sr. Gomendio, 838.

Sr. Sarasqueta, 406.

Sr. Castro, 30.

Total: 1.719 votos.

Faltan los resultados de los pueblos de Zumárraga, Elgueta, Guetaria y Hernani.

Los datos de estos pueblos no alterarán el resultado anterior.»

NOTA OFICIOSA

El Comité electoral hace presente haber recibido la comunicación oficial de la designación para candidato a diputado a Cortes de D. José Miguel Gomendio, abogado de Oñate, por la Federación de Centros Republicanos de Guipúzcoa.

Por el Comité electoral, la Comisión de Prensa.

ACTOS DE PROPAGANDA ELECTORAL

Hoy, sábado, se celebrará en Irún, a las siete y media, en el Salón Fantasio, siendo los oradores los señores Usabiaga, de la Torre, Gomendio y Bizcarrondo.

En Pasajes, a las diez y cuarto. Oradores: Nieto, Bringas y Gomendio.

En Pasajes de San Pedro, a las diez y cuarto, Andonegui, Vega y Usabiaga.

CANDIDATURA DE COALICION REPUBLICANA

D. Juan Usabiaga Lasquibar
Ingeniero, ex diputado a Cortes (Radical)

D. Nicolás Bizcarrondo Gorosabel
Ingeniero (Acción Republicana)

D. Manuel de la Torre Eguía
Ingeniero (Federal)

D. José Miguel Gomendio Larrañaga
Abogado (Federación de Centros Republicanos de Guipúzcoa)

Una interesante sugerencia

Se gestiona la presentación de una candidatura estatutista, con representación de todos los partidos

Convocada por el alcalde presidente del Ayuntamiento donostiarra, señor Sasiain, se celebró a las once de la noche, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, una reunión de partidos nacionalistas y republicanos, al objeto de cambiar impresiones y llegar a la designación de una candidatura estatutista.

Fueron convocados todos los partidos políticos, dejando de asistir el Comunista, Unión Regionalista de Guipúzcoa y Tradicionalista.

En la reunión estuvieron los señores Mendizábal, por el Partido de Acción Republicana; Torrijos, por el Partido Socialista; Hernandorena, por Acción Nacionalista Vasca; Monzón, por el Partido Nacionalista; Eceiza y Aristiguieta, por el Partido Federal; Rosich, por el Partido Radical Socialista; Mendizábal (T.), por Izquierda Radical Socialista; Pérez (don Dario), por los radicales socialistas independientes; Ubago y Galino, por el Partido Radical; y Adarraga, por la Federación de Centros Republicanos de la provincia. También asistieron otros directivos de los partidos mencionados.

A las once y media abandonó el salón de sesiones el señor Torrijos, que se retiró de la reunión una vez que expuso el criterio del Partido Socialista, de no colaborar en la pretendida coalición.

A las doce terminó la reunión, en la que hubo unanimidad absoluta; y el presidente del Centro Radical, señor Martínez de Ubago, por delegación del presidente de la asamblea dió cuenta a los informadores, que esperaban en la antesala de la Alcaldía, del resultado de aquella.

Por sugerencia del presidente de la Comisión Gestora de Vizcaya se expuso la idea de llegar a una coalición de partidos políticos en las tres provincias al objeto de formar una candidatura estatutista única, integrada por representantes de los distintos partidos políticos. Estos, en el caso de llegar a una inteligencia, delegarían en la "Comisión de los Dieciocho" para la selección de las personas que hubieran de constituir dicha candidatura desde el punto de vista más eficaz a los efectos de la defensa del Estatuto en el Congreso.

El señor Torrijos manifestó en la reunión que el Partido Socialista no aceptaba la idea, manteniendo su actitud de ir solos a la lucha. Hechas estas manifestaciones, abandonó la reunión, continuando en la asamblea los representantes de los partidos nacionalistas y republicanos. Pero como ninguno de ellos tenía facultades para pronunciarse en ningún sentido respecto al asunto, limitáronse a escuchar las manifestaciones hechas por la presidencia y a cambiar impresiones de carácter personal favorables a encontrar una fórmula como decididos partidarios del Estatuto.

Se convino en reunir a las distintas asambleas al objeto de consultar la opinión de los partidos y comunicar su decisión al alcalde como presidente de la "Comisión de los Dieciocho".

Como el tiempo apremia, ante la inmediata

fecha de la proclamación de candidatos no se variarían las distintas candidaturas, sin que ello sea óbice para que si se llega a una fórmula de acuerdo reídram aquellos nombres que no se hallen seleccionados por el "Comité de los Dieciocho" o por acuerdo de los partidos.

Los nacionalistas mostráronse dispuestos incluso a sacrificar sus puestos si la candidatura está integrada por todos los partidos partidarios del Estatuto.

Reputamos de verdadero interés la cuestión que por delegación de la llamada "Comisión de los Dieciocho" planteó anoche el alcalde a los partidos que estuvieron representados en la reunión de anoche. Y creemos que los partidos republicanos defensores del Estatuto—que en Guipúzcoa han sido todos—la considerarán con la atención que merece.

Aspirar al bien común de la sociedad ha sido siempre el sentido histórico de la democracia.

Todas las clases caben en la democracia. Lo que contradice el espíritu de la democracia es que, a toda costa, una sola clase pretenda sojuzgar a los demás. Esto es lo antagónico del principio democrático.

La democracia ni rebaja ni aniquila las distintas clases sociales. Tampoco las unifica en un nivel inferior.

Lo que hace es elevarlas

Debemos, pues, inspirar nuestro voto en aquella doctrina y en aquellos hombres que comparen el conjunto social sin predominio de una clase sobre otra, sin monopolio de una sola. Únicamente en la ortodoxia de los principios republicanos cabe esta aspiración noble.

La trágica situación cubana

Las tropas del Gobierno han hecho 600 prisioneros y la ciudad de Atares ha quedado destruida

HABANA.—Se calcula en 130 los muertos que causó la intentona abortada.

La ciudad de Atares ha quedado destruida por el bombardeo de las fuerzas gubernamentales.

Entre las ruinas han sido encontrados sesenta cadáveres.

Las tropas leales han hecho 600 prisioneros.

Se ha encontrado un cadáver mutilado, que se supone sea el del ex ministro de la Guerra, señor Iturralde. (United Press).

Información general extranjera

Los luteranos alemanes conmemoran el 45^o aniversario del nacimiento del heterodoxo fundador

EL EMBAJADOR GERMANO EN MOSCU

BERLIN.—El conde Nadolny, primer delegado de Alemania en la Sociedad de Naciones, ha sido nombrado embajador de su país en Berlín. (United Press.)

EXPLOSION EN UN BUQUE

LONDRES.—Comunican de Port Said que a bordo del buque inglés "The City of Cairo", de 8.000 toneladas, que navegaba por el Mediterráneo, se produjo una explosión, pereciendo dos marineros y resultando herido un maquinista. (United Press.)

LA "ESCUADRILLA NEGRA"

RABAT.—Hoy saldrán, para cubrir la tercera etapa, los aviones franceses que manda el general Vuillemin.

El estado de los dos aviones heridos ayer en accidente producido al aterrizar es satisfactorio, pero se duda de que el aparato averiado pueda reanudar hoy el vuelo. (United Press.)

LOS "GANSTERS"

SAN JOSE (California).—El joven de veintidós años Booth Hart, hijo de un conocido hombre de negocios, ha sido rapado y secuestrado por una banda de malhechores, que exige 40.000 dólares por el rescate. (United Press.)

LA BAJA DEL DOLAR

MONTREAL.—El ministro de Correos ha puesto en circulación una orden disponiendo que no se acepten dólares yanquis en la oficina de Comunicaciones, debido a la baja, en relación con la paridad, experimentada por la mencionada divisa. (United Press.)

LITVINOV Y ROOSEVELT

WASHINGTON.—Después de las entrevistas entre los señores Roosevelt y Litvinov se hará pública una nota oficiosa, resumen de lo tratado y convenido.

Esta noche seguirán las conversaciones. (United Press.)

EL FUTURO PRESIDENTE BRASILEÑO

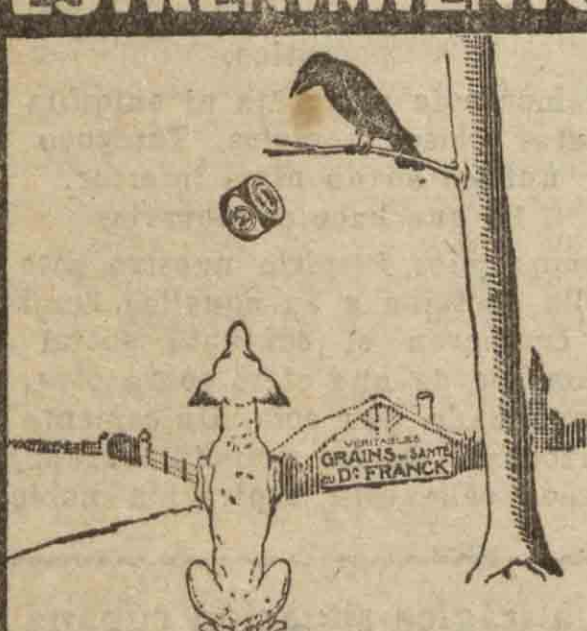
RIO DE JANEIRO.—Se ha celebrado la reunión preparatoria de la Asamblea Constituyente, que inaugurará sus tareas el próximo día 15. Se tiene la impresión de que el doctor Getulio Vargas será elegido presidente de la República. (United Press.)

EL JUBILEO DE LA REFORMA

BERLIN.—Ayer sonaron, lanzadas a rebato, las campanas de las capillas protestantes, asociándose a los actos en conmemoración del 450 aniversario del nacimiento del reformador Martín Lutero. (United Press.)

Próximamente inauguración de la Joyería de VICENTE IBÁÑEZ
Dónde... ?

ESTREÑIMIENTO



VERDADEROS GRANOS DE SALUD del D'FRANCK

El Mejor Remedio
El Más Cómodo
El Más Económico

DE VENTA EN TODAS FARMACIAS
A. TRONCIN & J. HUMBERT, 59, Rue Nolle, PARIS

La economía del hogar es el empleo de "ACHICORIA BAQUE"

Fotograbados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473

LA CAMPAÑA ELECTORAL

"Yo soy un soldado del partido radical, cuyo único jefe legítimo es Lerroux" declara el jefe del Gobierno

Se cree que en un próximo discurso, Sánchez Román lanzará las bases de un partido

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

DICE EL SEÑOR AZAÑA

ALICANTE.—En una conferencia de propaganda electoral, el señor Azaña examinó el panorama político de España y dijo que Acción Republicana va a la lucha electoral con los radicales-socialistas-independientes.

LAS TRUCULENCIAS DEL SEÑOR LARGO CABALLERO CUANDO NO ES MINISTRO

BADAJOS.—El ex ministro del Trabajo socialista, señor Largo Caballero, ha pronunciado en esta provincia un nuevo y violentísimo discurso de propaganda electoral. Ha afirmado que el Partido Socialista es el mejor de España. También ha dicho que si se produce en España algún movimiento militar será de sargentos y soldados. Alacó al jefe del Estado y al Gobierno, y terminó diciendo que los socialistas están dispuestos a olvidar todos los agravios en favor de la unión de la masa obrera. Esto demuestra que ahora el socialismo pide ayuda a los comunistas y sindicalistas, como antes se la pidió a los republicanos.

LOS CANDIDATOS ESQUERRISTAS DE BARCELONA

BARCELONA.—Ayer al mediodía el señor Maciá facilitó la candidatura que la Esquerda presenta por Barcelona (capital). Es la siguiente:

Don Francisco Maciá, Luis Companys, José Suyol Garriga, José Mestres Puig, Mariano Rubio, Francisco Badalona Morales, Rafael Rocho Capdevila, Abel Velilla, José Riera Puntí, Hilario Salvador, José Caralt, Antonio Ventosa, Narciso Serra y Aurora Beltrana.

EL DINERO SOCIALISTA

MADRID.—La Asociación de Porteros y Porteras de Madrid, afecta a la U.G.T., ha acordado contribuir con 2.000 pesetas a la suscripción abierta por el Comité electoral del Partido Socialista con destino a la propaganda. También ha acordado facilitar a dicho Comité otras 8.000 pesetas, con el mismo fin, en concepto de préstamo.

EL PARTIDO DE MAURA NO ES ENEMIGO DE LA RELIGION CATOLICA

MADRID.—El Comité nacional del partido republicano-conservador que acaudilla el señor Maura, ha publicado un manifiesto con fines electorales. Se refutan los ataques de los partidos católicos y se afirma que el citado partido no es enemigo de la religión católica, como así lo han declarado las autoridades eclesiásticas.

Información de la noche

UNA NOTA DEL SEÑOR TORRES CAMPAÑA

MADRID.—El subsecretario de la Presidencia, Sr. Torres Campaña, ha enviado a los periódicos una nota rechazando las imputaciones tendenciosas que le dirige «El Socialista». Invita a éste a que plantee el asunto en el Juzgado y a que envíe algún redactor a su despacho de la Presidencia para comprobar que no ha dirigido cartas ni telegramas de carácter electoral a los gobernadores, desde que el Sr. Martínez Barrios desempeña la jefatura del Gobierno.

EL SEÑOR ROMERO OTAZO RETIRA LA CANDIDATURA

El obispo de Madrid-Alcalá ha prohibido al señor Romero Otaño presentar su candidatura por Madrid. En vista de ello dicho señor ha pedido que su nombre sea excluido de la candidatura. El partido republicano-conservador le ha sustituido con don Blas Vives Llorea, publicista.

LA JUVENTUD RADICAL SOCIALISTA INDEPENDIENTE DE MADRID

La Juventud Radical Socialista Independiente de Madrid ha publicado un manifiesto diciendo que su agrupación luchará en las próximas elecciones denodadamente contra los partidos de derecha.

Añade que a las bravatas del hijo del dictador, que quiere imponer la dialéctica de las pistolas, contestarán adecuadamente oponiendo a las pistolas los utensillos del

trabajo convertidos en armas de combate.

Se ataca violentamente a los agrarios y particularmente al Sr. Gil Robles y termina diciendo que hay que acabar para siempre con los nacionalistas, con los fascistas, con los tradicionalistas, con Acción Popular y otras organizaciones análogas.

ACCION REPUBLICANA Y EL SEÑOR CASTROVIDO

A pesar de la rotunda negativa de don Roberto Castrovido a figurar en la candidatura que Acción Republicana y otros partidos de izquierda presentan por Madrid, por estimar que debe formarse una alianza en la que entren todos los partidos republicanos, Acción Republicana insiste en mantener el nombre del ilustre periodista republicano.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR MARTINEZ BARRIOS

Interrogado el Sr. Martínez Barrios por un redactor de «Heraldo de Madrid», acerca de la fecha electoral, ha dicho:

—Tengo la seguridad de que las elecciones se celebrarán normalmente. Esto no quiere decir que no haya pasión. Desde luego la hay y será mayor a medida que se acerque la fecha. Nunca como ahora hubo tanta pasión política en España; pero a pesar de todo las elecciones se celebrarán normalmente. De las urnas saldrá la voluntad soberana nacional, que deberá ser acatada por todos los partidos.

España elegirá una Cámara de centro-derecha y ello constituirá el triunfo más rotundo de la República, y los monárquicos se despedirán para siempre de sus ilusiones irrealizables.

Nada ha hecho tanto daño al régimen republicano como la injusta campaña que algunos partidos y sobre todo algunas personalidades influyentes en esos partidos, han hecho contra el Sr. Lerroux. Sin esa campaña, y sin aquel veto que se puso al señor Lerroux, los acontecimientos se habrían desarrollado de muy distinta manera.

Yo, al día siguiente de las elecciones, volveré como soldado a las filas del partido radical que tiene un jefe único y legítimo: el Sr. Lerroux. Yo acepté el compromiso de presidir este Gobierno porque consideré que ese era mi deber y porque así me lo indicó el Sr. Lerroux. En cuanto termine mi compromiso volveré a mi puesto de soldado en el partido radical.

Recibimos quejas contra los gobernadores civiles, pero la mayor parte de esas quejas carecen de fundamento. Desde luego las quejas son menos que en cualquier otro período electoral. Nosotros actuamos con toda honradez y si fuera preciso destituiríamos incluso a los gobernadores radicales.

Hemos creído conveniente regular los servicios de la radio para la propaganda electoral porque el medio resultaba excesivamente ventajoso para las derechas.

Ha perjudicado mucho al régimen la actitud de intransigencia de algunos partidos que han seguido una política que ha dañado a muchos y no ha beneficiado a nadie. La reforma agraria debió hacerse por etapas. Es lógico que los socialistas quieran proletarizar el campo, pero eso no sería una política republicana.

Estas manifestaciones no las hago como jefe del Gobierno sino como hombre público que emite su juicio personal.

UN DISCURSO DEL SEÑOR SANCHEZ ROMAN

MADRID.—El Sr. Sánchez Román dará hoy una conferencia de carácter electoral en el teatro Victoria. Se atribuye a este acto una gran importancia. Muchos opinan que será el primer paso hacia la formación de un gran partido político. La conferencia será radiada.

CONTRA EL SEÑOR GIL ROBLES

CACERES.—Ante el anuncio de que hoy pronunciaría el señor Gil Robles un discurso electoral en esta capital, la U.G.T. y el Partido Socialista han acordado declarar la huelga general.

LIGEROS INCIDENTES

RONDA.—En el teatro Espinel se celebró un mitin de Acción Popular. El acto se celebró con normalidad. A la salida, los concurrentes al mitin fueron insultados y apedreados. Sonó un disparo y resultó levemente herido un guardia civil. La fuerza pública dió una carga y disolvió los grupos. Los guardias civiles protegieron a los oradores.

EL SEÑOR AZAÑA, EN ALICANTE

ALICANTE.—En viaje de propaganda electoral llegó el señor Azaña, que fué obsequiado con un banquete por sus amigos y correligionarios. Por la tarde se trasladó a Valencia.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

MADRID.—De madrugada, el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas y les dijo:

—Se acentúa la pasión electoral. He recibido noticias de que sobre Avila voló una avioneta de Acción Popular que arrojó candidaturas y programas de propaganda de los candidatos de dicho partido. He dado órdenes para que sea detenido el piloto, a fin de imponerle las sanciones a que se ha hecho acreedor, pues no es posible tolerar que se infrinjan las disposiciones que sobre la materia ha dictado el Gobierno.

El señor Gil Robles interpretaba esas disposiciones en el sentido de que no pueden utilizarse los campos de Aviación del Estado ni se podía volar sobre las poblaciones a baja altura. Pero las órdenes del Gobierno prohíben de manera terminante no sólo los vuelos de propaganda política, sino también de propaganda comercial en este período electoral. Así se lo he hecho saber. Y para evitar nuevas infracciones, han sido precintadas las ocho avionetas de Acción Popular que había en el aeródromo de Loring dispuestas para esos vuelos.

El gobernador de Guadalajara también me ha dado cuenta de que sobre aquella capital voló una avioneta que arrojó proclamas de propaganda de la candidatura de Acción Popular. Hasta este momento no sabemos si es la misma que voló sobre Avila o es otra.

En Levante se han adoptado medidas para garantizar el derecho de propaganda del señor Azaña y sus amigos. Esas medidas se han adoptado en vista de que ciertos elementos se proponían entorpecer los actos en los que ha de intervenir el señor Azaña.

En Alicante y Valencia el señor Azaña ha tomado parte en algunos actos, que transcurren normalmente gracias a las medidas adoptadas. Hoy hablará en Játiva.

En Ronda se celebró hoy un mitin de Acción Popular y a la salida se produjeron algunos incidentes. Hubo lanzamiento de piedras y sonó un disparo, que no produjo desgracias. Sólo hubo un herido a consecuencia de un estacazo.

Fuó detenido un individuo llamado Juan Gutiérrez Peñalver, al que se le ocupó una pistola. También fué detenido otro sujeto que tenía piedras en los bolsillos.



PENSION MONTEMAR

AV. EDUARDO DATO, 31 MADRID

PRECIO: 10 a 15 pesetas

EL MEJOR TONICO es el



VINO PINEDO

Poderoso alimento del cerebro y del sistema nervioso

Corchos y botellas para la sidra

Botellas de todas clases, a precios sin competencia. De ¼, negras, a 12 pesetas ciento. Corchos para sidra y vino, a 18 Ptas. millar. HERNANI, 8.—Telf. 13-6-68.—S. SEBASTIÁN

Grandes discursos de los Sres. Lerroux y Gordón Ordás

"Es preciso que las fieras vuelvan a ser hombres"
dice el jefe del partido radical

"El problema más grave en España, es el económico", dice Gordón Ordás

(POR TELEFONO)

Madrid, 11 (12 n.)

CUENCA.—A las once y media en punto, conforme estaba anunciado, llegó a la ciudad don Alejandro Lerroux, en automóvil. Le acompañaban el subsecretario de Agricultura, señor Alvarez Mendizábal, y otras personalidades.

Al entrar en Cuenca, la Banda municipal entonó el himno nacional y fué aclamado el señor Lerroux. Después de descansar se dirigió el jefe radical al Teatro Cervantes, ocupado totalmente por el público, y al aparecer en el escenario se repitieron los aplausos de la calle.

Comenzó el acto con un breve discurso del señor Alvarez Mendizábal, quien dijo que se trataba de un acto de afirmación republicana. Seguidamente se levantó el señor Lerroux, y se le tributó una gran ovación. Comenzó diciendo, al oírse llamar salvador de España, que son muchos los motes que se le han puesto en el curso de la vida. Que éste de salvador lo considera desproporcionado, pues significa el afán de la gente de lanzar una cruz sobre los hombros de un hombre, y él no ha nacido para Cristo. Anunció que el tema que desarrollaría es: "Misión del Partido Republicano Radical en el pasado, en el presente y en el porvenir".

La República necesita unos cuantos partidos con razón de existencia que sirvan ideas e intereses. El Partido Radical no nació de un capricho y de una disidencia. Las disidencias son siempre infecundas. El principio remoto del Partido Radical es el Partido Progresista de Ruiz Zorrilla, que cuajó definitivamente a la muerte de éste, en 1908, después del movimiento de Solidaridad Catalana en el año 1913. Y desde entonces hasta poco antes del advenimiento de la República no ha habido más partido republicano que el Partido Radical. Al venir la Dictadura, del Partido Radical se desplazaron elementos que fueron a fundar otros partidos; pero el Radical continuó su ruta, manteniendo el espíritu revolucionario y con la aspiración de convertir éste en gubernamental.

A este respecto, glosa la frase de Ruiz Zorrilla: «revolucionario frente a la reacción, y conservador frente a la demagogia». Luego refiere la fundación del partido socialista por Pablo Iglesias. Entre la República del 73 y la legislación promulgada, entre otros por un Gobierno del Sr. Dato habían infiltrado en el alma del pueblo la semilla de la Revolución. Nosotros somos un partido burgués, es cierto. Un partido burgués que va a levantar la masa obrera para ponerla en el mismo plano de la clase poderosa, y lograr la solidaridad humana. Desde el socialista hasta los demás partidos y grupos que andan dispersos por ahí, todos, absolutamente todos, permanecieron cobardemente sometidos a la férula de la Dictadura. Se ocupa luego de la «sanjuanada», y del movimiento del Sr. Sánchez Guerra en Valencia. En ninguno de los dos—dice—por parte del partido radical hubo flaqueza, lo que prueba su lealtad.

Recuerda a continuación una frase de Esquivel al decir que Lerroux se pasaría la vida conspirando contra la Monarquía, y los demás la pasaban conspirando contra Lerroux. En todo proceso preparatorio de la Revolución, hubo gente interesada en dejarme aislado, y cuando llegó la hora, sólo me reservaron un rincón. Y es lo cierto que yo no tengo que renegar nada del pasado, ni intercalar ninguna modificación en mi programa, a pesar de todo lo cual, en el Gobierno Provisional, al partido radical se le dieron solamente dos carteras, y eso porque yo no me acostumbro a la soledad.

En las Cortes Constituyentes tuvimos el maximum de diputados, y muchos de otros campos se nutrieron de las actas radicales, incluso los socialistas, a los que la experiencia enseñará que hay que saber esperar y hay que saber perder para que se dedique a la educación de sus masas, y a la depuración en sus filas que también la necesita.

En el momento de elegirse el primer Magistrado de la Nación, como era lógico, el Gobierno tuvo que declinar el Poder ante el nuevo jefe del Estado, y entonces aconsejó la retirada del Gobierno de los socialistas, o, por lo menos, la disminución en el número de sus ministros, o el cambio en las carteras que venían regentando. Que no se estime esto, para llamarme antisocialista o antimarxista, porque yo no soy hombre de "anti" ni soy hombre de negaciones, sino de afirmaciones. Lo que yo creo es que el partido precisa llegar a un estado de madurez, y la doctrina socialista necesita una dis-

posición adecuada a su ideal, en la conciencia nacional que todavía no existe. Que crezca esta doctrina en otros países al mismo compás, y entonces habrá llegado la hora del socialismo. No se puede decir que la actuación de los hombres del partido radical, ha sido demagógica. En los sucesos del 10 de agosto no faltaron quienes tuvieron la avilantez de mezclar mi nombre en aquel movimiento, pero cuando llegó la hora no me llamaron a declarar porque sabían que no iba a ser el fiscal el acusador, sino yo mismo.

Se refiere luego al afán que observa de quitarle de en medio. Primero, tratando de llevarle a la Presidencia de la República, y después a la del Tribunal de Garantías; pero él no puede abandonar el partido radical que es hoy por hoy de donde únicamente puede salir un Gobierno.

Aludiendo al fraccionamiento de los partidos, declara que una de las misiones del partido radical ha de ser contribuir a que se formen otros partidos fuertes. No puede existir ni debe existir la dictadura de un partido. Así, pues, el partido radical necesita fuerza, a su derecha y a su izquierda. Nada es tan difícil, como adaptarse y él se ha sabido adaptar.

Cita varios pasajes de su vida política, para deducir que él ha sido siempre revolucionario, pero bien educado. Somos hombres que nos damos cuenta de la realidad y de la misión que tenemos que cumplir.

La inmensa mayoría de los agrarios de hoy, son los mismos que votaron la República. ¿Por qué se han alejado? Es necesario llamar la atención de estos elementos para que tengan la franqueza de sus propias convicciones.

Anuncia que el partido radical se encuentra en una posición de respeto para todo lo legislado.

Afirma que, la Reforma Agraria necesita por lo menos una generación para implantarse. Hace un inciso, para referirse a la pobreza de esta provincia, porque le ha faltado siempre la atención de los Gobiernos.

Son necesarios: primero, el aseguramiento del respeto a la persona humana, y segundo, que todo el mundo esté sometido en un terreno de igualdad ante la ley, y que cada uno sea responsable de sus actos. En cuanto al orden público, durante la Dictadura no hubo desórdenes porque se advertía una sensación de autoridad. Si vuelvo a ser Poder, no llegaré arrastrando un largo sable; pero lo llevaré dentro, porque cuando yo asumo una responsabilidad, de antemano pongo mi cabeza en el tajo.

Entona un canto al respeto que merecen la conciencia, la espiritualidad de los ciudadanos. Declara que él dirá a los agrarios: «Venid acá, que las puertas del partido radical están abiertas a todos», porque aunque de esto se me acusa, yo pregunto: ¿para qué se hace la propaganda? Sé que esto es una carga para llegar a gobernar, pero yo no tengo prisa. Quien debe tenerla es el país.

Añade que ha conocido al país en sus realidades, y ha visto que es un país de una potencia inagotable, que está esperando al mago que le haga moverse. Agrega que él aconsejaría se constituyera nuevamente el Ministerio de Ultramar, que hiciera llegar a los cinco millones de españoles que viven en el Extranjero formando colonia, la vibración republicana, y pudieran ser excelentes colaboradores.

Aboga por un continuo movimiento del centro a la periferia, y de la periferia al centro de España, desarrollándose toda la labor que ha de hacer que se transforme hasta el clima del país.

Hace un sentido canto a España, y termina diciendo: «es preciso que las fieras vuelvan a ser hombres, y que desaparezcan las bombas y las pistolas».

En varios pasajes de su discurso y al terminar, el Sr. Lerroux fué objeto de prolongadas ovaciones, dándose vivas a España, a la República, al Sr. Lerroux, y al partido radical.

A las dos de la tarde, en el Palacio provincial, se celebró un banquete en honor del señor Lerroux. Después el jefe de los radicales fué visitado por comisiones y representaciones de distintos pueblos de la provincia.

A las cinco de la tarde emprendió el regreso a Madrid, tributándosele una cariñosa despedida.

EL SEÑOR GORDON ORDÁS PRONUNCIA UN DISCURSO EN MURCIA

MURCIA.—En el Teatro Circo pronunció ayer un discurso electoral el presidente del Comité ejecutivo del Partido Radical Socialista, señor Gordon Ordás, quien entre otras dijo:

La situación del Estado español durante el régimen monárquico era por demás irregular, pues el Estado estaba sometido a tres organizaciones antilegales: la Iglesia, el Ejército y la Aristocracia. La Iglesia impedía la reforma de importantes leyes; las Juntas militares imponían una política militar, y la Aristocracia no permitía la más leve reforma agraria, porque no le convenía perder su influencia en el campo. Los elementos que forman el nuevo

ONCE DE NOVIEMBRE

En la fecha del armisticio, Austria se halla en estado de guerra, Alemania no lo conmemorará porque supone una fecha humillante y Francia organiza fiestas oficiales

Hoy se celebra el aniversario del armisticio firmado en 1918. Europa se halla fuertemente conmovida, y en su hondura más entrañable se agitan doctrinas, hombres y procedimientos que están en resuelta pugna. Insertamos a continuación las noticias que nos llegan desde distintos lugares de Europa en relación con la histórica fecha.

VIENA.—El canceller Dollfus ha decretado la instauración de la ley marcial en todo el territorio austriaco. Se han prohibido las manifestaciones organizadas por las entidades marxistas. Se han prohibido, también, las manifestaciones acostumbradas del 11 de noviembre. Se ha dispuesto que la fecha se conmemore en la paz más absoluta.

LONDRES.—Los señores Mac Donald y Simon han recibido la visita de una Comisión presidida por el arzobispo de Canterbury, que expresó su adhesión a la política pacifista que realiza el actual Gobierno.

BERLIN.—El pueblo alemán no conmemorará la fecha del armisticio, que representa para la nación una paz humillante después de la guerra.

PARIS.—El décimoquinto aniversario de la firma del armisticio se celebrará con grandes festejos oficiales, que contrastan con la indiferencia del pueblo.

BERLIN.—El canceller Hitler ha pronunciado un discurso—final de la propaganda del jefe del Gobierno ante las elecciones plebiscitarias del próximo domingo—que escuchó un auditorio de diez mil obreros y que además fué radiado a toda la nación. Hitler dijo que Alemania "no se resigna a ser el limpiabotas de las demás naciones". (U. P.)

Próximamente inauguración de la
Joyería de
VICENTE IBÁÑEZ
Dónde...

Aliron

Para abrillantar
suelos y muebles

partido agrario no defienden los intereses agrarios, sino los privilegios de los grandes terratenientes. Esto quedó perfectamente demostrado en las Cortes Constituyentes. Ese partido tenía en esas Cortes diputados militares, diputados aristócratas y diputados sacerdotes.

Por esta razón el Partido Radical Socialista ve con agrado que partidos republicanos pacten con fines electorales con las fuerzas agrarias. El Partido Radical Socialista no puede ni debe ir en candidaturas antimarxistas. El Partido Radical Socialista no es marxista ni antimarxista. En caso de necesidad se inclinaria por los socialistas.

La lucha política está mal planteada. No debe ser marxista ni antimarxista, sino de republicanos y antirrepublicanos. Nosotros no podemos olvidar la eficaz y leal colaboración de los socialistas, que la estimamos conveniente. Tampoco podemos olvidar al Sr. Azuña, que también viene siendo combatido con saña. No creo conveniente para la República el que republicanos y socialistas se hayan separado con el rencor con que se han separado. Ya ya dije a su debido tiempo que los socialistas debían apartarse voluntariamente del Poder, porque ello era conveniente para el Socialismo y para la República. El Partido Radical Socialista comprende que la opinión pública es injusta en muchos casos al combatir a los socialistas. Por exponer honradamente mi opinión cuando era tiempo de evitar los males que ahora lamentamos, me ganó la enemiga de los socialistas y de muchos correligionarios. Pero el tiempo me ha dado la razón. Yo no soy político que vive de ilusiones, sino hombre que pulsa a la opinión y que mira a las realidades.

Yo buscaba afanosamente la formación de un núcleo auténticamente izquierdista y disciplinado; pero la soberbia cegó a algunos y no se realizó aquel propósito. En cambio, hubo escisión en el Partido Radical Socialista. De haberse seguido el camino que señalé oportunamente, las futuras Cortes habrían sido de centro izquierda; pero ahora el Parlamento que se vislumbra es de centro derecha.

El problema más grave es el económico. El social no es independiente. Uno y otro se complementan. La mala situación de nuestra economía no puede ser achacada a los socialistas. En esa situación influyó mucho, como era lógico, el cambio de régimen. Las economías en el momento presente no pueden basarse como en la revolución francesa, porque ahora los Estados se defienden con aranceles, con los contingentes y otros procedimientos. Todos ellos buscan aumentar sus exportaciones y disminuir las importaciones.

Nadie puede poner en duda el aflanzamiento de la República. La consolidación del régimen es una cosa definitiva. La prueba de ello es que cada día es menor el número de monárquicos, y éstos ya no tienen ilusiones. Van pasando al campo agrario. Para ello aprovechan las elecciones. No pasará mucho tiempo sin que los agrarios o la mayoría de ellos hagan declaración de fe republicana.

El Partido Radical Socialista no es partidario de la lucha de clases. Esta lucha no entra en su programa. Lo que quiere es una justicia social para establecer la debida solidaridad entre todas las clases. No puede haber tranquilidad en el capital si no la hay en el campo.

Lo que ahora ansía el Partido Radical Socialista es la formación de un Gobierno imparcial que haga justicia sin lesionar intereses, pero sin favorecer excesivamente los intereses privados.

El Partido Radical Socialista quiere el bienestar y la prosperidad de la clase obrera. Quiere que mejore hasta el maximum, pero no quiere que se arruine a los ricos.

El señor Gordon Ordás fué ovacionado.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitadla, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Víctor Juaristi

DENTISTA

SAN MARCIAL, 9, 1.º :::: Teléfono 1-53-22

La vida en Vizcaya

El señor Echevarrieta, recusado por los nacionalistas, no presentará su candidatura

(POR TELEFONO)

Bilbao, 10.

PREGUNTAS ELECTORALES

Cuando hoy ha recibido a los periodistas el gobernador civil, señor Acosta Pan, recordó las disposiciones recientemente publicadas para la "Gaceta" en cuanto al uso de la radiodifusión, de los carteles y de otros medios de propaganda electoral.

Añadió que estaba preocupado porque para los ciento sesenta colegios electorales que han de funcionar en Bilbao el día de las elecciones no cuenta con fuerzas suficientes para garantizar el orden.

De esta preocupación ha dado cuenta al director general de Seguridad, pidiéndole el envío de fuerzas como solución al conflicto que él cree que se le plantea.

Parece que los partidos de la derecha están decididos a ir a la lucha.

En cuanto a los nacionalistas, aunque nada se sabe oficialmente de lo tratado anoche, se dice que ha sido autorizado el Bizka-Buru-Batzar para que lleve a cabo las coaliciones que estime convenientes para las próximas elecciones, y se insinúa, con visos de verosimilitud, que se quiere formar una candidatura con un nacionalista, uno de Acción Nacionalista Vasca, un radical y una persona de la derecha, pero que no pertenezca a partido político, si bien quedará excluida toda persona tradicionalista.

La misma referencia afirma que los nacionalistas pusieron el veto a don Horacio Echevarrieta por tener noticias, que se han debido de comprobar, que él y sus hijos votaron el domingo contra el Estatuto. Al tener noticia el señor Echevarrieta de la existencia del veto declinó su designación para formar en la candidatura.

Este último lo ha confirmado hoy el presidente de la Gestora, señor Gallano, quien ha dicho que el señor Echevarrieta no figurará en ninguna candidatura.

Al conocerse este proyecto de coalición se ha producido disgusto en determinados elementos. Esta noche se reúne en asamblea el partido de Acción Nacionalista Vasca.

Parece que el Comité nacional del Partido Radical ha acordado suspender la asamblea de las Agrupaciones de los pueblos, porque será el mismo Comité el que designe los candidatos por la circunscripción de la provincia.

Por su parte, el Centro electoral autónomo está firme en su propósito de mantener la candidatura de los señores Oreja y Arellano, y con el llamamiento que han hecho a los elementos católicos para unirse a ellos, presentarán la misma candidatura por Bilbao.

A pesar de todo cuanto dejamos dicho, es posible que haya más de una y más de cinco modificaciones en las candidaturas de aquí al día 19.

Los radicales socialistas, desde luego, una vez eliminados de la coalición, no tienen el propósito de presentar candidato.

LA GESTORA Y EL GOBERNADOR

Interrogado el presidente de la Gestora, señor Gallano, acerca del incidente surgido entre la Corporación provincial y el gobernador, por la petición de un certificado por parte de éste, contestó que el ministro de la Gobernación era el que había de dar la solución a esta cuestión, y que no había recibido respuesta a la consulta que se le había elevado.

Con el gestor de la Comisión de Fomento, señor Lope de Elorriaga, se entrevistó una comisión de obreros despedidos de la carretera de Miravalles, quienes solicitaron de la Corporación que se les abonaran los jornales correspondientes a una semana.

Los obreros salieron muy satisfechos. Interrogado también el gobernador sobre este asunto del incidente, declaró que no había nada y que la cuestión no tiene importancia.

EL GOBERNADOR SE VA

Se afirma que el señor Acosta Pan abandonará muy pronto el mando de la provincia de Vizcaya, pues sus amigos le presentan como candidato para diputado a Cortes por La Coruña.

También se afirma que para sustituir al señor Acosta Pan volverá a Bilbao don Emeterio Muga, a quien sucedió el señor Acosta.

LOS ACTOS DEL DOMINGO

Dijo el presidente de la Gestora a los periodistas que han sido invitadas la Comisión Gestora de Navarra y las ocho Merindades para que asistan al acto de la entrega del acta del plebiscito al Comité de los Dieciocho, acto que se llevará a cabo en la Casa de Juntas de Guernica el próximo domingo, a las tres de la tarde.

En ese acto pronunciarán discursos los presidentes de las Comisiones Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya.

RECOGIDA DE PERIODICOS

Esta mañana han sido recogidos los paquetes de los periódicos "El Socialista" y "Mundo Obrero".

EL ROBO DE DINAMITA

No se sabe nada de los autores del robo de dinamita en el polvorín de la mina "Abandonada" ni del paradero de los cartuchos.

El gobernador, refiriéndose a este asunto, dijo a los periodistas que la Policía trabaja activamente para averiguar esos extremos, sobre todo el paradero de la dinamita, que no se sabe qué empleo han de darle quienes la robaron.

Parece que la Jefatura de Minas va a instruir un expediente, pues no se cumplen las dispo-

Información de Navarra

La Diputación pide una subvención para construir y entretener una carretera a Francia

(POR TELEFONO)

Pamplona, 10.

PIDIENDO UNA SUBVENCIÓN

La Diputación de Navarra se ha dirigido al Ministerio de Agricultura solicitando la concesión de una subvención de 200.000 pesetas para la construcción de la carretera de Eugui a Francia y otra subvención de 10.000 pesetas para la conservación de la misma carretera.

Fundamenta la Diputación su solicitud en que la carretera, una vez construida, prestará inapreciables servicios a los montes del Estado.

REGISTRO MISTERIOSO

La Policía, por orden superior, ha practicado un registro, en la noche pasada, en los locales de los partidos nacionalista, tradicionalista y en la Casa del Pueblo.

El registro no ha debido de dar ningún resultado positivo y se ignora a qué ha obedecido.

EL ATENEO NAVARRO

Esta entidad ha celebrado la primera junta general desde su fundación.

Por aclamación fueron elegidos los mismos señores que lo fueron para constituir la Junta provisional, la cual ha quedado por tanto convertida en Junta de gobierno efectiva.

Presidió el doctor don Victoriano Juaristi, que continuará siendo presidente del Ateneo Navarro.

DOBLE ACCIDENTE

En la carretera de Acedo a Galbarra cayeron del carro en que iban montadas, por haberse espantado la caballería, Florencia Berrueta y su padre Angel. La joven Florencia recibió tan terrible golpe en la cabeza, que quedó muerta sobre la carretera.

Su padre resultó con lesiones de gravedad.

EL TIEMPO

Después de los fríos de días pasados, hemos entrado en un régimen de lluvias bastante intenso.

Hoy por la mañana comenzó a llover con relativa fuerza, y a medida que avanzaba el día la intensidad de los chaparrones crecía, sin haber dejado de llover.

La temperatura se ha suavizado mucho y puede decirse que es benigna.

LAS CUENTAS DE LA MISERICORDIA

Hoy, como viernes, el Ayuntamiento de Pamplona ha celebrado sesión ordinaria, y en ella se ha dado cuenta de un escrito de la Junta de la Casa de Misericordia en el que se solicita la entrega a dicha Junta de la cantidad consignada en el presupuesto municipal para cubrir el déficit del año económico de 1932.

El alcalde dijo, luego de leído el documento, que en el balance presentado por El Vínculo se había encontrado una partida de crédito contra la Misericordia de 23.000 pesetas por suministro de pan. Condonando esta partida y contando con las 37.000 de la Misericordia adeudada al Ayuntamiento desde 1931, está cubierta la cifra de 60.000 pesetas que es la que figura en el presupuesto y que es la que no verá la Misericordia, a pesar de su petición.

La princesa Yussupowse siente ofendida

NUEVA YORK.—La princesa Irene Yussupow, sobrina del último emperador de los rusos, ha presentado una denuncia contra la Compañía Metro Goldwyn Mayer y Mac Arthur, empresario del nuevo film americano «Rasputin y la emperatriz», por considerar que en el film se ofende a su personalidad presentándola de forma desfigurada. Pide una indemnización de cien mil dólares. (United Press).

siones vigentes para la custodia y conservación de la dinamita en las minas.

ROBO EN DOS TIENDAS

En una tintorería y en una tienda de ultramarinos de la calle de Gordóniz se ha cometido un robo durante la noche, practicando para robar en la tienda de ultramarinos un agujero en el tabique de separación de los dos establecimientos.

En la tienda de ultramarinos se echaron de menos algunos géneros y 15 pesetas, y en la tintorería varias prendas.

Los ladrones son perfectamente desconocidos.

LOS CARTERISTAS

Siguen operando los carteristas en los tranvías de Bilbao. Hoy, en la plataforma de uno de la línea de Durango robaron las carteras a dos vecinos del barrio de la Peña. Los robados, ayudados por un guardia municipal, persiguieron a los ladrones, que eran tres, consiguiendo capturar a dos, llamados Evaristo Carreras y José González, de veinticuatro años.

Se les ocupó una cartera, pero sin el dinero, que era un billete de 50 pesetas y una moneda de oro. La otra cartera no contenía más que documentos.

ASAMBLEA DE ACCION NACIONALISTA

Esta noche ha celebrado asamblea el partido de Acción Nacionalista Vasca, y por mayoría se acordó rechazar la alianza con las derechas y propugnar una candidatura de izquierda. Si esto no fuese posible, se tratará de llegar a una unión nacionalista. Y si fracasaran estas dos tentativas se abstendrán de ir a la lucha, dejando en libertad a sus afiliados.

Noticias de Aragón

Los concejales zaragozanos promovieron escándalo a causa del impuesto del vino

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 10.

SESION MUNICIPAL

Hoy ha celebrado el Ayuntamiento de Zaragoza sesión ordinaria, en la que se ha producido un formidable escándalo, durante el cual los concejales de uno u otro bando, en que se han dividido en el curso de la discusión, se han lanzado toda clase de diatribas.

Se discutía un dictamen presentado en el que se proponía que fuese municipalizado el servicio del impuesto sobre el vino. Surgió la discrepancia porque la mayoría de los concejales opinaba que debía seguir la intervención de un gestor, y esto dio lugar al escándalo, sin que llegara acuerdo ninguno sobre el dictamen presentado.

Se acordó realizar gestiones conducentes a la construcción de un nuevo edificio en el cual instalar la Escuela Superior de Veterinaria, cuyo edificio actual, como señalábamos ayer, se encuentra en deplorables condiciones y no pueden darse clases en él.

Dióse lectura a una instancia de la Confederación Nacional del Trabajo, que solicita la cesión de un solar propiedad del Municipio para construir sobre él una Casa del Pueblo. Por mayoría fué aprobada la petición; pero como no había en la sala el número suficiente de concejales para adoptar el acuerdo, quedó en suspenso.

UN ACCIDENTE

A las ocho y media de la noche ha ocurrido un suceso en la calle del Coso, frente a la Audiencia, suceso que en los primeros momentos produjo gran impresión porque se creyó que sus consecuencias habían sido fatales.

Dos hermanas modistas, llamadas Francisca y Pilar Rezas, de diecisiete y diecinueve años, respectivamente, al cruzar la calle escapando de un automóvil que se aproximaba rápidamente, fueron alcanzadas por un tranvía de la línea de las Delicias.

Las dos muchachas cayeron bajo el pesado vehículo, que se detuvo casi en seco. Cuando la gente acudió en socorro de las dos muchachas se creyó que no serían retiradas más que dos cadáveres; pero, por fortuna, no fué así, aunque una de ellas, Francisca, presentaba la fractura probable de la columna vertebral, la fractura del radio derecho y numerosas heridas en el cuerpo y en la cabeza. Su hermana, Pilar, presentaba lesiones de pronóstico reservado.

VISTA DE UNA CAUSA

Hoy se ha visto en la Audiencia de Zaragoza la vista por Jurado de la causa seguida contra Manuel Sánchez, que el día 20 de diciembre último mató en el pueblo de Alpartir a Santiago Val.

El veredicto fué de culpabilidad, y Manuel Sánchez fué condenado a la pena de catorce años, ocho meses y un día.

El Jurado estimó que la condena es excesiva y se promovió, en consecuencia, el expediente de rebaja de condena.

DETENCIONES

Una comisión de la C. N. T. pidió autorización al gobernador para fijar pasquines anunciando el mitin que fué suspendido el domingo pasado y se celebrará el próximo día 12, mitin "antipolítico" y "antieleitoral". Para ello presentaron diez modelos, de los cuales fueron aprobados siete y desechados los otros; pero anoche, como dijimos, los sindicalistas llenaron todo Zaragoza de pasquines sin haber retirado los prohibidos, que también fijaron.

En vista de este desacato, el gobernador ha ordenado la detención de los fijadores.

UNA PEDRADA CON LUTA RÓTA

Esta mañana estaban fijando carteles los sindicalistas, siguiendo la labor infatigable anoche, y luego que los hubieron fijado en la fachada de una casa donde está establecida una exposición de automóviles, los dependientes salieron con unos cubos de agua y se dedicaron a limpiar la pared de carteles.

Unos individuos sindicalistas, que vieron esa faena, lanzaron varias piedras contra el establecimiento, rompiendo una luna. Cuando aparecieron los guardias, los agresores habían desaparecido.

Interesa a los electores

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Provincia de la Guipúzcoa

Se recuerda a todos los propietarios de fincas urbanas de la provincia de Guipúzcoa, que mañana, domingo, día 12, de las ocho a las catorce horas, se celebrarán las elecciones para cubrir las vacantes de vocales que existen por los grupos y categorías anunciados.

Se advierte de una manera clara y explícita que las candidaturas que, en unión de cierta circular, se han distribuido por correo entre nuestros asociados, no pertenecen a esta Cámara ni constituyen su candidatura oficial.

Lo que se hace público en contestación a aclaraciones solicitadas y para general conocimiento.

Crónica alavesa

Solamente el partido nacionalista ha designado candidato para las elecciones

(POR TELEFONO)

Vitoria, 10.

PRELUDIO DE ELECCIONES

Cábalas y comentarios no faltan en Vitoria alrededor del tema de las próximas elecciones.

Todos los partidos parecen desorientados, ya que no suena ninguna candidatura. Es decir, el partido nacionalista es, hasta ahora, el que ya se ha decidido eligiendo su candidato, que es el abogado don Francisco Javier de Landáburu, primer director del diario de San Sebastián "El Día".

Los socialistas celebraron asamblea y acordaron, en principio, ir a la lucha con candidatura propia. Sin embargo, se tomó el acuerdo también de que si los grupos republicanos presentan candidatura la Agrupación la apoyará. Los socialistas presentarán como candidato al catedrático don Julio Hernández. También sonó el nombre de don Carlos Baralbar, pero no podrá ser presentado porque no lleva el tiempo necesario en el Partido Socialista.

De los republicanos no se sabe ni una palabra. Solamente se sabe que ha habido unas conferencias, de cuyo resultado todo se ignora.

Mañana se reúnen en asamblea los de izquierda, y parece que propondrán a un ex diputado.

PAULINO EN ALAVA

Con motivo de estar invitado a una boda que se ha celebrado en Zambrana, ha estado unas horas en ese pueblo el boxeador Paulino Uzcudun.

Alguien le preguntó acerca de sus proyectos, pero no quiso decir nada concreto, aunque parece que dejó entrever que en enero marchará a América.

ASAMBLEAS

Mañana, a las cuatro de la tarde, se reunirá en asamblea extraordinaria la Asociación profesional de empleados de Banca.

El domingo se reunirá también en asamblea, para votar la Junta de gobierno, la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana.

CAMBIO DE GOBERNADOR

El secretario del Gobierno civil, señor Elnamas, dijo a los periodistas que el ex gobernador señor Castelló había marchado a Madrid y que mañana a mediodía es esperado el nuevo gobernador.

DE LA DIPUTACION

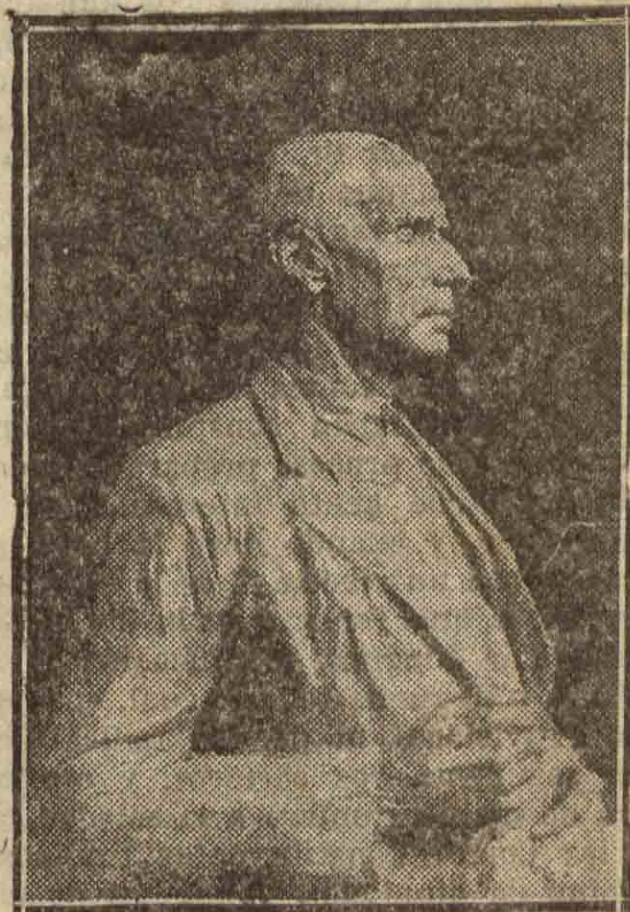
El gestor señor San Vicente dijo a los periodistas que habían celebrado una reunión los secretarios de los pueblos de Alava, para tratar de que funcione normalmente su Montepío.

Añadió que había conferenciado con el Ayuntamiento de Guernica para tratar de los actos que han de celebrarse el domingo, con motivo de la entrega del acta del plebiscito.

Dijo asimismo que le había visitado una comisión del pueblo de Berruenda para tratar de un asunto de escuelas, y finalmente dijo que se había tratado la cuestión de la carretera de La Puebla de Labaraca a Laguardia, cuya subasta se celebrará la próxima semana.

FIN DE HUELGA

Hoy han entrado en clase los alumnos de la Escuela del Magisterio, que, como los de otras escuelas de España, se habían declarado en huelga de protesta contra determinada disposición ministerial.



Pedro de Embeitia, el poeta vasco, notable busto realizado por el excelente escultor eibarrés Carlos de Elguezua. (Foto Ojangueren.)

Felipe Jesús Charlón
(A B O G A D O)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN SEBASTIÁN

Teléfonos de LA VOZ:

Dirección y Redacción 10-9-89.
Administración y Talleres ... 10-0-24.

Ecós de Sociedad

Santoral

Sábado 11 de noviembre.—Martín, Verano, Bartolomé, Menas y Valentín.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6'55, pasa por el meridiano a las 11'58 y se pone a las 17'2.

La luna sale a las 0'0, pasa por el meridiano a las 6'52 y se pone a las 13'41.

Viajes

De Zarauz se han trasladado a París las señoritas María y Fernanda Cárdenas.

—De Vitoria llegó don Francisco de Benito.

—De nuestra ciudad a Pamplona, doña María Berasain de Castilla.

—A la misma capital, don Juan Miquélez.

—De Bilbao regresó a Zumaya don José María Mieg.

—De París pasó con dirección a la capital de Vizcaya la señorita Manolita de Otaola.

—De Bayona ha regresado a Madrid doña Mercedes Escalera.

—De Biarritz, la señora viuda de Sancho Mata.

Varias

Próxima boda.—Próximamente se celebrará el enlace de la distinguida señorita Renée Aubin-Miau con el doctor Schmidl, laureado de la Facultad de Medicina de París, que reside en Biarritz-Bayona, en cuya región cuenta con tanto prestigio. Son también muy conocidos sus trabajos en diversos hospitales y en el Instituto Pasteur, de París.

Felicitemos cordialmente a los futuros contrayentes.

—Completamente restablecido de la dolencia ha salido a la calle el profesor músico, don César Figuerido.

Natalicio

Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa criatura la esposa de nuestro querido amigo Juan Zabala (nacida Trinidad Esnaola).

A la recién nacida se le ha impuesto el nombre de Mirenzu.

Tanto la madre como la recién nacida se hallan en perfecto estado.

Nuestra enhorabuena los venturosos padres.

Bodas

El día 10 del próximo diciembre se celebrará en nuestra ciudad la boda de la señorita de Clavijo con don Tomás Caro y Guíllamas.

Letras de lute

Con asistencia de numerosas personas, celebráronse a las diez de la mañana de ayer, en la parroquia de Santa María, los funerales por el alma del joven Vicente Larzábal Olazábal, que dejó de existir a los veinte años.

—En la parroquia del Buen Pastor se celebraron, a las once de la mañana de ayer, solemnes funerales por el alma de don José Flores Rodríguez, que falleció a los treinta años. A continuación su cadáver fué conducido al cementerio de Polloe, constituyendo este acto una sentida manifestación de condolencia.

Próximamente inauguración de la
Joyería de
VICENTE IBÁÑEZ
Dónde... ?

Círculo mercantil

La gran fiesta del domingo

Según se ha anunciado en repetidas ocasiones la Comisión de fiestas del Círculo Mercantil organiza para el próximo domingo, día 12, una gran fiesta titulada "Concurso del Vestido de cinco pesetas", concediéndose un importante premio a la señorita que resulte vencedora.

Como saben nuestros lectores, el festival tendrá carácter benéfico pro damnificados. Esta idea que apenas conocida despertó inusitado interés, ha sido muy favorablemente comentada entre cuantos proyectan asistir a la fiesta.

Se advierte a las futuras concursantes que el plazo de inscripción se cierra el sábado, a las nueve de la noche.

Para este festival ha sido contratada la muy notable orquesta "Ritmo", que reaparecerá de gran gala en los salones del Mercantil.



Cuando hay epidemia de grippe

su helada ofensiva asalta el pecho, se apodera de los bronquios, y provoca graves enfermedades, tales como

catarro crónico, enfisema, bronquitis, tos incesante, bronconeumonía, tuberculosis.

Pero no existe ese peligro cuando se combate el primer síntoma de grippe con el Pectoral Richelet. Su enérgica acción destruye todo germen patológico. La tos desaparece; cesa la opresión del pecho, el aire circula sin obstáculos por los bronquios, y vivificados los pulmones, se hacen resistentes e inmunes contra los ataques del frío.

PECTORAL RICHELET

no tiene nada de jarabe. Es una composición científica de efectos inmediatos que no contiene alcohol ni azúcar, por lo cual no daña a delicados del estómago ni a diabéticos. Pídase el nuevo frasco grande que basta en muchos casos para un tratamiento completo.

Léase el adjunto testimonio de su gran eficacia.

Catarro crónico vencido.

He de confesar a usted que cuando comencé a usar el Pectoral Richelet no tenía gran fe en él por las decepciones que me habían deparado otros tratamientos, mas hoy que me veo curada de un catarro crónico, que en algunas ocasiones pudo tener graves consecuencias y no siento esa fatiga al pecho, tan frecuente al subir escaleras o pendientes, no puedo por menos de manifestarlo por la presente, para que si lo estima oportuno pueda hacerlo público y llegue a conocimiento de quienes padecen esta enfermedad.

ENRIQUETA GONZALEZ

Alvarez de Castro, 11.—Madrid.

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente le enviaremos folleto interesantísimo con tratamientos y consejos para la curación radical de las vías respiratorias. Pídase el LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24.—San Sebastián.

¡Oradores! ¡Artistas! ¡Cantantes! Usad constantemente

PASTILLAS RICHELET

Evitan la ronquera, la tos y la irritación.

Refrescan boca y laringe, suprimen la tos y facilitan la respiración.

Caja de bolsillo: sólo 90 céntimos.

Caja grande: 1,85 pts., más el timbre.

ACTIVIDAD PROLETARIA

SINDICATO DE TRABAJADORES EN CEMENTOS DE ANORGA

Este Sindicato celebrará junta general extraordinaria el próximo domingo, día 12 del corriente, en los locales de este Sindicato, calle Mayor, números 3 y 5, a las diez de la mañana en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, con el siguiente orden del día:

Dar a conocer la marcha de las bases, por los compañeros que integran la comisión de este Sindicato.

Siendo los asuntos a tratar de gran interés para todos, se ruega encarecidamente a todos los compañeros acudir como un solo hombre.

Nota.—Se pone en conocimiento de todos los obreros de la Fábrica Cementos Rezola, que pueden acudir a dicha reunión si lo creen conveniente.—El Secretario.

SINDICATO DE EMPLEADOS Y OBREROS DE COMPANIAS Y CENTRALES ELECTRICAS DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de todos los asociados que las horas de cotización de mañana, domingo, serán de diez a once de la mañana.—El tesorero.

FEDERACION ESPAÑOLA DE OBREROS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS (Sección de Hernani)

Se convoca a junta directiva para mañana

domingo, a las once de la mañana, en el domicilio social (Mayor, 7). También se convoca a dicha reunión a todos los que hayan trabajado horas extraordinarias en la Papelera Mendía y no hayan sido abonadas con arreglo al Contrato de Trabajo vigente desde 1 de junio de 1932. Al mismo tiempo se llama a dicha reunión a los que por cualquier circunstancia se encuentren atrasados en la cotización en más de dos meses, para que ante la Directiva expliquen las causas de su demora.—El secretario.

SINDICATO DE TRABAJADORES DE BANCA Y BOLSA DE GUIPUZCOA

(Sección de San Sebastián)

Por la presente se convoca a todos los afiliados a esta Sección a una junta general extraordinaria que se celebrará hoy, sábado, en nuestro domicilio social (Fermín Calbetón, 35, primero), a las cuatro de la tarde.

El objeto de esta reunión es el estudiar el anteproyecto de bases que el Sindicato ha de elevar a la Ponencia nombrada en Madrid para recoger las modificaciones, proposiciones o sugerencias que se crean necesarias para la discusión en el próximo Congreso, en el que uno de los puntos principales será la discusión del anteproyecto de bases que se ha de presentar a la patronal cuando se inicien las gestiones para la elaboración del nuevo Contrato de Trabajo.

Dada la importancia vital que para la clase bancaria tiene esta cuestión, esperamos que acudirán a la reunión en que se tratará de tan delicada cuestión cuantos integran esta Sección, pues en caso contrario contribuirán a que los acuerdos que se tomen no lleven el asentimiento de la mayoría de los afiliados, por ser muy necesario para la buena marcha y control de la organización que las proposiciones y acuerdos que se tomen vayan refrendados con el apoyo sereno y entusiasta de los afiliados y al mismo tiempo el calor y fuerza moral muy necesarios para la labor de nuestros dirigentes.—La Junta directiva.

SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO DE SAN SEBASTIAN Y SU PROVINCIA

Se convoca a junta general extraordinaria para el lunes, día 13, a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social (calle del 31 de Agosto, 38, primero). Dada la importancia de dicha reunión, se ruega la puntual asistencia.—El secretario.

SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS (Agrupación de Pintores)

Se convoca a asamblea extraordinaria a todos los pintores, para mañana, domingo, a las once y media de la mañana, para tratar de la actitud de un compañero.

Se suplica la asistencia con puntualidad.—El secretario.

SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA (Sección de Rentería)

Se pone en conocimiento de todos los afiliados a este Sindicato que está abierta la suscripción en favor del compañero Felipe Echuza por hallarse afectado por la huelga de la fábrica de botones. La suscripción estará abierta los sábados, de siete a nueve y los domingos de diez a doce.—El secretario.

ABRIGOS

Maravillosa colección de todo lo más nuevo en Tejidos y Colores :-: Pielés de adorno
LA CONCHA GUIPUZCOANA

Información general

La huelga general en el campo decretada por la Unión General de Trabajadores de Sevilla, fracasó totalmente

En un accidente automovilista, cerca de Valencia, perecieron cinco personas y resultaron otras heridas de gravedad

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

EL CONSEJO DEL BANCO DE ESPAÑA

Ayer por la mañana se reunió el Consejo de Administración del Banco de España. El señor Marraco manifestó que se habían examinado y despachado asuntos de trámite.

Anunció que por la tarde iría a Zaragoza.

EL JEFE DEL GOBIERNO, A ANDALUCIA

Después de almorzar, el señor Martínez Barrios salió para Córdoba, Málaga, Sevilla y Cádiz.

EL SEÑOR MARFIL, BAJA EN "LA EPOCA"

Ha dejado de pertenecer a "La Epoca" el redactor-jefe de dicho periódico, don Mariano Marfil.

El periódico, en su número de ayer, dice que el señor Marfil se ha tomado una temporada de descanso en el periodismo, para dedicarse a otras actividades.

EL JEFE DEL GOBIERNO, EN CORDOBA

De madrugada dijo el ministro de la Gobernación que había llegado sin novedad a Córdoba el jefe del Gobierno y que hoy se trasladará a Sevilla.

GERENTE QUE DESAPARECE

BARCELONA.—Una representación del Consejo de Administración de la Compañía de Tranvías y Autobuses de Barcelona visitó ayer por la mañana al gobernador civil para darle cuenta de que el gerente de dicha Empresa D. Alfredo Garriga había dimitido en el cargo y que ha desaparecido. Sólo se sabe que dicho señor ha salido de España.

LA DEPENDENCIA MERCANTIL DE MADRID

MADRID.—El Sindicato de dependientes de Comercio celebró asamblea y aprobó las bases para los nuevos contratos de trabajo. También se acordó adoptar la actitud que el Comité estime más conveniente si para el lunes los patronos no aprueban dichas bases.

PIDIENDO TRABAJO

MADRID.—Ayer por la mañana acudió al ministerio de la Gobernación un grupo de mujeres para pedir trabajo. Con el mismo objeto estuvo en el Gobierno civil y en el Ayuntamiento. El grupo se produjo en actitud pacífica. La que capitaneaba el grupo adoptó una actitud levantisca y fué detenida. Poco después quedó en libertad.

UNA EXPLOSION Y UN INCENDIO

MADRID.—En un local de la calle de Villaciego, propiedad de D. Leopoldo Alonso, destinado a pruebas de películas, penetró el obrero de la casa Pedro Arraiz, quien tuvo la mala ocurrencia de arrojar al suelo una colilla de cigarro. Prendió fuego en una película y sobrevino una fuerte explosión que produjo grandes destrozos. El imprudente Arraiz, resultó con graves quemaduras y fuertes contusiones. Se le trasladó al hospital. Como la explosión dió lugar a un incendio acudieron los bomberos que lo sofocaron.

TERRORISTA DETENIDO

VALENCIA.—En una casa de Liria fué detenido por la guardia civil el significado terrorista Ramón Bau Martí, que estaba reclamado por la Justicia. Le fueron ocupadas dos bombas y una pistola. Ramón se fugó hace algún tiempo de la Cárcel Modelo en unión de otro sujeto.

Información de la noche

LA HUELGA DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION

MADRID.—El gobernador civil dijo al mediodía que tenía muy buenas impresiones acerca del conflicto del ramo de la construcción, pues se había llegado a una fórmula que puede ser la base de la solución. Añadió que había presidido una reunión de patronos y obreros en la que se había empezado a examinar la fórmula.

LOS ASALTOS DE ESTABLECIMIENTOS

MADRID.—En la Cámara de Comercio dijeron ayer tarde que se habían elevado quejas al ministro de la Gobernación contra los asaltos de que estos días vienen siendo objeto los comercios madrileños.

También se dijo que el ministro prometió tomar las oportunas medidas encaminadas a evitar esos abusos.

RUMOR DESMENTIDO

MADRID.—A media tarde empezó a circular en Madrid el rumor de que por la noche empezaría la huelga general que sería declarada por la U. G. T.

Los periodistas acudieron a la Casa del Pueblo, donde fueron desmentidos de manera terminante tales rumores.

Como consecuencia de los rumores circulados, a última hora de la tarde, en las puertas de muchos comercios y tahonas, se formaron largas colas, pues el vecindario no quería verse sorprendido por la huelga general.

UNA MUCHACHA ABOFETEA A UN MILITAR

MADRID.—A primera hora de la tarde dos muchachas que repartían candidaturas socialistas entraron en un café de la calle de Alcalá y las distribuyeron entre los clientes. Ante una mesa ocupada por varios oficiales del ejército se produjo un incidente. Uno de los militares cogió una de las candidaturas y después de hacer un gesto despectivo la rompió. Una de las muchachas afé tal proceder. No se sabe si el militar contestó, pero lo cierto es que la muchacha le dió dos bofetadas. Con este motivo se produjo gran revuelo y ante el café se estacionaron muchos curiosos que se dividieron en dos bandos. Cuando parecía inminente una colisión llegaron los guardias de asalto y disolvieron los grupos.

Las muchachas fueron detenidas en la calle del Barquillo.

EL "ALGABENO", SE CASA

SEVILLA.—Hoy se celebra la boda del ex matador de toros José García (Algabeno) con la señorita de la buena sociedad, Araceli Benlumea.

FRACASO DE UNA HUELGA

SEVILLA.—El gobernador manifestó ayer tarde a los periodistas que la U. G. T. había decretado para ayer la huelga general en el campo, pero que el movimiento fracasó por falta de ambiente. Los campesinos en su mayor parte entraron al trabajo. Esto por lo que se refiere a la mañana. Por la tarde entraron todos.

En Marchena sólo trabajaron 150, pero hoy lo harán todos.

Añadió que la huelga ha fracasado apenas iniciada.

IGLESIA INCENDIADA

EL FERROL.—Un incendio causó grandes daños en la iglesia de San Andrés, en Castro. Como se cree que el fuego fué intencionado se busca a los autores.

UN HERIDO GRAVE

MADRID.—En el bar "La Mezquita" los clientes estaban oyendo por la radio el discurso del señor Lerroix en Cuenca. Algunos hacían comentarios opuestos al discurso y otros protestaron contra los comentaristas. Angel Cerezo y Tomás Cobos riñeron. Angel, que es un individuo corpulento y forzudo, sacó en vilo a la calle a Tomás, que era quien protestaba contra el discurso. Indignado Tomás sacó una navaja y apuñaló a Angel. El estado de éste es muy grave.

ACCIDENTE DE AVIACION

CARTAGENA.—En el aerodromo de Los Alcázares capotó un avión pilotado por el suboficial Francisco Salinas, que llevaba como observador a un soldado. Salinas sufrió lesiones de alguna importancia. El soldado resultó ileso.

CINCO MUERTOS Y MUCHOS HERIDOS EN UN ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

VALENCIA.—En la carretera de Madrid, en el trozo llamado Espioca, del término de Picasen, ha ocurrido ayer tarde un trágico accidente automovilista.

Ayer tarde, salió de Alcira el autobús que hace el servicio a Valencia. Al llegar al lugar mencionado, venían en dirección contraria dos camiones y un automóvil particular.

El primer camión dió un topetazo al autobús, desviándole, y el segundo camión le arrolló, arrastrándole quince metros, hasta hacerlo caer en la cuneta.

Como por aquel lugar pasan muchos vehículos, rápidamente fueron auxiliados los viajeros, atendidos de primera intención en Picasen.

Resultaron muertos: el padre Caset, rector de los Escolapios en Alcira; Salvador Pérez, cuñado del presidente de la Diputación de Valencia; Edmundo Simó, capitán de infantería; José Casella, empleado de la Compañía de electricidad de Valencia.

El «chauffeur» y el cobrador se hallan en estado gravísimo. Los demás viajeros sufren heridas de mayor o menor gravedad. Han sido trasladados a Valencia.

NOTICIAS DE MADRUGADA

MADRID.—De madrugada el ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que había quedado resuelta la huelga de obreros del gas y electricidad de Tenerife, así como la de los obreros del campo de Hinojales (Huelva).

Añadió que el gobernador de Lugo comunicaba que se ha resuelto la huelga general, habiéndose aceptado el arbitraje del abogado del Estado, señor Rubiera. Hoy se reanuda el trabajo.

Por lo que afecta a la huelga del ramo de la construcción de Madrid, manifestó el señor Rico Avello que sus impresiones eran optimistas y que hoy se celebrará una nueva reunión bajo la presidencia del gobernador civil.

Dijo también que el gobernador general de Cataluña le comunicaba impresiones pesimistas sobre el ramo de transportes, pues la huelga afectará a los tranvías, autobuses, taxis, Metro, etc. También hay malas impresiones sobre el conflicto de los dependientes de Comercio de Barcelona. Si se declara la huelga el paro afectará a 85.000 dependientes.

Terminó diciendo que el gobernador general hace esfuerzos para resolver estos conflictos.

Telefonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24
Dirección y Redacción 10-9-89

El regicidio de Kabul

Otra versión sobre el asesinato del rey Nadir



Nadir Khan, soberano de Afghanistan, que ha sido asesinado en Kabul, capital del reino

(Foto Hernando.)

LONDRES.—Noticias llegadas de Afghanistan señalan que el autor del regicidio cometido en la persona del rey Nadir, fué un individuo llamado Chalik, que se introdujo en Palacio. (United Press.)

MOSCU.—Se asegura que el ex rey Amanullah no es ajeno por completo al asesinato del rey Nadir.

Amanullah, que reside actualmente en Roma, tiene en Afghanistan bastantes partidarios, y se cree que éstos pueden haber participado en la conjura que dió por resultado el regicidio.

VISITE USTED
PETIT
PARIS

URBIETA, 39 Teléfono 1-35-93

Confecciones
para obreros

Sección especial,
a precios intere-
- santísimos -

PARAGUAS:

Superiores a precio
de fabricante trona-
do, de 2,75 a 15 ptas.

Impermeables plumas, Checos,
Trincheras y Gabardinas, sin
competidor

PETIT
PARIS

- URBIETA, 39 -

(Frente ESCUELAS DE A ... A)



El señor

D. Juan Bautista Harizmendy Dabadié

Ha fallecido en la madrugada de hoy, a los 71 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Juana Peña; sus hijos, doña Antonia, doña Luisa, don Juan Bautista, doña María y doña Anunciación; hijos políticos, don Mauricio Laborde y doña Pilar de Arizti y Lecumberri; nietos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican, encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Poiloe, que tendrá lugar mañana, a las ONCE Y MEDIA, y a los funerales que por su eterno descanso se celebraran el LUNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 11 de noviembre de 1933

Comisario: LOYOLA

CENTROS OFICIALES

Las autorizaciones para los actos de propaganda electoral

Los permisos han de ser solicitados con veinticuatro horas de anticipación

Ayuntamiento

Solicitando una licencia

Ayer fué visitado el señor Sasiain en su despacho por el director de la Caja de Ahorros Provincial, quien solicitó del alcalde una licencia para un empleado del citado establecimiento y que también lo es del Ayuntamiento.

Para el Palacio de Justicia

El alcalde, señor Sasiain, recibió la visita del arquitecto provincial, don Ramón Cortázar, con quien trató del entretenimiento y reteje del Palacio de Justicia.

Dos reuniones

Ayer, a las tres y media de la tarde, se reunió la Junta del Nuevo Hospital en sus oficinas de la antigua Escuela de Comercio.

Y a las seis y media celebró reunión la Junta de Cantinas escolares.

Concierto de la Banda Municipal

El señor Sasiain nos manifestó que mañana, domingo, a las once y media de la mañana, en el teatro Principal, la Banda Municipal de nuestra ciudad dará su primer concierto invernal gratuito.

Telegrama de felicitación

En el Ayuntamiento se recibió ayer el siguiente telegrama de Vergara:

"Corporación mi presidencia, sesión extraordinaria celebrada 9 del corriente, acordó por unanimidad significar a V. E. gratitud por intensa y eficaz labor realizada propaganda Estatuto y felicitarle por triunfo plebiscito, que a la Comisión de su presidencia en mucho alcanza. Salúdale respetuosamente.—Alcalde, Ignacio Zubizarreta."

El Estatuto vasco

El señor Sasiain manifestó a los periodistas que había sido invitado al acto que en Guernica celebrarán las tres Gestoras del País Vasco mañana, domingo, a las tres de la tarde, para entregar en la Casa de Juntas las actas de los escrutinios celebrados en las tres Diputaciones.

El señor Sasiain ha prometido su asistencia.

El impuesto a las Sociedades recreativas

Nota facilitada ayer en la Alcaldía:

Como consecuencia de la nota publicada recientemente en la Prensa, varias de las Sociedades y Círculos de recreo de la población han suministrado los datos solicitados por la administración municipal para el cobro del impuesto establecido sobre las cuotas de los asociados, y satisfecho el mismo. Otras entidades de esta índole se han negado a ello y se ha empezado a aplicarles las multas que prescribe la Ordenanza.

"Esta Alcaldía recuerda nuevamente el cumplimiento de la obligación indicada, y advierte que las Sociedades que no lo hagan serán castigadas inexorablemente con las sanciones del caso."

Gobierno civil

Pidiendo protección

El gobernador nos manifestó ayer por la mañana que había recibido la visita de 18 obreros, empleados de espectáculos que han quedado sin colocación, y cuya edad pasa de los sesenta y cinco años.

El gobernador lamentó que no les beneficiara la ley del Retiro obrero, y dijo que procuraría, atendiendo la petición que se le formulaba, buscar la protección del Gobierno.

Visita de una comisión

Una comisión de la Federación del Transporte se entrevistó ayer con el gobernador civil, señor Cepas López, para tratar de un pleito que los obreros de la descarga tienen pendiente con la Compañía del Norte, en Irún.

Huelga de armeros

También nos manifestó el gobernador que la Federación de Armeros de Eibar había declarado una huelga, que afectaba a catorce obreros.

Crea el señor Cepas López que por la intervención del delegado del Trabajo se podría llegar a una rápida y pronta solución.

Interesando un paradero

Se ha recibido un telegrama circular del ministro de la Gobernación interesando se averigüe el paradero de alguna persona que lleve el apellido Fonte, para tramitar la sucesión de don Antonio Fonte.

Periódico al fiscal

Ha sido enviado al fiscal el número de ayer de "La Constancia", por publicar un artículo considerado como atentatorio al Régimen.

La Junta pro damnificados

"Llega a conocimiento de este Gobierno el hecho de que se hace campaña por

los pueblos víctimas de las recientes inundaciones en el sentido de soliviantar los ánimos de los perjudicados censurando la actuación de las autoridades, Corporaciones y Junta pro damnificados por la lentitud en el reparto de las cantidades que produjo la primera suscripción, valoración de los daños ocasionados por la última y realización de gestiones conducentes a impedir la repetición del siniestro. Aunque se percibe bien a las claras que se trata de una maniobra electoral de corto alcance y de muy dudosa licitud, importa mucho salirle al paso y declarar de una manera terminante que los rumores propalados carecen en absoluto de fundamento. La Junta pro damnificados y su Comité ejecutivo trabajan con actividad, celo y competencia pocas veces iguales en la ardua y espinosa misión que les fué confiada primeramente y en la que después de una manera espontánea han asumido al reproducirse el desastre, habiendo ultimado y satisfecho las relaciones de auxilios acordadas a Rentería, Isasondo, Astigarraga, Oyarzun, Amezcua y Orío, teniendo estudiadas para satisfacer en la próxima semana las de Andoain, Aya, Alzaola y en estudio muy avanzado las de los demás pueblos. Por su iniciativa y con el apoyo decidido de la Excelentísima Diputación, ha ampliado sus oficinas y personal para la más rápida tramitación de las incidencias de la inundación de junio y valoración y pago de las de octubre.

"El Gobierno, la Diputación y demás Corporaciones interesadas realizan gestiones incesantes, y con una diligencia que no tiene precedentes, para acudir en auxilio de los nuevamente perjudicados y realizar los estudios y obras que eviten la dolorosa reproducción del desastre. Pocas veces se habrá procedido con mayor acuciamiento y eficacia, y nunca tan injustificada ni tan reprobable la conducta de quienes, conocedores de esta realidad, intentan desvirtuarla."

Ante las elecciones

Se hace público, para general conocimiento, que exigiendo la ley de reuniones que de los actos públicos a que la misma se refiere se da cuenta al Gobierno civil en las capitales y a las Alcaldías en los pueblos, con 24 horas de anticipación, sólo podrán celebrarse aquellos que hayan sido participados con la expresada antelación a las respectivas autoridades.

Diputación

En la Presidencia

El señor Liceaga ocupaba ayer la presidencia de la Comisión gestora, y nos manifestó que el señor Castro continuaba enfermo.

El presidente accidental de la Comisión gestora despachó durante la mañana de ayer numerosos asuntos y recibió en su despacho varias visitas.

Varias reuniones

Ayer por la mañana se reunieron en el palacio de la Diputación provincial las Comisiones de Agricultura y Expositos.

También se reunió la Comisión Provincial.

Facturas a cobrar

En las oficinas de propaganda del Estatuto vasco, instaladas en la Diputación, podrán presentarse antes del día 17 cuantas personas tengan pendientes facturas relacionadas con la propaganda plebiscitaria, donde se harán efectivas.

Telegrama de felicitación

En la presidencia de la Diputación se ha recibido un telegrama del alcalde de Lérida felicitando a la provincia por el triunfo del plebiscito estatutario.

TRIBUNAS DONOSTIARRAS

El Sr. Tobalina de Lucas come ita un libro de Jiménez Caballero en el Ateneo Guipuzcoano

Ayer por la tarde, mientras la lluvia anegaba la ciudad, don Fernando Tobalina de Lucas, inquieto escritor, leía unas cuartillas en la tribuna del Ateneo Guipuzcoano. En los periódicos se había anunciado que el señor Tobalina de Lucas comentaría en su conferencia un libro de Jiménez Caballero—"Genio de España"—, y a escuchar al disertante acudió numeroso público.

El señor Tobalina expuso entre otras cosas que ahora se siente inclinado hacia las derechas porque cada día ve las cosas con mayor perspectiva. También dijo que le interesaba la liturgia, y que si se lo hubieran anunciado hace unos meses, lo habría considerado como una insensatez.

LOS GRANDES MUSICOS

El domingo pasado, en los Conciertos Colonne, de París, actuó el pianista ruso Alejandro Brailowsky, que actuó en el Gran Casino de esta ciudad en el mes de febrero de este año y que dejó un recuerdo imborrable, sobre todo de la interpretación tan personal y tan maravillosa de dos estudios de Scarlatti y de la Rapsodia VI, de Liszt. El concierto que dió el domingo en París fué triunfal, según dicen los críticos parisinos.

Después de este concierto volvió a Escandinavia, de donde fué a París y a donde regresará para dar otro concierto el 13 de Diciembre, en el que interpretará obras de Schumann, Chopin y Liszt, como él sabe hacerlo.

Alfred Cortot, otro pianista ilustre, maestro entre maestros, sobre todo en interpretación, ha terminado su "tournee" por Turquía y por Grecia. En Atenas, al igual que Iturbi ha hecho recientemente en Madrid, dirigió un festival Franck, suponemos que dirigiendo la orquesta Sinfónica de aquella capital, que dirige nuestro paisano Pepe Bustinduy.

El día 27 de este mes tomará parte en un "festival Fauré, en París, festival en que pondrá toda su sabiduría para interpretar a este compositor francés que no todos saben interpretar, aunque toquen bien. Luego, en "tournee" con su compañero el gran violinista Jacques Thibaud hará una "tournee" de veinte conciertos en que los dos artistas no interpretarán más que sonatas, que serán otras tantas lecciones de cómo deben ser interpretadas.

HOY TOGA RUBINSTEIN

En el concierto de hoy, en el Gran Casino, para los socios de la Asociación de Cultura Musical, actuará el gran pianista Arthur Rubinstein, favorito de los grandes públicos.

El programa que publicábamos días atrás ha causado expectación, porque Rubinstein siempre es apreciado por el gran público en esas cosas pequeñas que dice a veces como quiere, con una gracia tan personal que nadie le ha podido imitar. Gran maestro en el piano ha sido también muy discutido, no en la parte técnica o en otros menesteres de su arte, sino y sobre todo en la interpretación ajustada a veces a su capricho. Pero siempre, cuando ha querido, ha demostrado y ha seguido demostrando que es el maestro, que sabe entusiasmar por su honradez interpretativa, como lo demostró en el concierto que dió hace cerca de dos años, la última vez que estuvo en San Sebastián.

Comenzará el concierto, como siempre, a las siete de la tarde y no tendrán acceso los no socios, a quienes se exigirá con todo rigor la presentación de su carnet con el sello de noviembre.

LA OPERA "AMAYA"

Mañana, domingo, volverá a ponerse en escena, por los elementos de "Eusko Abesbatza", la ópera de Guridi, "Amaya", cuyas representaciones hace unas semanas alcanzaron éxito tan resonante.

Como entonces, los papeles principales corresponden al tenor Altube, la soprano Matilde Zabalbescoa, la contralto Josebe Za-

balbescoa, el baritono Antonio Cortajarena, el bajo Olaizola, los coros de "Eusko Abesbatza" y la orquesta numerosa que actuó en aquellas representaciones.

Mañana será el último día, seguramente, en que se represente este magnífico drama lírico, la mejor obra del compositor alavés, y esto, unido a que los amantes a la buena música quieren volver a apreciar las grandes bellezas que encierra la partitura, permiten asegurar el lleno formidable del teatro Victoria Eugenia.

Capítulo de sucesos

DOS ROBOS EN VILLAFRANCA

Comunicaron de esta villa al Gobierno civil que se habían cometido dos robos que fueron descubiertos ayer.

En el establecimiento que el industrial don Felipe Bueno tiene instalado en la calle Urdaneta, unos desconocidos se llevaron tres escopetas de caza, con la marca de la casa y los números 4.588, 4.864 y 4.869; una máquina fotográfica y varios paquetes de cartuchos cargados, valorado todo ello en 719 pesetas.

También se llevaron las únicas cuatro pesetas que había en el cajón del mostrador.

El otro robo se cometió en la destilería de licores, propiedad de María Berroeta. De aquí se llevaron los ladrones varias botellas de coñac.

Estas fechorías se cometieron en la noche del jueves al viernes.

UN CHOQUE APARATOSO

En la bifurcación de las avenidas de Oñarreta y Amilibia, en el barrio del Antiguo, chocaron ayer tarde el automóvil de la matrícula S. S. 4.738 y el tranvía de la línea de Igueldo, motor número 12. Por la violencia de la colisión, el tranvía descarriló y fué a chocar contra una columna del alumbrado público, derribándola.

Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales, a pesar del número de viajeros que llevaba el tranvía.

FACILITE SUS DIGESTIONES...

En cuanto observe pesadez de estómago o indigestión, tome en un vaso de agua una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO. Sus propiedades antiácidas, digestivas y purificadoras son mundialmente famosas. Los médicos recomiendan y toman la "Sal de Fruta" ENO Efervescente, deliciosa, refrescante.



Frasco: Ptas. 4,50. (Timbre incluido)

CONCESIONARIO FEDERICO BONET APART. 501 - MADRID

La Voz de Guipúzcoa

Podos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos

Fotograbados "CRELIOS"

Cliches en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473



ECOS DE TODAS PARTES

El optimismo de Bertazzolo ante su combate de esta noche con Isidoro

Popescu disputará a Gironés su título europeo. - La jornada ligera de mañana El fútbol internacional. - La fecha de la Vuelta ciclista a Cataluña

LOS ARBITROS DE LA JORNADA DE MAÑANA

El Colegio Central de Arbitros ha designado los árbitros que deben jugar los encuentros, y que son:

- Madrid-Valencia, Medina.
- Donostia-Arenas, Montero.
- Barcelona-Español, Casterlenas.
- Racing-Oviedo, Ecomarín.
- Athletic-Betis, Comorera.
- Murcia-Athletic M., Vilalta.
- Coruña-Irún, Vallana.
- Alavés-Sabadell, Ostalé.
- Sporting-Osasuna, Campos.
- Y Sevilla-Celta, Canga-Argüelles.

LOS JUGADORES INGLESES SON GAROS

El Charlton Athletic ha recibido una oferta tentadora. Al Sunderland le ha gustado el delantero centro de aquél, Pearce, y ha dicho que estaba dispuesto a pagar por el traspaso hasta 5.000 libras. Pero el Charlton ha respondido que ni por el doble se desprendería de su jugador, con el que el año próximo aspiraba a ganar la segunda división.

Como los ingleses son muy tercos, esperamos que Sunderland ofrezca el triple para ver lo que hace el Charlton Athletic. Y lo que opina Pearce, que también tiene voto.

FICHERIAS

Ha firmado por el Unión de Irún Oyaneer, antiguo jugador del Osasuna, que debutará mañana, en La Coruña, en el centro del ataque. En este mismo partido reaparecerá en la línea media un antiguo "uniónista", Maya, que actualmente se encuentra empleado en Lugo.

El Zaragoza ha hecho una oferta (alrededor de las 500 "leandras" mensuales) a Emparanza, "back" del Tolosa; pero Emparanza prefiere el Bidasoa al Ebro y parece que firmará por el Unión.

LA SELECCION DE CHILENOS Y PERUANOS EN PARIS

La selección de jugadores de Chile y Perú, que tan excelentes resultados están haciendo en Inglaterra, Alemania y Checoslovaquia, jugará en París el próximo domingo, 19 del actual, y como los éxitos de los suramericanos ya han sido reconocidos por la Prensa, el público espera con impaciencia la aparición del combinado chileno-peruano para formar su juicio sobre esta embajada futbolística.

Una vez más preguntamos: ¿Vendrán a España los chilenoperuanos, que tan brillante papel están haciendo en Europa?

EL PROXIMO INGLATERRA - FRANCIA

Ante la proximidad del partido Inglaterra-Francia, sensacional para los franceses, que esperan, como es natural, la ocasión de hacer un buen papel ante el mejor fútbol del Mundo, que hoy por hoy sigue siendo el inglés, los seleccionadores del país vecino empezaron los preparativos para tal acontecimiento. Sin embargo, pese a todos los lógicos entusiasmos de los galos, éstos sucumbieron ante la gran diferencia de clase que existe entre el fútbol de una y otra nación.

Primera selección nombrada son los goalkeepers Guillard, Desfossé Bessero; los backs Mattler, Mairesse, Rohion, Vandoren; los medios Delfour, Verriest, Kaucsar, Delmer, Banide, Scharbarth, Gougain, y los delanteros Veinante, Rico, Nicolás, Gérard, Courcís, Cros, Cheuva, Liberati.

RUBIO PIDE SU BAJA

El "maço", tan original como siempre, ha tenido un bello gesto. Ha pedido su baja al Athletic, porque dice que él es demasiado bueno para permanecer en el ostracismo.

No sabemos a ciencia cierta que harán los atléticos; pero se dice que están dispuestos a no llevarle la contraria.

EL SPORTING SE REFUERZA

Los del Xixón andan preocupadillos. Han conseguido el concurso de Calleja, el buen centro medio del Madrid, y ahora tratan de que les resuelva la situación el hispanomejicano Evangelista, que se lo trajeron a Madrid los atléticos como si se tratase de Dixi Dean.

EL TITULO DE CAMPEON DE EUROPA DE LOS PESOS PLUMAS

El día 22 del actual se celebrará en el teatro Olimpia, de Barcelona, un combate de boxeo para el título de campeón de Europa, que ostenta Gironés, exponiéndole ante el aspirante oficial Popesco. El púgil ru-

mano llegó a Barcelona, con el fin de prepararse con todo cuidado y aclimatarse.

EL CAMPEONATO DE EUROPA DE LOS PESOS GALLOS SE CELEBRARA EN DICIEMBRE

Para disputarse el campeonato europeo de los pesos gallos entre el belga Petit-Biquet y el tunecino Young Pérez, se monta en Lila una interesante organización, a base del citado combate.

En la misma reunión lucharán, por el título francés de los pesos moscas, Valentín Angelmann y Frank Harsen.

ISIDORO-BERTAZZOLO

Esta noche, en Madrid, se pegarán Isidoro y el italiano Bertazzolo.

Angelito Díez de las Heras ha charlado con el fascista, y narra así la entrevista:

"El campeón olímpico de 1924 ha venido a vernos antes de su pelea con Isidoro Gaztañaga. Bertazzolo es un peso pesado con todas sus consecuencias; un edificio andando. Pero no tiene esa actitud triste y concentrada de los cargadores de piano. Es alegre y divertido como un cuento verde. Está de un humor excelente a pesar de que, según nos dice, le han robado las maletas en Marsella y le han dejado sin vestuario.

—He tenido que comprarme unas camisas en Barcelona, que, naturalmente, no llegan a mi medida y que me van ahogando... Y se ríe.

—Yo no pierdo nunca el humor. Ni siquiera en el momento de empezar el combate. Cuando peleé con Jim Maloney en 1929 (entonces era éste uno de los aspirantes al campeonato del Mundo), al hacer la presentación la música tocó el himno italiano. Y yo lo canté entero con mi hermosa voz de barítono. A Maloney no le hizo gracia aquello; pero al público sí. El combate lo perdí por puntos, según los jueces, después de haber renunciado "a los beneficios" de un golpe bajo que me dió Maloney y que el árbitro fué el primero en señalar.

—¿Conoce usted a Gaztañaga?

—No conozco a "don" Gaztañaga. Dicen que pega muy fuerte. Pero es igual. Yo no pierdo nunca el humor. No creo que mi adversario del sábado sea mejor que Uzeudun. A Paulino le he visto pelear en Nueva York contra Schmeling. Y me admiró su valentía y su resistencia. Pero yo creo que tengo una "chance" si peleo con él, y eso es lo que busco.

Porque yo creo que soy, después de Carnera, el mejor peso pesado italiano. Y como saldré bien del combate del sábado, no dudo que Paulino me acepte como contrincante.

—¿Por qué no se hizo el combate de 1929 para el Campeonato de Europa, en San Sebastián?

—¡Ah! Yo no supe nada. Yo no tuve la culpa de nada. Fueron cosas del sinvergüenza de Descamps, que entonces era mi "manager". Yo me había preparado con mucha ilusión para ese combate. Y de repente me dijeron que ya no lo hacía. Yo estaba seguro que entonces le hubiera ganado a Paulino.

Realmente, Bertazzolo es un optimista admirable. El no pierde nunca el humor. Esperemos que lo conserve todavía después de trabar conocimiento con el puño de "don" Gaztañaga.

LA XVI VUELTA A CATALUÑA SE CELEBRARA EN JUNIO

La Sección Ciclista de la U. E. de Sans ha oficiado a la Oficina de Turismo de la Generalidad de Cataluña las fechas de la celebración de la XVI Vuelta Ciclista a Cataluña, III Gran Premio de la Generalidad.

Se indica la primera quincena del mes de junio, aunque no se precisan los días.

Se han iniciado gestiones cerca de corredores italianos, especialmente sobre Bovet, vencedor de la última Vuelta catalana, que mo, entre otros.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Rayo de Gros acepta el reto lanzado por el Sporting de Soroa para el domingo, a las once, en el Hípico. Nuestro "team" será: Luis; Pina, Garmendia; Pepe, Primi, José Luis; Ricardo, Pedro, Bruñó, Justo y Ruiz.

—El Arenas de la Concha acepta el reto del Rayo de San Francisco para mañana, domingo, a las diez y media, en el Hípico. En caso de mal tiempo se suspenderá el partido. Se ruega a los jugadores del Arenas pasen sin falta por el domicilio social hoy, sábado.

—El Rayo de Lugariz acepta el reto del Katiuska F. C. para mañana, domingo, a las once, en la playa de Ondarreta, por causa de la marea. Se ruega sean puntuales.

GRANDES FUNCIONES PARA HOY SABADO

Tarde: a las 6 y media Noche: a las diez y media

ESTRENO EN ESPAÑA!

de la interesante comedia de Arnaldo Fraccaroli,

LA MOROSINA

Compañía de alta comedia Camila Quiroga

VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir indolentemente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

MEDICAMENTOS DEL DR. SOIVRÉ

Vías urinarias: Hemorragia (purgaciones), en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota miliar, etc. del hombre, y vaginitis, meicitis, uretritis, cistitis, anexitis, flujo, etc. de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligrosos siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 6'60 pias. caja.

Impurezas de la sangre: Sifilis (avarosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas (lagunas de las piernas) erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 6'60 pias. frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicos y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potenciadas del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (vicios sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta: 6'60 pias. frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pias. en sellos para el franco y Oficina Laboratorio Soivré, calle Ter. 15, teléfono 304 y 31, Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

Mañana, en Atocha Inauguración de la temporada de Liga, con el partido Arenas-Donostia

El partido que se celebrará mañana en el campo de Atocha ha despertado el mayor interés de los aficionados, siempre dispuestos a presenciar luchas de esta naturaleza. La Liga es, sin duda, el campeonato que atrae mayor concurrencia a los campos de football, y así lo demuestra la animación observada ayer en las taquillas del Gran Casino, abiertas al público de seis a ocho de la noche.

El encuentro ha tenido la virtud de interesar también enormemente a los aficionados de Las Arenas, según lo confirman los periódicos vizcaínos, en los que se leen noticias relativas a la organización de una caravana de automóviles y autocares para trasladar a San Sebastián a los incondicionales del equipo guechotarra. Y es que la actuación del Arenas el pasado domingo frente al Madrid, campeón de Liga del pasado año, ha infundido legítimas y bien fundadas esperanzas entre sus entusiastas. Así es que mañana tendremos en Atocha al Arenas con todo su fuego, entusiasmo y codicia, además, con el apoyo que han de prestarle varios centenares de "supporters" que han de trasladarse desde Las Arenas a San Sebastián. Ya pueden los donostiarras poner ardor y decisión en la pelea, que ha de ser particularmente difícil, si no quieren ser derrotados en este su primer encuentro en terreno propio.

En el equipo donostiarras reaparecerá Urtizberea, en cuyo entusiasmo, acometividad y decisión tienen puestas sus esperanzas muchos aficionados. Que los demás delanteros pongan igual voluntad en la lucha, y el partido podrá decidirse en favor de los donostiarras, de los que no puede decirse que carezcan de juego. El encuentro comenzará a las tres de la tarde.

Convocatorias

C. D. AURRERA

Se convoca a todos los jugadores de este Club para hoy, sábado, por la noche, en los locales de la Sociedad, para hacer el equipo que jugará mañana, domingo, con la Selección.—La Comisión.

C. D. TOURING

Se ruega a los jugadores Ayestarán, Doñchi, Dane hermanos, Tejedor, Garayalde, Retesui, Vizcaino, Quiroga, Portugal, Bráulio, Sagrado, Abellín y Dabarta, se presenten en el Stádium Gal a las nueve de la mañana de mañana domingo, para jugar un encuentro amistoso con el Abandotarra.—La Directiva.

OLIMPIA F. C. DE INCHAURONDO

Se ruega a todos los directivos de este Club, pasen por el local social hoy, sábado, a las siete y media de la noche, para un asunto que les interesa.

C. D. ARENAL

Se convoca a todos los socios y jugadores a una reunión que se celebrará hoy, sábado, en el domicilio social (Bar X), a la hora de costumbre. Al mismo tiempo, se pone en conocimiento de los que jugaron el domingo, traigan todo el equipaje en debidas condiciones, y se comunica a los jugadores Iturrino, Martínez, Pina, Cosío, Mullor, Lebrón, Garbayo, Matías, Alba, Ferreño y Feito, y a los suplentes Villar y Garnacho, pasen a recoger el equipaje.—El secretario.

TEATRO PRINCIPAL

Teléfono 1 61-4

Hoy, sábado GRAN ESTRENO

QUINTO PROGRAMA GARANTIZADO

Maurice CHEVALIER

NIÑO LEROY - HEINTZELVETREGE

SOLTERO INOCENTE

¡Un seguro contra el mal humor!

— Es un film Paramount —

Fútbol y buen humor

Los festejos que prepara el Donosti y el viaje a Pamplona del Vasconia

CLUB DEPORTIVO DONOSTI

Habiendo sido elegida nueva Junta directiva de este club, ésta se complace en saludar a todos los clubs y ofrecerse a los mismos para todo lo que redunde en beneficio del deporte.

La Junta directiva la componen los siguientes: Presidente, don Tomás Gastelu; vicepresidente, don Fermín Blanco; secretario, don Marcelino Maiz; tesorero, don Juan Echániz; vocales, don Joaquín Echave, don Pedro Garbayo, don Manuel Lopetegui y don Damián Ramírez.

Fue también nombrado presidente honorario don Daniel Sansinenea, como premio a su labor en este club durante muchos años. Al mismo tiempo fué objeto de un merecido homenaje, consistente en un gran banquete, al que asistieron numerosos socios.

Esta Directiva va a dar comienzo a su actividad organizando un gran partido entre los jóvenes y viejos del club. Después de esto comenzará a organizar una serie de festejos durante el invierno, para solaz y entretenimiento de sus numerosos socios y familias.

Se están reorganizando los antiguos cuadros artístico-musicales del club, para volver a recordar los grandes triunfos que con sus obras favoritas—la "Farabanda rusa" y el "Revoltijo chino"—tan grata impresión dejaron en las personas que presenciaron estas veladas.

Se pone al mismo tiempo en conocimiento de los antiguos socios que deseen asociarse nuevamente, lo mismo que de todos los simpatizantes, que las listas para ello estarán abiertas hasta el día primero de diciembre, sin cuota de entrada, en el domicilio social (calle de Fermín Calbetón, 40).

Esta Directiva ruega a los componentes de los cuadros artístico-musicales, lo mismo que a los que pertenecen a los coros del club, acudan hoy, viernes, a las nueve de la noche, al domicilio social, a fin de celebrar unos ensayos generales para hacer el cómputo necesario, especialmente en los momentos musicales de la "Farabanda" y "Revoltijo", pues para el poema del "canto del mirlo" habrá algún tiempo para ensayar.

Otro día daremos cuenta del programa musical por mediación de este diario.—El secretario.

CLUB DEPORTIVO VASCONIA

Reina gran animación por acompañar al equipo en su viaje a Pamplona. Todos los socios y simpatizantes numerosos se han apresurado a enviar su inscripción. Desde luego, ya han sido cubiertas las plazas del primer autocar, y ha sido necesario contratar un segundo, de lo que no quedan libras más que seis plazas.

Por tanto, pueden darse prisa los rezagados, si no quieren quedarse sin presenciar la emocionante pugna Vasconia-Osasuna (reserva), y la otra no menos interesante que tendrá lugar en casa Katakú, Marciliano, etc., contra sus famosas especialidades culinarias y los sabrosos "caldos" de Iruña.

La salida de los autobuses tendrá lugar a las ocho menos cuarto de la mañana del domingo. ¡Socios y simpatizantes! Aprovechad la ocasión. Esta noche se cierra la inscripción.—Lo-rente.

Nuevas directivas

OLIMPIA F. C.-INCHAURRONDÓ

En la Junta general anual extraordinaria celebrada con fecha de ayer en los locales del club, la nueva Directiva de esta Sociedad ha quedado constituida del modo siguiente:

Presidente, Antonio Iguerategui; vicepresidente, Facundo Ibarzábal; secretario, Manuel Echeiza (reelegido); tesorero, José Ansó (reelegido); vocales: Casto Montoya (reelegido), Eduardo Quevedo, Francisco Iguerategui y Cándido Fernández.

Esta Directiva saluda por medio de este diario a todas las Directivas de la provincia y en particular a las de la tercera categoría, y se pone a su disposición para todo lo que concierne al fomento del deporte en general y football en particular.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3½ a 5
ALFONSO VIII, 7 :::: T teléfono 10-8-77

Garganta, Oído, Nariz

ESPECIALISTA: M. PATERNINA.
Consulta: de diez a una y de tres a seis
PRIM, 7. :::: Teléfono 15-5-63.

JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OÍDOS
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5.
SAN MARCIAL, 32 y 34, 3.º - Telf. 12-6-48

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales.
ARCOS :: PRIM, 59 :: Telf. 11-6-42



DEPORTE VASCO

La pareja de moda, Arano - Fitero, volvió ayer a alcanzar una merecida victoria

Una excelente actuación de Aramburu II. - El lunes en Guernica

EN EL FRONTON MODERNO

Ayer se jugaron los partidos de diario. No había acontecimiento extraordinario en perspectiva, a pesar de que jugaban buenos pelotaris, todos ellos de la especialidad de remonte, porque los partidos anunciados eran a base de remontistas.

El primer partido. — Jugábanlo Arano I y Fitero I, luciendo la roja faja, sacando del cuadro once y medio, contra Mina e Irigoyen II, que lucían distintivo azul e iniciaban la jugada del mismo cuadro.

La "cátedra" se pronunció por los rojos (claro!) en proporción de 40 a 34, y luego de igualadas registradas en los tantos 1, 5, 6, 11, 15, 18, 19, 27, 28, 30, 31, 32 y 33, salieron por delante Arano y Fitero, los favoritos de principio, los cuales terminaron el encuentro, que estaba concertado a 50 tantos, cuando Mina e Irigoyen tenían apuntado para su haber profesional el tanto 39. Y no pasó más.

De los vencedores, Arano, el gran delantero navarro, volvió a repetir la hazaña del día anterior. Se hizo el dueño y señor de la cancha y dominó al contrario, secundándole admirablemente Fitero, que está el chico que "echa humo" esta temporada. ¡Muy bien, buen mozo!

De los vencidos, Mina jugó y jugó bien y con muchos redaños; pero no encontró la necesaria ayuda de su compañero de zaga, que, a pesar de todo, puso mucha voluntad en la pelea.

El segundo partido. — Este segundo partido lo jugaban Sala, ese muchachito que apenas cuenta diecisiete años, ayudado por Múgica II, el chafín de la casa, rojos, contra Aramburu II, un delantero que promete, apoyado por el voluntarioso Lesaca, azules, con saque igual los delanteros: del once y medio.

La cátedra no estuvo acertada en su elección al dar de salida 40 a 32 por los rojos. Decimos que no estuvo acertada, y decimos bien, porque desde el comienzo de la contienda se impusieron los menospreciados, quienes, sin grandes esfuerzos, llegaron a los cincuenta tantos estipulados, sin que Sala y Múgica, los favoritos de la clase adinerada, hubieran pasado del tanto ¡26!

Por los vencedores sobresalió grandemente Aramburu que hizo un excelente partido. Lesaca cumplió su cometido sin excederse.

De los vencidos, mejor Sala que Múgica, que tuvo una tarde francamente mala. Paciencia, muchacho, que ya vendrán tardes mejores.

El partido de noveles. — En tercer lugar jugaron, también a remonte, los noveles Arrizabalaga y Amenábar (rojos) contra Goicoechea y Arruabarrena (azules).

La "cátedra" se inclinó por los rojos, dando el dinero a su favor en proporción de 40 a 34.

Después de varios empates en las dos primeras decenas del partido salieron por delante Goicoechea y Arruabarrena, los menospreciados, quienes se apuntaron el tanto 35, fin del partido, dejando a sus rivales, favoritos de la cátedra, en el tanto 27.

Como es natural, dada la categoría de los contendientes, el partido no tuvo interés, aunque los cuatro noveles pusieron todo su entusiasmo para salir airoso de su cometido.

De los delanteros jugó mejor Goicoechea que Arrizabalaga, sin que con esto queramos decir que estuvo mal. La labor de los zagueros fué igual, aunque nos gustó algo más el campechano "morrosko" Arruabarrena, que es un muchacho de pelo en pecho. ¡Muy bien, guizón!

Partidos para hoy. — Primer partido, a remonte: Pasieguito y San Martín (rojos) contra Lasa y Altuna (azules).

Segundo partido, también a remonte: Pablito Izaguirre y Santamaría (colorados) contra Larrañaga II y Múgica II (azules).

LA PELOTA EN GUERNICA

No se ha resuelto aún el litigio pendiente entre el Ayuntamiento y la Empresa del frontón de Guernica, y como ésta, después de las ferias de octubre, ha suspendido nuevamente los partidos de pelota, el Ayuntamiento se dispone a sustituirle en la organización de los mismos.

Para el próximo lunes, día 13, se anuncia una excelentísima combinación: Rubio y Chiquito de Mallavia contra Ubilla I y Cor-

El campeonato de pelota a mano del C. Deportivo Eibar

tabitarte. ¡Buen acierto el del organizador!

Los dos delanteros, Ubilla y Rubio se encuentran en plenitud de juego y serán respaldados por dos zagueros, todo juventud y brío. Rubio ha de tropezar con la resistencia dura y segura de Ubilla, no exenta de ataque, pero también Cortabitarte habrá de trabajar con la voluntad y acierto de que es capaz, para dominar al Chiquito.

Que se encuentren las manos en condiciones y que el elemento pelota sea de buena calidad, y tenemos la seguridad de presenciar un partido que seguramente dejará recuerdo entre los aficionados.

EL CAMPEONATO DE PELOTA A MANO DEL CLUB DEPORTIVO EIBAR

Conforme anunciamos a nuestros lectores, damos a conocer la marcha del campeonato "amateur" organizado por el Club Deportivo.

Como anunciamos en tiempo oportuno, está dividido en primera y segunda categoría, y éstos en dos grupos, denominados A y B.

Empezaremos a describir la labor realizada por los de primera categoría:

De las ocho parejas participantes hay dos que se han destacado notablemente, que son Muñoa y Arocena, y los veteranos Bastida y Aguirre, que de los cuatro partidos que han jugado cada uno no han conocido ninguna derrota. Los primeros, hasta ahora, son los que más regularidad demuestran. De la pareja Bastida y Aguirre, diremos que están muy bien compenetrados, pero es prematuro aventurar que lleguen a ser campeones, porque aún les falta jugar contra la dura pareja algoibaitarra, Verdún y Azaola.

De los restantes merecen destacar la labor individual de Valenciaga, Azaola, Urreta y Marquiegui, que están formidables de juego.

Aunque todavía quedan muchos partidos por jugar, nos atrevemos a pronosticar una final entre Bastida y Aguirre contra Muñoa y Arocena. Al tiempo.

En la segunda categoría también hay lucha. De las doce parejas inscriptas se retiraron tres, de forma que quedan nueve parejas, divididas en dos grupos: A y B.

De estos grupos deben salir cuatro, dos de cada, y entre las cuales se disputarán el título de campeón y subcampeón jugando todos entre sí.

La lucha se presenta muy enconada y, por lo tanto, no nos atrevemos a vaticinar.

Voy a cerrar estas líneas diciendo que el presente campeonato va resultando muy prolongado, pero no por eso pierde interés, al contrario, cada vez se ve más público en nuestro coliseo pelotístico.

El pasado martes, como de costumbre, se jugaron los anunciados partidos de campeonato

Los de segunda categoría, Abajo y Lamariano, ganaron con facilidad a Bueno y Arana, dejándoles en trece tantos para los 22 a que iba el partido.

—Seguidamente, los de primera categoría, Azconaga y Urreta fueron derrotados por Verdún y Azaola.

EN EL EUSKAL-JAI, DE PAMPLONA

Hoy han jugado en el frontón Euskal-Jai, el primer partido de pelota a remonte, Arrizabalaga y Azcoitia contra Arbeloa y Aguirre, venciendo la segunda pareja por cuatro tantos.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitadla, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5.
PEÑAFLORIDA, 10. — Teléfono 1-41-68.

Jenaro Mañeru

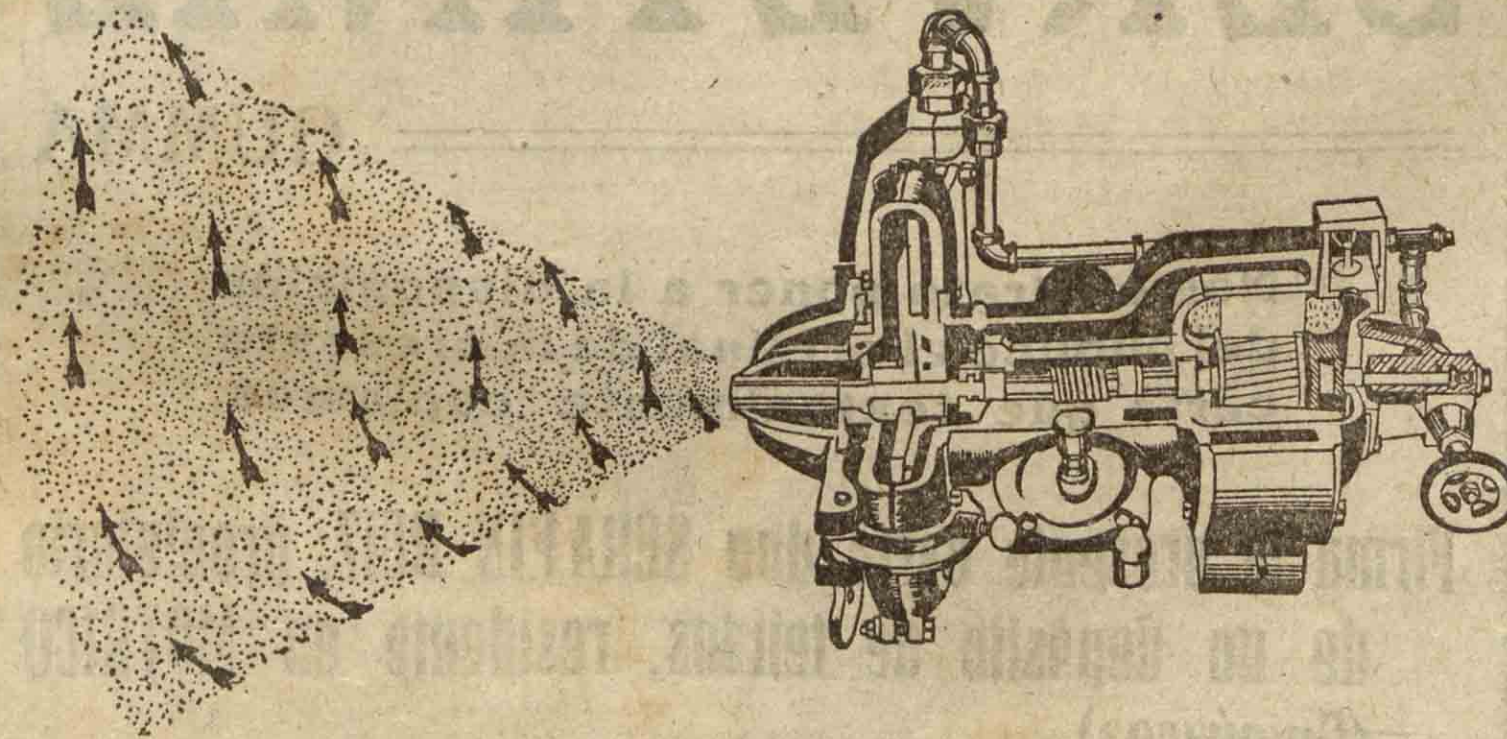
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas.—Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Teléfono 12-7-69

CALEFACCIONES

QUEMADORES ROTATIVOS PARA ACEÍTES PESADOS (FUEL-OIL)

ENTREPRISE OIL BURNER C.º (U.S.A.)

La Fábrica más importante del mundo.



El empleo de los quemadores "ENTREPRISE" sustituye con grandes ventajas al empleo del carbón. Aumenta considerablemente el rendimiento térmico de las calderas y proporciona una marcha uniforme y constante. Elimina el humo, las escorias, y no requiere cuidados especiales.

El "ENTREPRISE" es el único aparato quemador de resultados positivos y larga duración para ser instalado en calefacciones y cocinas para chalets, hoteles, restaurantes, hospitales, clínicas, colegios, barcos, etc.

La gran variedad de modelos y tamaños de quemadores "ENTREPRISE" llena por completo todas las necesidades, y son especialmente aplicados, con grandes éxitos, en calderas industriales de vapor de los tipos BABCOCK-WILCOX, CORNUALLES, GALLO-WAY, STEINMULLER, NAYER, FIELD, etc., etc.

Aparatos AUTOMÁTICOS, SEMIAUTOMÁTICOS y MANUALES, para instalaciones de calefacción, hornos de panadería, hornos de cementación y recocido, crisoles de fundición de metales, etc., etc.

VENTA, INSTALACION Y PIEZAS DE RECAMBIO. — PROYECTOS Y PRESUPUESTOS.

POLICARPO DIEZ

MIRACRUZ, 8 y 8, bajos — Teléfono 1-17-92 — SAN SEBASTIAN

INSTALACIONES DE CALEFACCION, CUARTOS DE BAÑO, COCINAS.

Fotografados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel. 16473

"La Voz" en Fuenterrabía

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión supletoria celebrada el día 7 del corriente, bajo la presidencia del señor Garmendia y con asistencia de los concejales señores Urrutia, Alcain, Pérez, Berrotarán, Tellería y García.

Se da lectura al acta anterior, siendo aprobada.

Asimismo se da lectura a un comunicado del gobernador trasladando el acuerdo del Colegio de Arquitectos ofreciendo su ayuda. Se acuerda hacer constar el agradecimiento de esta Corporación.

Comunicación de la Comisión gestora referente a daños causados por el último temporal. Se acuerda contestar que se está haciendo dicha relación.

Se da lectura a una comunicación de la Comisión Provincial sobre cuota del tercer trimestre del Instituto de Higiene (417'13 pesetas). Enterados.

Se da lectura a un comunicado de agradecimiento de la Alcaldía de Rentería. Enterados.

Se acuerda pase a la Comisión de Hacienda el proyecto de ordenanzas de tributación.

Referente a transferencia de crédito para construcción de un trozo de alcantarilla, se acuerda quede para la próxima sesión.

Se da lectura al informe del arquitecto señor Olazábal sobre una solicitud de don Luis Carraux, relacionado con un pequeño levante en la parte zaguera de su propiedad en el paseo 14 de Abril. Queda aprobado, facultándose condicionalmente y en igual condición que el señor Segundo Martínez, por coger de lleno el plan de ensanche.

Se da lectura a un escrito de los señores Santiago Larraza y doña Eugenia Barcáiztegui sobre agua de Esteuz. Se acuerda consultar el caso con un letrado.

Queda nombrado concejal de semana don Daniel Martínez.

En el período de ruegos y preguntas, se acuerda entregar el último plazo a los señores Lizargárate e Iridoy y la fianza por la instalación de agua en el paseo de la Montaña.

El presidente expone a los concejales el caso presentado con un grupo de obreros, que sin autorización de esta Corporación dieron principio al desescombramiento de tierras que cayeron en el campo que conduce del paseo del 14 de Abril a las escuelas Viteri.

El señor Berrotarán expone que, relacionado con este asunto, se entrevistaron con el gobernador, el cual les expuso la conveniencia de que se pagase a dichos obreros, acordándose el pago de 75'11 pesetas a que ascienden dichos trabajos, y, al mismo tiempo, que no sirva de precedente.

Se acuerda facultad a la Alcaldía para suministrar el material necesario para la reparación del puente de Zarauz - enea aspi, derrumbado a causa de las últimas inundaciones.

Asimismo se acuerda felicitar a la Diputación por el resultado del plebiscito del pasado domingo.

Igualmente se acuerda agradecer a la Cofradía de Pescadores su resolución favorable a la construcción de una escuela en la barriada de la Marina. El señor Alcain expone una serie de consideraciones que han servido para tomar este acuerdo por dicha Hermandad, haciendo presente, al mismo tiempo, el interés de dicha entidad, que cede dicho lugar para escuela, entendiéndose que los pescadores podrán colocar sus embarcaciones alrededor de dicha edificación siempre que lo precisen.

Sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

DE SOCIEDAD

Procedente de Cádiz, llegó a esta ciudad, haciéndose cargo de su puesto en la base naval del Bidasoa, don José Martínez Vilar. Nuestra enhorabuena.

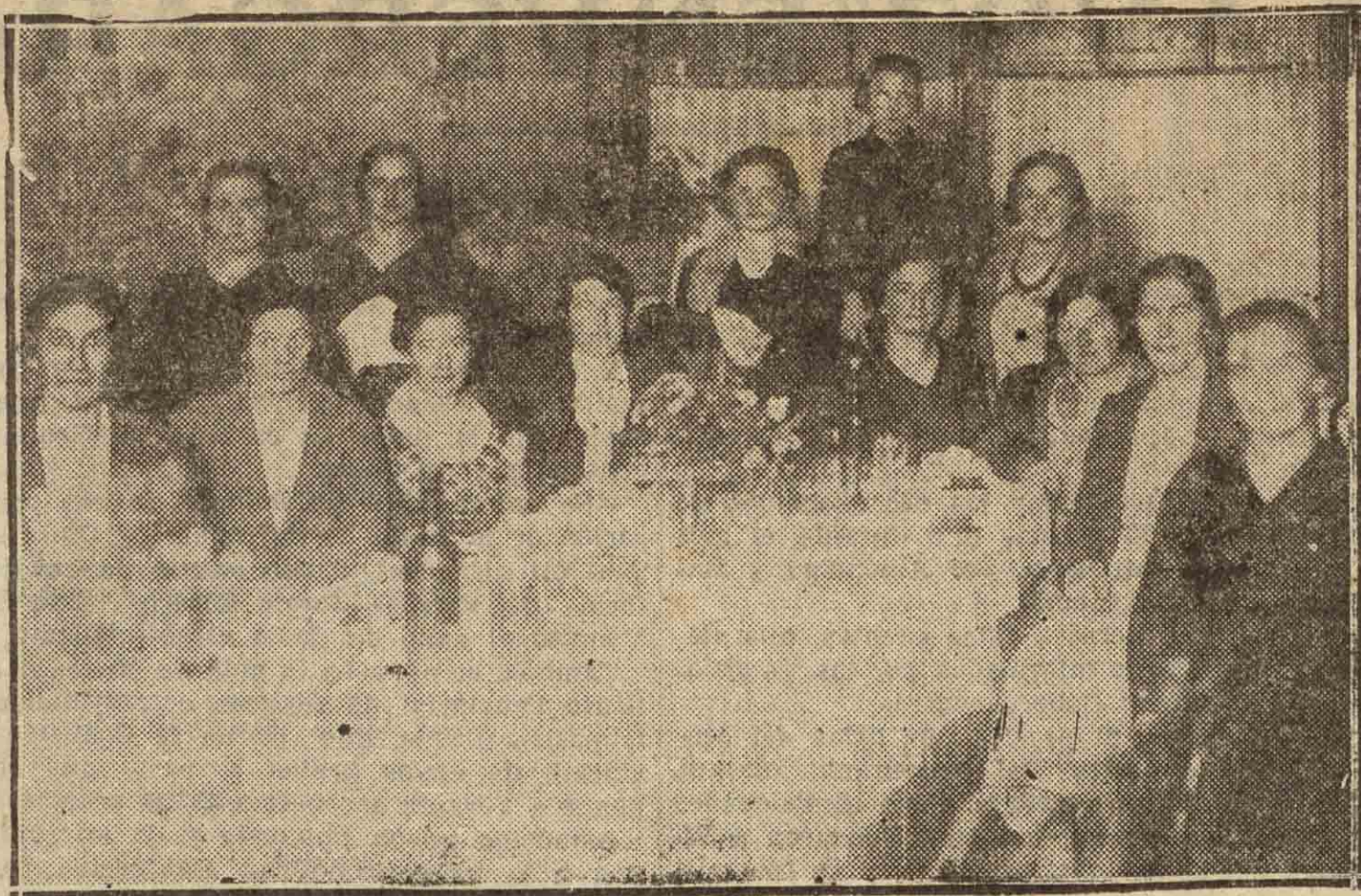
BODA

El miércoles pasado, en la iglesia parroquial de esta ciudad, contrajeron matrimonio enlace nuestro amigo y correligionario don Prudencio Lecuona y la agraciada señorita María Ormazábal. Los nuevos esposos salieron en viaje de novios a visitar distintas capitales.

Les deseamos toda clase de felicidades.—C.

Al pueblo de San Sebastián

Ha llegado la primera cuba de los ricos vinos nuevos de las acreditadas bodegas Cooperativa Vinícola de El Ciego (Alava), que por su exquisito paladar y agradable aroma son los preferidos de los "potistas" bilbaínos. Los donostiarras, tan excelentes catadores como los bilbaínos, sabrán apreciar los ricos caldos de El Ciego, elaborados, exportados y vendidos por sus mismos productores. ¡No confundirse! Único sitio de venta: FERMIN CALBETON, 25, bar.



VILLAFRANCA DE ORIA.—Despedida de soltera de la señorita Jesusa Imaz, que obsequió a sus amistades

(Foto Armesto.)

"La Voz" en Villarreal

EL CAÑON "PERICO"

El jueves, con motivo de hacerse el escrutinio general del plebiscito pro-Estatuto, sonó con estruendo este artefacto guerrero que tenemos en Urrechúa.

La solemnidad del día se festejó, además, por algunos guardando fiesta, y con variables en el Ederrena.

LAS ELECCIONES DEL 19

Ya tenemos los republicanos coaligados la candidatura hecha con hijos del país y, por ello, sus genuinos representantes.

Entre ellos figura don Juan Usabiaga, ingeniero notabilísimo, que en Goyeri fué en época pasada—hace veinte años—el "Chimista" popularísimo y querido.

Recordamos las famosas sesiones del Ayuntamiento de Villafranca, donde quedara solo con motivo de sus denuncias sobre administradores despilfarradores.

También recordamos sus conferencias en el Círculo Liberal de Zumárraga.

Y hoy este hombre ha llegado a obtener en la política nacional un relevante puesto, que no dudamos reportará a Guipúzcoa nuevos beneficios que sumar a los ya procurados por Usabiaga.

"Chimista" era el hombre que tenía en Goyeri el beneplácito de todos los vecinos. Ahora don Juan Usabiaga, al rodar los años —¡ay, qué aprisa!—, se presenta en Guipúzcoa candidato a diputado a Cortes en momentos solemnes.

Nadie mejor que él y sus dignos compañeros defenderán nuestra autonomía, que el plebiscito nos afirmó el pasado domingo.

Votándoles los republicanos y liberales de Guipúzcoa, cual es nuestro deber, tendremos la seguridad de que la candidatura de la coalición republicana nos servirá a este propósito firme de empezar la vida autonómica con paso seguro desde un principio.

La República nos lo deparó así, y nosotros, los vascos, hemos recogido su ofrecimiento sin tibiezas y con lealtad hacia España.

Y estos representantes son: españoles, vascos y republicanos.—C.

Próximamente inauguración de la Joyería de VICENTE IBANEZ ¿Dónde...?

MECANOGRAFA

Sepa francés, solicita negociante en Irún tendrá que aportar capital en concepto garantía; administración a su cargo; no importa edad; preferible independiente; percibirá como sueldo 30 % sobre su garantía, que podrá retirar al año. Solicitar por escrito nombre José. Admón.

"La Voz" en Ormaiztegui

CENTRO REPUBLICANO

Se convoca a junta general a todos los afiliados, para hoy, sábado, a las ocho y media de la noche.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

CELEBRANDO EL I ANIVERSARIO

El pasado domingo, día 5, celebró este Centro Republicano el primer aniversario de la inauguración.

Entre los actos organizados figuraban el café de honor, al que asistieron los socios.

El baile, amenizado por una orquestina, tuvo una gran animación, luciendo sus esbeltas líneas el elemento femenino y destacándose las guapas y simpáticas «neskati-las» del Centro Republicano de Villafranca, Beasain, Zumarraga y las locales.

En un intermedio del baile, hicieron uso de la palabra tres oradores, conocidos en toda la provincia, cuyos nombres silenciaremos a instancias de los mismos.

Al final de su charla, fueron largamente ovacionados, terminando con vivas estentóreos a la República y a la mujer republicana.

Nuevamente comenzó el baile, que duró hasta las diez de la noche.

Un día «grandes», por los republicanos de Ormaiztegui.

¡Phist!..... No me olvido, no. ¡Mujeres! Seguid sin vacilar el camino marcado por el que os habló el domingo.

Y nada más, muy agradecidas a las simpáticas republicanas forasteras, por su atención para con nosotros, y a los «ceos» igualmente.—Baso-txulo.

PASAJES

JUVENTUD SOCIALISTA DE PASAJES

"Hoy, a las doce y media de la mañana, tendrá efecto la conducción civil desde el Hospital de San Sebastián a Polloe del cadáver del que en vida fué presidente de esta Juventud, compañero José Sinisterra.

Rogamos a los camaradas de Pasajes, así como a los de San Sebastián, acudan a este acto, mostrando así nuestra consideración al compañero que siempre se distinguió en la defensa de los intereses de la clase trabajadora. Y nuestro profundo sentimiento para con sus familiares, asociándonos en su dolor por la irreparable pérdida del estimado camarada."

VIAJTS

Ha salido a recorrer distintas capitales de España nuestro estimado amigo don Pedro Zaballós.—C.

I. M. Muñoz MEDICINA GENERAL. Visita a domicilio. Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de 5 a 8. Telf. 15-1-73 :: Miracruz, 23, 2.ª, dcha.

SALON MIRAMAR

GRAN EXITO del octavo programa extraordinario diario

i. f. 1 no contesta

Complemento de programa: "PAJAROS DE PRIMAVERA", dibujos en colores.

Teatro Trueba **LOS TRES MOSQUETEROS** | Teatro Príncipe **VIAJE DE IDA**
HOY, SABADO Complemento: "PAPA NOEL", en colores Hoy, estreno Warner Comedia dramática por KAY FRANCIS

"La Voz" en Villafranca

JUVENTUD REPUBLICANA

Esta juventud, con motivo del tercer aniversario de su fundación, ha organizado unos festejos para el día 12 del actual, que consisten en un banquete en los locales de dicho Centro, seguido de una conferencia a cargo del joven republicano de Zumarraga, don Fernando de Pedro, y el prestigioso maestro nacional don F. Cellán, quedando invitados a dichos actos los correligionarios de este Centro, así como los de los demás centros y simpatizantes de nuestros ideales.

El acto comenzará a las tres y media de la tarde.

Así, que, demócratas, el domingo todos al Centro.—La Directiva.

UN HECHO VERGONZOSO

Desde hace algún tiempo se está dando en la calle de Urdaneta, de esta villa, un hecho verdaderamente vergonzoso que dice bien poco a favor de quienes lo realizan.

Coincidiendo con la salida de la Escuela de Dibujo por la noche, suelen llegar a esta villa paseando pacíficamente, dos señoras y un señor, a quienes un grupo de muchachos de la calle citada (de esto ya tiene conocimiento un sereno), amparados en la obscuridad de la noche suelen dirigirles frases insultantes.

Mientras las señoras han venido acompañadas por un caballero, las injurias han sido hechas a prudente distancia, pero el domingo pasado, que las señoras volvían solas de la sesión de cine, a las seis de la noche, fueron ya molestadas de cerca.

El buen nombre de una población como Villafranca exige que los padres de esos chicos les hagan comprender el respeto que se debe a todo el mundo, especialmente a las señoras, y que las autoridades pongan de su parte el necesario celo para evitar que a una población culta se la pueda confundir con un aduar rifeño, por obra y «gracia» de unos mal educados.

NOTAS DEL MERCADO SEMANAL

Con un tiempo lluvioso y frío (de crudo invierno), se celebró el miércoles el mercado semanal, con gran afluencia de público y abundante género de todas clases, y en particular castañas, que rebosaron la enorme cifra de dos mil fanegas, y además se vendieron pronto y a un precio remunerador de 9,50 pesetas a 10 la fanega.

También los huevos experimentaron un alza importante, cotizándose la docena a 4,25.

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal:

Gallinas, par, de 13 a 15 pesetas; pollos, de 10 a 12; conejos, de 7 a 9; huevos, docena, a 4,75; manzanas clase extra, docena, 0,60; idem clase corriente, 0,25; puerros, 0,60; cebollas, 1,25; alubia roja del país, kilo, 1,70; idem blanca, 1,25; uva blanca, 1,00; uva negra, 0,65; castañas (fanega de 42 kilos), 9,50; nisperos, 0,25; coles, una, 0,30; queso de oveja del país, 5,00; buey, kilo, 1,30; vaca, 1,25; ternera, 1,75; oveja, 1,20; cerdo, 2,40; cerdos de dos a tres meses, uno, 65.—C.

Pe'quería "Sofi"

Permanente garantizada, 8 pesetas; ondas al agua, 2'50; corte de pelo, 0'75; Marcel, 1'00. Urbieta, 32, bajo. Teléfono 15-6-24

Angel el Saldista (padre)

ha dejado de pertenecer a la razón social "Oquendo, 9". Para avisos comerciales, particular para él: Paseo Colón, 5, 1.ª, derecha. Teléfono 1-32-61.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SERRA
EX MEDICO MILITAR
SAN MARTIN, 52, 1.ª, Izqda. :: Telf. 1-32-42
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7



ELGOIBAR

VIDA REPUBLICANA

Como se había anunciado, en la noche del pasado jueves celebró la Agrupación Republicana asamblea general extraordinaria, habiendo sido convocados a la misma además de los afiliados a los simpatizantes.

La asistencia fué, pues, bastante numerosa, efectuándose el nombramiento de interventores y demás personal que ha de laborar en representación de esta Agrupación en las próximas elecciones.

DESPIDO DE PERSONAL

Achacando a la crisis de trabajo existente en el ramo de la escopetería, la razón social Alcorta y Compañía ha despedido a siete de sus operarios.

EL MERCADO

En el celebrado el jueves último y que vióse muy concurrido, se notó ligera tendencia a alza en los géneros, especialmente en los huevos, que se cotizaron a 4,25 pesetas la docena.

PELOTISTICAS

Las combinaciones preparadas por el intendente eibarrés, señor Vidarte, para la tarde del domingo, hará, a no dudar, que se trasladen a presenciar las mismas numerosos aficionados de los pueblos circunvecinos y que a la hora del comienzo ofrezca la catedral de la pelota un brillante aspecto.

He aquí lo que reza el programa oficial de las combinaciones del «Astelena»:

Primer partido, a base del impetuoso azcoitiano Peru y el científico zaguero elgoibarrés Artazo, contra el campeón «ezkerti» zumayano-elgoibarrés Irureta II, hoy en espléndida «forma», y el seguro zaguero mallaviano Artamendi.

Los primeros sacarán del cuadro tres y medio, haciéndolo del dos los segundos.

El segundo partido será a base de Chicuri y Atano II contra Olasoaga y Echániz I. Una tontería también de segundo encuentro a base de también notables pelotaris!

LOS INVENTORES

Está teniendo favorable acogida el invento reciente del elgoibarrés don Valentín Egua, notable industrial establecido en Eibar, que ha inventado un sencillo aparato—ya que su coste está al alcance de cualquiera—, muy práctico e higiénico para la limpieza de vasos y botellas instantáneamente.

Uno de dichos aparatos ha sido colocado en el bar «Cristina», de la localidad, siendo favorablemente comentado.

Felicitemos al inventor, deseándole tenga suerte su invento en el mercado español.—C.

ZALDIVIA

POR TODOS LOS SANTOS
LA NIEVE EN LOS ALTOS

El proverbio no miente. Verdad deducida de la experiencia es el refrán. Aunque exactamente no se cumplen siempre, el que los aplique como fórmula, en los problemas varios de la vida, el que quiera encontrar su solución, en los proverbios encontrará el resultado. Y por cumplirse el refrán con que encabezó estas líneas, sin duda alguna, los días anteriores hemos contemplado los montes arrebuajados con el manto de la nieve, semeando blancas tiendas dando pabellón a los pueblos que a sus pies se encuentran.

El invierno ha anticipado su venida. Si así continúa el frío este año va a traer malas, muy malas entrañas el invierno.

¿UN NUEVO LOURDES O UN NUEVO
EZQUIOGA?

Las apariciones de la Virgen aumentan de día en día. Hace poco ha debido de comenzar a aparecerse en Bélgica, según noticias de un semanario madrileño.

También en ésta se vé a la Virgen. También aquí hay una vidente que la vé. Quedó cesante en Ezquioga por decreto eclesiástico, pero se conoce que ha encontrado en su mismo pueblo donde poder seguir desempeñando el mismo «oficio».

Gente no falta. El día menos pensado vamos a despertar no en Zaldivia, sino en un nuevo Lourdes, y entre los estridentes sonidos de las sirenas de los «autos» que llegan repletos de gentes...

MILITARES

Marcharon a prestar el servicio militar a los respectivos puntos que les cupo en suerte, los mozos de este pueblo, correspondientes al primer reemplazo.—C.

MONDRAGON

LA CONTIENDA ELECTORAL

Recogíamos el otro día en estas columnas el entusiasmo que en nuestros demócratas había producido el acuerdo tomado por los Partidos republicanos de ir unidos en Guipúzcoa a la próxima lucha electoral. Y aunque de los grupos coaligados, sólo el Radical tiene en esta villa Centro oficialmente organizado, conocemos no obstante a numerosos correligionarios de la localidad, amantes unos de la doctrina federal y seguidores otros de la política de Acción Republicana, que en esta hora importantísima preliminar de la contienda electoral están animados de las mejores disposiciones para aunar sus esfuerzos en bien del triunfo común que representa la candidatura conjuncionista.

Advirtiéndolo así, el Partido Radical les invita acudan a su Centro de la Avenida de Viteri, donde en íntima compenetración y con la ayuda mutua, no será difícil encauzar y ordenar la pesada labor electoral que, en atención a las especiales circunstancias actuales, requiere toda nuestra actividad e interés.

Cooperar en estos trabajos es deber ineludible de todos cuantos simpaticen o sientan alguna afinidad con cualquiera de los candidatos republicanos.—C.

OÑATE

PROXIMA MARCHA

Dentro de unos días nos abandonará, para ocupar el nuevo puesto que le han designado en el Instituto de nueva creación de Deusto, don Julio Sánchez, actual director del Instituto Local de Segunda Enseñanza.

EN EL CENTRO REPUBLICANO

Hoy, sábado, tendrá lugar la junta general, a la que es preciso acudan todos los afiliados, por ser los asuntos de sumo interés, como son la cuestión electoral y la conservación. Por lo tanto, a las nueve de la noche hay que acudir con puntualidad.—C.

ANZUOLA

AYUNTAMIENTO

En virtud de la fiesta acordada por las Diputaciones de las Vascongadas para celebrar el éxito del plebiscito, nuestro Ayuntamiento no celebró sesión el jueves, y por noticias que tenemos parece que no habrá hasta el próximo jueves. ¡Como trabajan tanto nuestros ediles, bien ganado tienen este descanso!

DE ELECCIONES

La Agrupación Republicana de esta villa ha propuesto al Comité de la Federación de Agrupaciones Republicanas de Guipúzcoa a los señores Adarraga, doctor Oyarzábal, de Tolosa; señor Gomendio y don Victoriano Telleriarte, para que de entre ellos se elija uno que represente en el bloque republicano a la Federación.

Entre los elementos republicanos existe gran entusiasmo, si bien debemos de anticipar que con el voto de la mujer, con el que nosotros no contamos más que con raras excepciones, los elementos nacionalistas y los carlo-alfonsino-tradicionalista-albifanista-fascistas se repartirán en esta villa bastante equitativamente la mayoría de los sufragios.

Uno de los candidatos por ese conglomerado—portugués por sus muchos nombres—, ex cabo de Somatén, inquieto propagandista cavernícola, está haciendo personalmente la conquista de votos por los caseríos, y sabemos que en muchas puertas a las que ha ido a llamar le han contestado de no muy buena forma y con algunas frescuras como para quedar congelado, pero el candidato no se amilana y, como de costumbre, les ofrece hasta la Biblia en verso, para luego no darles ni los buenos días.

También han salido comisiones de margaritas indagando por las casas a quién van a votar y diciendo que los contrarios de la candidatura «portuguesa» no son católicos, que son malos, etc., y Dios nos coja confesados en manos de estos buenos católicos, tras cuyo escudo se amparan para hacer cosas no muy cristianas.—C.

VILLABONA

SESION MUNICIPAL

En la reunión del Ayuntamiento celebrada el día 6 del corriente se adoptaron los siguientes acuerdos:

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Se aprobó una factura de 33 pesetas, de Gabriela Lascurain, por limpieza de escuelas.

Se dió por enterado de la autorización concedida por la Comisión Provincial, señalando el primer domingo de diciembre para la subasta de diversos productos forestales.

Se aprobaron las adjudicaciones de aprovechamientos de pastos hechas en subasta.

Se acordó proceder a la limpieza del cauce de la regata de Alzo.

Por último, se acordó felicitar a las Comisiones gestoras y a la de Propaganda del Estatuto por el éxito logrado en el plebiscito, y festejar el resultado favorable cuando se conozcan los datos oficiales definitivos.

Quedó enterado de la recaudación habida en concepto de derechos durante el pasado mes de septiembre, que es como sigue: vinos, 3.210; sidra, 176; cerveza, 7740; camas, 899'59. Total, 4.362'69 pesetas.

Y sin más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

EL ESTATUTO

Como se esperaba, el plebiscito pro-Estatuto vasco constituyó en nuestra villa, al igual que en el resto de los pueblos del País Vasco, un resonante triunfo, alcanzando un 84'97 por ciento de votación favorable. Se registraron 27 votos solamente en contra.

A FILAS

Marcharon a prestar el servicio militar nuestros apreciables amigos don Juan Ormazábal, don Francisco Ordozgoiti y don Francisco Oyarzábal. Los dos primeros a Jaca, y el otro a Palencia. Les deseamos mucha suerte y un pronto retorno a su «txoko».

BODAS

Para fines del mes actual se anuncian los enlaces matrimoniales de nuestros buenos amigos don Juan Ezquioga y don Manuel Lesaca con las bellísimas señoritas Clara Alberdi y Felipa Otegui, respectivamente.

Reciban los futuros matrimonios nuestra anticipada enhorabuena.

ACUERDOS DEL CENTRO REPUBLICANO

En asamblea extraordinaria que se celebró en la noche del miércoles en el Centro Republicano—según mandato de la Federación Provincial—se acordó nombrar, por mayoría de votos, candidato a diputado a Cortes a don José Sasiain, y en el caso de que fuera incompatible por su carácter de ex gestor para ser diputado a Cortes, por mayoría de votos se acordó nombrar como sustituto al ex presidente de la Federación Provincial señor Gomendio.—C.

Para los que se casan

UNA ALHAJA ES EL MEJOR RECUERDO DE UNA BODA.—ALIANZAS PENDIENTES, SORTIJAS...

Fuenterrabía, 26 :::: Teléfono 15-5-4 JOYERIA Y TALLER: F. TALAVERA.

Se vende

en Deva, barato, bonito local de 180 metros cuadrados, propio para taller.

Para informes, dirigirse a Ostolaza, 24 cuarto.—DEVA.

SE LIQUIDA

una partida de muebles con dos meses de uso; grandes existencias en armarios, camas, colchones, lavabos, mesas, y variados suntuosos. Horas de venta: de diez de la mañana a cinco de la tarde.

SAN MARTIN, 48. :::: SAN SEBASTIAN.

F. Loidi Zuláica

ALAMEDA, 6. 1.º :::: Teléfono 1-29-29. ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consulta: de diez a una y de cuatro a siete

TALLER REPARACIONES

Reconstrucción y limpieza para máquinas de todas las marcas a pedido presupuesto

VALENTIN DE VEGA - DIAQUEZ 12 - TELEF. 1404 - SAN SEBASTIAN

¿Sufre usted del estómago e intestinos?

SERVETINAL

GUMMA

Nos es grato poner a la disposición del público el original de la presente carta que textualmente copiamos.

Firma la presente carta don SERAFIN RUIZ, propietario de un depósito de tejidos, residente en MOTRICO (Guipúzcoa).

“Motrico, 26 de septiembre de 1933.

Señor don A. Gumma.—BARCELONA.

Muy señor mío: Habiendo sufrido durante VEINTE AÑOS del estómago y seguido toda clase de tratamientos, sin resultado más que transitorio, se me ocurrió tomar el SERVETINAL y a las primeras tomas noté que había de ser el medicamento ideal, lo cual ha quedado confirmado, por cuanto a la terminación del segundo frasco como de todo y estoy como nunca estuve en los citados veinte años.

Deseándole muchos años de vida, en beneficio de la Humanidad doliente, aparte de autorizarle para que haga el uso que tenga por conveniente de esta carta, atentamente le saluda su affmo. s. s. q. e. s. m.,

Firmado: SERAFIN RUIZ.”

EXIGID EL LEGITIMO SERVETINAL Y NO ADMITAI SUSTITUCIONES INTERESADAS DE ESCASO O NULO RESULTADO

Precio: 5'80 Ptas. (timbres 0'30 incluidos), en Centros de Específicos y principales Farmacias de ESPAÑA, FRANCIA y PORTUGAL, y en Unión Farmacéutica Guipuzcoana, SAN SEBASTIAN.



"La Voz" en Irún "LA VOZ" EN VERGARA "La Voz" en Eibar

La enseñanza en Los Mártires

LA SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Salís, y con asistencia de trece concejales, celebró sesión la Corporación, despachando los siguientes asuntos:

Leída el acta de la sesión anterior, fué aprobada.

Se dió cuenta de la recaudación habida por arbitrios durante el mes de octubre último, que asciende a 58.882'27 pesetas.

Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

Se dió por enterado de un telegrama del ministro de Hacienda sobre represión del uso ilegal de encendedores o mecheros.

Dióse cuenta del decreto de 28 de octubre último, ordenador de los centros de Segunda Enseñanza, que quedan definitivamente creados, y entra el de Irún, y del decreto de 31 del propio mes, nombrando los profesores de dichos Institutos, que para el de esta ciudad son los siguientes: don Moisés Urmeneta Cidrián, director, profesor de Matemáticas; don José Blanco Suárez, secretario, profesor de Francés; doña Concepción Zuastá Fernández, profesora de Física y Química; don Carlos Villar García, profesor de Literatura; don Bernardo Ciriana Pascual, profesor de Latín; doña María Amigo Amigo, profesora de Geografía e Historia, y don Emilio Nombela Campos, profesor de Dibujo.

Pasó a la Comisión de Obras una comunicación de la Comisión Provincial remitiendo el proyecto de caseta para varios servicios en el puente de la Avenida de Francia.

Quedó enterado de una comunicación de la propia Comisión participando el ingreso de una enferma pobre en el Hospital de la capital.

Idem idem de un oficio del alcalde de Rentería agradeciendo el acuerdo adoptado por este Ayuntamiento como consecuencia de las pérdidas sufridas por dicha villa en la última inundación.

Se dió por enterado de un escrito del jefe de la explotación de la Red Telefónica sobre la instalación de un locutorio público en los evacuatorios subterráneos de la plaza Pi y Margall.

Pasó a la Comisión de Fomento un escrito de don Gonzalo Cubero, músico de la Banda Municipal, solicitando licencia.

INFORMES

De Obras.—Relacionado con los honorarios del proyecto de encauzamiento de la regata de Santa Elena.

De Gobernación.—Autorizando la transferencia del quiosco de venta de periódicos instalado en la plaza de Pi y Margall.

Se facultó al alcalde para formalizar la escritura de contrato con D. I. Arámburu, adjudicatario de las obras del nuevo frontón.

Con el voto en contra de la minoría socialista, se acordó no tomar en consideración ni deliberar sobre una moción de la propia minoría en relación con el plebiscito del Estatuto.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Tellechea rogó que por la Junta del Hospital se active la instalación de un Cuarto de Socorro en los pabellones de dicho establecimiento.

A propuesta del señor Segura, se acordó facultar a la Comisión para que ejecute en las dependencias del Instituto Elemental algunos trabajos complementarios de su instalación.

El señor Tellechea interesó lo siguiente: que se ruegue a la Compañía Asturiana construya en Mocozorrotz un muro que contenga los minerales y evite que se inunden los campos; que la Diputación ordene la limpieza y reparación de las alcantarillas frente al caserío Primauf, que por su obstrucción son causa de que se aneguen los campos próximos, y que se proceda a la limpieza del camino frente al Lavadero, donde se han producido desprendimientos que en ese punto lo hacen intransitable, acordándose, a propuesta del señor Liceaga, pasar este ruego a la Comisión de Obras para que se efectúe con carácter urgente.

El señor Iracheta rogó a la presidencia convoque a la Comisión de Régimen interior para el despacho de los asuntos pendientes.

El propio señor Iracheta hizo constar la protesta de la minoría socialista, no contra el plebiscito ni contra el Estatuto, sino contra la forma en que aquél se ha llevado a cabo.

El señor Berroa pidió, y se acordó, que si el propietario de la finca Velasconeña no lleva a cabo en el plazo señalado las obras que se le han propuesto, las ejecute el Ayuntamiento por cuenta de aquél.

A propuesta del señor Liceaga, se acordó facultar a la Comisión de Fomento para que organice como estime oportuno la celebración del 11 de Noviembre, aniversario de la liberación de Irún del asedio carlista.

El señor Ostiz preguntó si era cierto que la Junta provincial pro-damnificados había enviado los socorros destinados a esta ciudad,

Subsidiariamente, con asistencia de seis señores concejales y bajo la presidencia del alcalde, señor Zubizarreta, celebró su sesión semanal el Ayuntamiento de esta villa.

Es leída y aprobada el acta de la reunión anterior.

También son aprobadas las recaudaciones de 19.039'84 y 1.734'70 pesetas que durante el mes de octubre se obtuvieron por Alhóndiga y Matadero de ganado vacuno.

Igual sanción merecen estas cuentas, que vienen favorablemente informadas por las Comisiones de Fomento y Gobernación:

De Julio Arana, 21 pesetas por listas del censo electoral y portes; del restaurant Jáuregui, 258'50 por comidas servidas a los comisionados y músicos que de Vergara se trasladaron a Victoria el día 22 de octubre; de R. y C. Idarreta, 135 pesetas por el autobús en que efectuaron el viaje; 176 pesetas por una nota de jornales invertidos en el reparto de impresos y fijación de pasquines de propaganda del Estatuto; de la encargada de evacuatorios subterráneos, 750 por servicios extraordinarios prestados durante el mes de octubre; de Juana Pildain, 45 pesetas por sellos de Correos; de Emilio Múgica, 19'20 y 850 por cohetes y otros objetos suministrados; de Toribio Jáuregui, 26'25 por diversos artículos; de Blas Larrea, 30 pesetas por un viaje a San Sebastián, acompañando a los mozos incorporados últimamente a filas; de León Olazábal, 158'80, 109'30, 45'65, 15, 357'70, 55, 34'80, 69'20 y 780 pesetas por trabajos de cantería; de la viuda de Berraondo, 19 pesetas por portes y acarreos; de Juan Sorondo, 60 pesetas por suministro de tubos de cemento; de Ignacio Ugarteburu, 21 pesetas importe de una nota de jornales; de Eusebio Gallastegui, 84'40 por raciones servidas a los que intervinieron en el arreglo de varios caminos vecinales de Los Mártires; de Pascasio Alberdi, 15'75 por ídem; de la Sociedad "Sua", 2.758'50 por tubos servidos para la conducción de agua a Los Mártires; de la misma, 21'50 por intereses de demora, y del guarda forestal de la provincia, 400'90 por gastos producidos por la preparación de un monte comunal para la plantación de pinos.

La Comisión de Gobernación informa la petición que suscribió por el maestro de Placencia, don José María Añenza, se dió lectura en una de las últimas sesiones, y que consistía en que se le cediera el local de la escuela de Los Mártires para dar clases nocturnas.

Dicha Comisión entiende que sería sentar un mal precedente autorizar la habilitación de una escuela pública para una privada, y propone que se desestime, que es lo que se acuerda.

No hubiese sido, señores municipales, un mal precedente, dadas las circunstancias en que se ve aquella barriada, que está abocada a que toda una generación se quede analfabeta. Todo lo contrario: no hubiera podido haber ni uno sólo que razonablemente pudiera censurar la cesión de locales públicos para una empresa tan necesaria como la de afrontar el problema de la falta de escuelas, dando pie a la iniciativa particular, ya que no la hay pública.

He aquí, con el acuerdo municipal de que damos cuenta, lo del perro del hortelano: "ni comer ni dejar comer".

Es verdad que lo cierto de los móviles de la decisión no es el temor a sentar un mal precedente. La excusa constituye uno de tantos camelos a que nos tiene acostumbrados el Ayuntamiento. Lo que se pretende es que no haya una enseñanza de tipo distinto—no hace falta que sea opuesto—a la que preconizan los que mandan en la villa, aunque no la haya ni del carácter que ellos abogan.

Escuelas municipales o nada—dicen—, y como no pueden hacerlas, continúan como continúa Los Mártires en el aspecto escolar. Si esta no hubiera sido la actitud del Ayuntamiento, hacía ya tiempo que dicha barriada hubiera dis-

puesto de una construcción adecuada a sus necesidades.

Y hacía tiempo también que Vergara hubiera tenido una escuela nacional de niñas, que hubiera sido la única de carácter público no regentada por religiosas.

—Se enteró el Ayuntamiento de una comunicación de la Junta de Patronato del Hospital de San Antonio Abad, dando cuenta de que la enferma de Vergara Josefa Eleoro Aristizábal y Mendizábal salió de dicho establecimiento.

También se aprueba la nota de gastos del Instituto Provincial de Higiene, correspondiente al trimestre último, que remite la Comisión Provincial, de cuyos gastos la parte que corresponde a Vergara asciende a 433'39 pesetas.

Asimismo queda impuesto y da su conformidad a la proporcionalidad establecida para la percepción del impuesto sobre las utilidades que obtengan durante los tres años próximos los Bancos Guipuzcoano y de San Sebastián, en cuanto a la relación de los que se registren en Vergara con las que obtengan en la totalidad de su gestión, correspondiendo el 1'93 por 100 a las del primero de dichos establecimientos y el 4'12 a las del segundo.

En virtud del expediente formalizado se dispone que sean por cuenta del Ayuntamiento las estancias que cause en el Sanatorio de Andazurrate la enferma de Vergara Emilia Leturiaga.

Pasa a informe de la Comisión de Hacienda el reglamento de Hacienda municipal confeccionado por la ponencia de las Comisiones Gestoras.

Se aprueba la cuenta del tercer trimestre con una existencia a fin del mes de 43.093'29 pesetas.

Se enteran los reunidos de un oficio por el cual la Comisión Provincial autoriza la nueva subasta de los pinos de un monte comunal, a un tipo menor que el que se fijó para la que quedó desierta.

El secretario en funciones participa a los presentes que está a punto de extinguirse el contrato con el canchero del frontón, y se acuerda que la Comisión de Gobernación fije las condiciones con arreglo a las que ha de anunciarse la subasta para la nueva adjudicación del cargo.

La Comisión de Hacienda informa, de conformidad con un previo dictamen del letrado, don Esteban Aranzadi, proponiendo que se acceda a la jubilación que tiene solicitada el cabo de seren, don Francisco Errasti, señalándole la asignación del ochenta por ciento del sueldo que disfruta. Así se acuerda, y se levanta la sesión.

SESION EXTRAORDINARIA

Después de la sesión ordinaria que queda reseñada se celebró una extraordinaria, en la que el alcalde propuso constara en acta:

Primero.—La satisfacción del Ayuntamiento por el triunfo logrado en el plebiscito, a favor del Estatuto.

Segundo.—El agradecimiento a cuantos lo han votado, en particular a los extraños al País; y

Tercero.—Idem a los que cedieron desinteresadamente vehículos para el transporte de electores.

También se dispuso enviar telegramas a la Comisión Gestora y al presidente del Consejo de ministros expresando la satisfacción de la Corporación por dicho motivo.

UNA CONFERENCIA

Como estaba anunciado, el sábado pasado dió una conferencia, disertando sobre el tema "Hay que consolidar la República", el afiliado a la Agrupación Republicana don Argimiro Macho.

El acto tuvo lugar en el Casino de dicha entidad, y el disertante fué muy aplaudido.—C.



La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías

contestándole el presidente en sentido negativo, y manifestando el señor Tellechea que días atrás acudió, en representación del alcalde, a una reunión en el Gobierno civil, en la cual se hizo la distribución de las cantidades, esperando que uno de estos días las envíen para hacer su entrega a los interesados.

Finalmente se dió cuenta de la siguiente relación de asuntos sometidos a informe de las Comisiones:

A la de Obras.—Escrito de la Cooperativa Ciudad Jardín interesando se proceda a la medición de las obras de urbanización que se vienen ejecutando en dicha barriada.

Idem del director del Hospital sobre la construcción de un nuevo depósito de cadáveres.

A la de Fomento.—Escrito de don Félix Eguizábal y don Mariano González solicitando se les conceda un local para la Exposición de obras de pintura.

Y se levantó la sesión.

NOTAS DE SOCIEDAD

Han regresado de su viaje de novios los señores de Villaverde (don Alberto).

—Se encuentra en ésta don Francisco Rodríguez, procedente de Port - Bou y Valencia.—C.

PROPAGANDA REPUBLICANA

Hoy se repartirá en Eibar un manifiesto republicano en el que se expone el entusiasmo de quienes ponen su entusiasmo y fe más ferviente que nunca en los destinos de la República que España por su propia voluntad quiso darse en la memorable fecha del 12 de abril.

En el manifiesto se defienden los ideales republicanos, se preconiza la defensa de la República contra quienes quieran asaltarla creyéndola débil, pretendiendo imponer dictaduras de uno u otro lado. Y no ha de ser, porque frente a las dictaduras de cualquiera clase o color se pondrán en tensión los ánimos democráticos.

Los republicanos de Guipúzcoa han formado una coalición puramente republicana para presentar a la elección a sus dignos representantes, a sus representantes acreditados. A ellos deben votar quienes quieren defender a la República de los ataques continuados que de todas partes le hacen objeto.

Para hacer propaganda de la candidatura republicana, mañana, domingo, se celebrará en Eibar un mitin que dará comienzo a las once en el Salón Cruceta, y en él hablarán:

Don Fermín Vega de Seoane, de Acción Republicana.

Don Juan Adarraga, de la Federación de Centros Republicanos de Guipúzcoa.

Don Manuel de la Torre, federal.

Don Juan Usabiaga, radical.

¡Republicanos: todos a oír y a propagar los ideales republicanos puros!

PASAJES DE SAN PEDRO

CENTRO REPUBLICANO

El Centro convoca a Junta general para hoy sábado, a las nueve de la noche en primera convocatoria y media hora después en segunda, con el orden del día siguiente: Lectura del acta anterior.

Estado de cuentas.

Nombramiento del comité electoral de la localidad.

Ruegos y preguntas.

Suplicando esta Junta Directiva no deje ningún afiliado de acudir con la debida puntualidad.—La Directiva.

CIUDADANOS Y CIUDADANAS:

Se aproxima el día que vais a demostrar que poseéis una conciencia limpia y diáfana, que no hay fuerza capaz de torcerla y ese día ya sabéis que es el día 19 del actual, en el cual, nosotras, como demócratas de toda la vida, esperamos que todos vosotros, como un solo hombre, movidos por el mismo interés general; ya lo ontamos de antemano votaréis la candidatura de coalición republicana, la cual ya sabéis que está integrada por hombres de limpia historia republicana. No dejéis que nadie fuerza vuestra conciencia; dales tu voto a estos grandes luchadores, que harán buen uso de él, y tú, ciudadana mujer, que nunca has podido lograr lo que la República te ha concedido, esperamos hagas buen uso de ese sagrado derecho. Nadie puede ponerte obstáculos para que tú concedas tu sufragio a aquellos que creas más conveniente, y si en ese caso tienes que decidirte, a nadie mejor que a estos hombres que han querido y han logrado colocarte en el mismo plano que al resto de los ciudadanos.

Por todo esto, ciudadanos y ciudadanas, en este Centro Republicano, tenéis un comité electoral que de común acuerdo con el Comité Provincial, os asesorarán en todas las dudas que podáis tener; para ello podéis acudir a su domicilio en la seguridad de que seréis cumplidamente atendidos. Las horas de secretaría son de ocho a diez de la noche todos los días.—A. G.

RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD
Especialista en enfermedades de la mujer y partos.
Consulta: de tres a cinco.
CAMINO. 4. 2.º :::: Teléfono 14-0-90

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.
CHURRUGA, 2, 1.º :::: Teléfono 12-0-78

Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia.
PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-61

ECONOMIA Y FINANZAS

América del Sur

La reorganización económica de la Argentina

ARGENTINA.—El ministerio de Hacienda de la República Argentina dió a conocer recientemente el informe presentado por el financiero británico Sir Otto Niemeyer, en descargo de la misión que le había conferido el Gobierno argentino, de estudiar la situación económica y financiera de aquel país.

En dicho informe—por cierto muy documentado e interesante—, se señalan los medios conducentes a una reorganización económica tan amplia como la que es necesario llevar a cabo. Pone de relieve la acción perturbadora del déficit presupuestario y recomienda una severa política en los gastos nacionales. Igualmente expone su criterio de que es necesario eliminar la deuda flotante que pesa sobre el Banco de la Nación, empleando para ello el fondo de conversión y una consolidación global con amortizaciones determinadas para su total extinción.

Finalmente, propugna Sir Otto por la creación de un Banco Central de Emisión y Redescuento y establecer leyes bancarias apropiadas para corregir muchas de las deficiencias que le ha sido dable observar.

Según informa en su último número la revista del «Banco de Vizcaya», el Gobierno argentino ha votado una ley concediendo el control directo de la industria petrolera al Estado; o a las Provincias la propiedad de los yacimientos y autoriza al Poder Público a prohibir o limitar la importación o exportación de petróleo.

Las empresas privadas podrán seguir explotando sus pertenencias, pero ajustándose a la ley. Ningún extranjero sin domicilio en la Argentina, ni Gobierno alguno podrá adquirir propiedades petrolíferas. Cada concesión no será superior a 200 hectáreas, sin que un mismo concesionario pueda obtener más de cinco permisos en cada provincia. El Estado se reserva el derecho de señalar «zonas fiscales» en las cuales quedan prohibidas nuevas concesiones, percibiendo el Estado un canon del 12 por 100 del producto bruto de las explotaciones existentes. Las «pipe-lines» tendrán la consideración de servicio público. Finalmente, el Estado se reserva asimismo el derecho a explotar los yacimientos, ya directamente o por mediación de sociedades anónimas, cuyo presidente y la tercera parte de los consejeros, como minimum, han de ser súbditos argentinos.

COLOMBIA.—Las noticias que hasta nosotros llegan y que abarcan el pasado mes de agosto, son que la situación general de los negocios en ese mes acusa un alza acentuada en cuanto a la actividad en general y en precios.

Esta mejor situación, se refleja vivamente en el movimiento de préstamos y descuentos del Banco de la República; los relativos a las instituciones filiales no pasaron al finalizar julio, de 2.009.000 pesos, una de las cifras más bajas en estos diez últimos años. En 30 de junio el saldo era de 3.426.000 y en 31 de julio de 1932, de 6.256.000. Los préstamos y descuentos al Gobierno Nacional y a los particulares experimentan una reducción parecida.

El principal producto de exportación—el café—, se ha visto afectado por la baja del dólar, llegándose a cotizar en Nueva York el tipo «Medellín» a 11 1/4 centavos y a 10 1/4 el «Bogotá». Sin embargo, el mercado se ha defendido bien este verano, a pesar de lo rigurosa que ha sido la estación y de que han transcurrido ya dos meses que comenzó la cosecha del Brasil, que por su enorme importancia se temía que iba a desbaratar todos los mercados; pero, afortunadamente, no ha ocurrido tal cosa, sin duda alguna por las medidas adoptadas por el Gobierno brasileño en defensa de este producto, que es también allí la base de la riqueza nacional.

He aquí el detalle de las exportaciones de café colombiano en los períodos que se reseñan: (en sacos de 60 kilos).

	A Estados Unidos	A Europa	Otros países	Total
Año 1928	2.385.119	255.402	19.057	2.659.578
> 1929	2.621.329	184.032	30.415	2.835.776
> 1930	2.354.956	221.976	40.663	3.117.595
> 1931	2.751.406	235.550	30.443	3.017.399
> 1932	2.304.976	349.374	29.978	3.184.328
Julio 1933	235.012	45.448	3.245	283.705

PERU.—El comercio exterior de esta República durante el primer semestre del año en curso supera al total registrado en idéntico período anterior. La comparación entre ambos años arroja a favor del actual un aumento en conjunto de 159.221 toneladas con valor de 35.588.969 soles de oro.

	Toneladas	Soles oro
Importación 1933	117.786	39.707.902
> 1932	127.538	36.708.260
Exportación 1933	898.850	99.610.695
> 1932	729.877	67.021.368

De las cifras antedichas se observa que el mayor aumento afecta al comercio de exportación, que mejora en 32.589.327 soles mientras que en las importaciones la diferencia es solamente de 2.999.642.

Restando de las exportaciones las relativas al oro y numerario, se obtiene como valor respectivo de mercancías exclusivamente, 59.385.44 en 1932 y 92.251.519 en 1933, resultando un promedio de tonelada exportada de 81 soles en 1932 y 102 en 1933.

Este balance comercial tan favorable, revela la mejoría de la situación del Perú sobre todo a partir del pasado mes de mayo. Desde entonces se viene observando afluencia de capitales, no solamente del extranjero, sino también de los que los mismos peruanos habían exportado al exterior durante la crisis monetaria del pasado año.

S A N T E.

Ha fallecido una de las figuras principales del proceso del Radium

EAST ORANGE. — Ha muerto la señora Grace Fryer. Su muerte, consecuencia de aplicaciones de radium, ha venido a recordar un célebre proceso que causó gran agitación.

La señora Fryer trabajó en una casa de relojes donde tenía la misión de pintar con radium las esferas de los relojes para hacerlos luminosos. En 1925, la señora Fryer enfermó al mismo tiempo que otras jóvenes que efectuaban el mismo trabajo, con síntomas cancerosos que por los médicos fueron declarados incurables.

Las enfermas solicitaron de la fábrica una indemnización y al efecto entablaron el oportuno proceso.

Cuando la empresa ya no pudo desmentir el hecho, se escudó en la alegación de que las mismas muchachas tenían la culpa de su dolencia, porque mojaban con los labios los pinceles que usaban para pintar las esferas.

El proceso, que pasó todas las instancias, duró años, hasta que por fin la señora Fryer y tres de sus compañeras lograron en 1928, una indemnización de diez mil dólares cada una. (United Press).

La navegación aérea

Islas flotantes para el tráfico trasatlántico

WASHINGTON.—Las autoridades americanas se ocupan actualmente de un proyecto que encuadra en el programa de obras públicas del gobierno, y por el cual se piensa en la construcción de cinco o seis «islas flotantes» como puntos de apoyo para el tráfico regular aéreo entre América y Europa.

Un proyecto detalladísimo a tal objeto ha sido presentado al gobierno por una empresa particular. Para realizar la obra la empresa ha pedido 30 millones de dólares del fondo de 3.300 millones que el gobierno ha destinado a financiar trabajos públicos. Con este plan podrían tener trabajo 10.000 obreros durante dos años y medio, al mismo tiempo que la industria del acero tendría que aumentar su personal.

Para comenzar el proyecto prevé la construcción de cinco islas flotantes y después una sexta. Las islas tendrían una longitud de 300 metros y se elevarían unos 30 sobre el nivel del mar. Los pontones flotantes sobre los que descansarían serían de hormigón armado y tendrían un calado de 70 metros. Para la construcción de una sola de las islas sería preciso acero en cantidad seis veces mayor que la necesaria para un crucero acorazado. Las islas quedarían amarradas al fondo del Océano y para esta necesidad serían precisas unas cadenas fabricadas con un acero especial. Desde luego, las islas estarían provistas de radio, reflectores, surtidores de gasolina, talleres de reparación, hospedaje para los aviadores y pasajeros. Cada isla tendría capacidad para albergar 50 aviones en tránsito.

El proyecto es anclar estas islas a lo largo del paralelo situado en los 39° de latitud Norte, de forma que con ellos podría realizarse un vuelo bastante en línea recta de los Estados Unidos, a las Azores y España. La primera isla flotante quedaría anclada

a una distancia de 600 kilómetros de la costa americana y serviría no solamente para el tráfico trasatlántico, sino punto de bifurcación para las líneas que siguieran al Canadá, algunas otras ciudades de la costa americana y a las islas Bermudas, este último sitio de gran preferencia para el turismo norteamericano.

La segunda, tercera, cuarta y quinta isla quedarían estacionadas a unas distancias de 720 kilómetros aproximadamente entre sí. Como eslabón natural en la cadena quedarían las islas Azores. La quinta isla quedaría entre la isla Fayal de las Azores y el puerto de Vigo.

En Vigo la línea trasatlántica debería tener correspondencia con la red aérea europea, así como con las líneas aéreas a las Indias, Africa del Sur y Africa oriental. En Estados Unidos ya existen comunicaciones aéreas con América del Sur, vía América Central.

La duración del viaje de Nueva York a París o a Londres, será de treinta horas, según los autores del proyecto. A Roma, duraría 34, y a Berlín 36. Para abreviar más aún el vuelo a Inglaterra, se intenta una sexta isla flotante entre las Azores e Inglaterra.

Este proyecto es para América de más importancia en muchos sentidos que el Canal de Panamá, según aseguran los autores del proyecto. Ya han calculado el precio del viaje entre Nueva York y Vigo en unos 350 dólares. La línea aérea no sería usada exclusivamente para pasajeros, sino también para correo y paquetes exprés. (United Press).

Imprima usted sus catálogos en la imprenta de LA VOZ. Pida presupuestos sin compromiso.

Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARÍS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	66,90	Exterior Español 4 %	44,50	Interior 4 %	77,00
Exterior 4 %	79,25	Deuda Francesa 3 %	66,65	Amortizable 5 % 1927	98,90
Amort. 4 % viejo	78,50	" " 4 % 1918	75,75	Ayuntamiento Bilbao 5 %	80,00
" 5 % 1920	92,25	" " 5 % 1920	101,50	ACCIONES	
" 5 % 1926	98,50	" " 6 % 1932	85,40	Banco de Bilbao	310,00
" 5 % 1927 exento	98,81	ACCIONES		" Vizcaya A	250,00
" 5 % 1927 con imp.	5,00	Banco de Francia	1140,00	" B	350,00
" 3 % 1928	71,90	Crédit Lyonnais	1080,00	Urg. Vascongado	359,50
" 4 % 1928	84,10	Banco Francés Río Plata	555,00	Sota y Aznar	500,00
" 4 1/2 % 1928	89,40	Ferrocarril M. Z. A.	358,00	Naviera Mundaca	15,00
" 5 % 1928	87,50	Riotinto ordinarias	1568,00	" Guipuzcoana	20,00
" 5 % 1929	88,40	De Beers	515,00	" Vascongada	125,00
Deuda Ferroviaria 5 %	26,55	Goldfields	232,50	Marítima Nervión	450,00
Bonos oro 6 %	207,00	Tharsis	285,00	" Unión	110,00
VALORES ESPECIALES		Unión y Fénix	1820,00	Euskalduna	213,50
Cédulas Banco Hipot. 4 %	88,01	OBLIGACIONES		Ferr. del Norte	198,00
" " 5 %	90,20	Crédit National 5 % 1919	90,00	" M. Z. A.	194,00
" " 6 %	101,00	" " 6 % 1923	22,00	" Vascongados	140,00
" Argentinas 6 %	2,06	Fer. Norte España 3 % 1ª	550,00	" Santander Bilbao	350,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1ª	550,00	" de La Robla	325,00
Banco España	556,00	Pesetas	212,91	Altos Hornos	72,50
" Central	78,00	Libras	80,95	Basconia	670,00
" Hisp. Americano	59,00	Dollars	16,11	" Mediterráneo	16,50
" Esp. Crédito	190,00	Lira	154,20	Babcock Wilcox	55,00
" Hipotecario	266,00	Belgas	56,25	Constructora Naval	42,50
" Esp. Río Plata	79,00	Suizos	495,12	Hidroeléctrica Ibérica	575,00
Duro Felguera	40,00	BOLSA DE LONDRES		" Española	141,50
Tabacos	195,00	FONDOS PUBLICOS		Unión Eléctrica Vizcaína	672,00
Minas del Rif	264,00	Exterior Español 4 %	75 0/0	Electra de Vizgo	402,50
Ferrocarril del Norte	216,50	Consolidado 2 1/2 %	40 0/0	Minera Dicedo	1009,00
" M. Z. A.	197,50	" " 5 1/2 % 1929-47	100 11/16	" Sierra Mehera	10,00
Metropolitano de Madrid	121,00	Funding Loan 4 % 1960	111 5/8	Setolazar	55,00
Azucareras	48,00	Victory Bonds 4 %	11 3/8	Minas del Rif	247,00
Explosivos	678,00	Japón 5 %	77 3/4	Explosivos	651,00
Hisp. Americana Electdad.	532,25	ACCIONES		Papeleras	155,25
Mengemor	140,50	Riotinto	19 1/4	Resineras	10,00
Hidroeléctrica Española	142,00	Royal Dutch	22 3/8	OBLIGACIONES	
Petróleos	115,75	Shell Transport	2 13 1/16	Note España 3 % 1ª	55,50
Electra Madrid	126,50	Mexican Eagle	0-12-5	" de Bilbao 5 %	65,50
Unión y el Fénix	420,00	OBLIGACIONES		Santander-Bilbao 4 %	60,00
BOLSA DE NUEVA YORK		" Argentinas 6 %	27 1/2	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	57,00
FONDOS PUBLICOS		CAMBIO INTERNACIONAL			
Bélgica 6 % 1955	90 1/2	Pesetas	57,95	Francos	47 1/8
Canadá 5 % 1952	104 5/8	Francos	80,57	Libras	38 5/8
Chile 8 % 1941	7 0/0	Dollars	5,002	Dólares	7 5/4
British 5 1/2 % 1937	119 3/4	" " " "	61,2	Liras	63 5/8
Noruega 6 % 1944	91 0/0	Belgas	22 6/8	Belgas	168 5/8
Suiza 5 1/2 % 1946	158 0/0	Suizos	16,54	Suizos	233 2/5
ACCIONES		" mark	8,28	Reichsmark	2 8/5
American Smelting	48 0/0	Florines	7,845	Pesos argentinos	3 0/4
		Coronas suecas	19,57		

DESDE ELIZONDO

LETRAS DE LUTO

En poco más de un año el destino orrel les arrebató la vida a dos buenos correligionarios: Pedro María Albañero y Francisco María Barberena, y ahora, en estos días de discordias y apostasías, cuando más falta nos hacen los ciudadanos consecuentes y de prestigio, fallece ayer en Arizun, rodeado de los suyos, nuestro buen amigo y antiguo correligionario, el buen baztanés, don Pedro Iribarren Irulegui.

Aunque su salud se hallaba muy quebrantada, no esperábamos tan rápido y fatal desenlace.

Bien saben sus hijos José, Virgilia, Simón, María Petra y Gabriel, así como su hijo político, el culto médico don José Asirón, la amistad que nos unía a su querido padre; así que el dolor que sentimos por la desgracia, quisiéramos sirviera de lenitivo al que en estos momentos están sufriendo ellos.

¡Descansen en paz!

NUEVO PARROCO

El domingo se hizo cargo de esta parroquia el virtuoso sacerdote don Andrés Belzunegui Palacios, el cual, desde bastantes años, venía desempeñando la de la villa de Echalar.

Ofició la misa mayor y desde la cátedra sagrada pronunció una sentida plática, ofreciéndose incondicionalmente a todos.

Desde nuestra modesta esfera correspondemos al ofrecimiento, deseándole mucho acierto en su sagrado ministerio.

ESPECTACULOS

Para el domingo, día 12, a las seis y a las nueve y media, anuncia la empresa del cine «Maitena» la proyección de la gran cinta de la Paramount, hablada y cantada en español, «Su noche de bodas», comedia musical interpretada por Imperio Argentina, Pepe Romeu, Rosita Díaz y Miguel Ligeró.

Además darán un complemento. Seguramente que el «Maitena», tan concurrido otras veces, se verá ese día totalmente ocupado.—C.

Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa

Hoy, sábado, a las seis y media en punto de la tarde y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Buen Pastor, 20, primero), tendrá lugar la anunciada sesión científica por esta entidad, con arreglo al siguiente orden del día:

Primero.—Doctor Castañeda (F.): «Tratamiento de las divisiones palatinas».

Segundo.—Doctor Echazú: «Diabetes y sífilis» (Observaciones personales).

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48. 3.º Teléf. 1-34-24.

Trabajo

en confección de gabanes de cuero facilitada «EL FENIX»: plaza del Centenario, 5.

-NOTICIAS-

ENTIERRO CIVIL.—Ayer, viernes, falleció en el Hospital de San Sebastián el que en vida fué presidente de la Juventud Socialista de Pasajes, compañero José Sinisterra.

Hoy, sábado, a las doce y media del mediodía, tendrá lugar la conducción civil desde el mencionado Hospital al cementerio de Polloe.

La Juventud y Agrupación socialistas de Pasajes cumplen con estas líneas la voluntad del difunto e invitan a todos a asistir a dicho acto.—El Comité.



Sello YER

DOLOR DE CABEZA
GRIPE
RESFRIADOS
DOLORES REUMATICOS
Y NERVIOSOS
Y LOS ESPECIALES DE LA MUJER

SELO INSTANTANEO YER
PRECIO: 0,40 PESETAS

FUMADORES: Usad boquillas higiénicas de cristal. De venta en estancos y bazares.



Aspirina

A MAL TIEMPO...
ASPIRINA

El organismo atormentado y debilitado por un resfriado catarro o la gripe, necesita una poderosa defensa: la ASPIRINA. Conviene tenerla siempre en casa.

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto los vapores «Vito» y «Galicia», con cargamento de carbón procedentes de Santander y Gijón, respectivamente.

Sallieron el «Cementos Rezola número 1», con cemento para Pasajes, y el «Astillero», para Gijón.

Anoche quedaban atracados a los muelles de la dársena los vapores «Vito», «Galicia», «Juanes» y «Begoña 7».

LA PESCA

Ayer no vimos pesca en el puerto ni por las calles. Los vaporcitos pesqueros debieron quedarse en el puerto por haber barruntado los pescadores que llegaba el mal tiempo: es decir, el peor tiempo, porque antes ya estaba algo malo.

Los vapores de arrastre, por su parte, trajeron también, de regreso de sus faenas, poco pescado.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 1.535 kilos, de 4'85 a 4'25 pesetas el kilo.

Idem mediana, 716, de 4'45 a 4 la grande y de 3'85 a 3'35 la pequeña.

Pescadilla, 17.874, de 2'80 a 2'35, la de bou y de 2'10 a 0'65 la de pareja.

Gallitos, 1.433, de 3'60 a 2'10.

Besugo de arrastre, 412, de 3'50 a 3'15.

Bacalao fresco, 107, de 2'25 a 1'65.

Cabras, 121, de 1'60 a 1.

Congrio grande, 460, de 2'80 a 2.

Sapo, 2.174, de 1'40 a 0'35.

Chicharro grande, 11, de 1'50 a 0'45.

Panchos, 485, de 2'50 a 1'25.

Martines, 7, a 1'65.

Ordinarios, 5.337, de 0'70 a 0'10.

Almejas, 863, de 2 a 1'50.

Atún, 6, a 3'15.

Palomita, 16, a 1'55.

Langosta, 106, a 10.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9'18 de la mañana; a las 9'51 de la noche.

Bajamar: A las 3'4 de la madrugada; a las 3'35 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Situación atmosférica:

Al noroeste de Noruega se encuentra una depresión que se prolonga hacia el Sur y se liza con un mínimo barométrico secundario que se encuentra sobre el golfo de Génova.

En el Atlántico, por la región de las Azores, la presión es alta.

En Guipúzcoa se han producido algunas lluvias, y en la mar el viento sopla del cuarto cuadrante, flojo, levantando marejada.

Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento flojo a moderado del cuarto cuadrante. Cielo generalmente cubierto y algunos aguaceros.

A 100 millas, La Chapelle y Gran Sol: Viento moderado del cuarto cuadrante. Marejadilla.

Mecanógrafa

necesita importante casa. Preferible haya trabajado maquinaria eléctrica. Escribid con referencias a esta Admón. Iniciales R.V.

Doctor Cardena!

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián.

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos. — Medicina general.

CONSULTA: DE TRES A CINCO.

AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Teléfono 14.10.01

Noviembre, 11.

Núm. 40.

La Panadera

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

de recomendar a Juana que la despertase temprano, para ir a misa, bebióse su copa de vino quinado y se retiró a su cuarto. Juana pasó una ronda y se retiró también al suyo. Echóse sobre la cama, vestida, y esperó que transcurriesen lentamente las horas de la noche. Al fin sonaron las cinco. Levantóse en seguida, encendió una lámpara de mano y fué al cuarto de Sor Filomena. La religiosa dormía con un sueño profundísimo. Juana respiró satisfecha y dirigióse a la habitación de la superiora, que estaba ya dispuesta para partir.

—Madre—le dijo—: Sor Filomena me envía a decir a usted, que haga el favor de no esperarla, porque está haciendo una cura, y que, tan pronto termine, irá a reunirse en la iglesia con usted.

—Está bien, hija mía—respondió la superiora—. Dígale que partiremos sin ella.

Juana regresó a la enfermería, despojó a la religiosa de parte de sus vestiduras y, con prodigiosa rapidez, púsose los hábitos de Sor Filomena. Guardóse después en el bolsillo un pañuelo cuidadosamente anudado, que contenía toda su humilde fortuna, y dijo, con un gesto de suprema resolución:

—¡Vamos, y que sea lo que Dios quiera!

Las religiosas habían salido ya, sin esperar a Sor Filomena. Diez minutos después de su salida, sonó un pequeño golpe en la puerta de

salida. El vigilante hizo girar el postiguito y vio a una religiosa.

—¡Ah—dijo—, es Sor Filomena, ya me lo han advertido. Pase usted, hermana, pase usted. Buen viaje le espera, a fe mía. Un kilómetro sobre la nieve, a las seis de la mañana, no es muy apetitoso que digamos.

La religiosa, cuyo capuchón echado intencionalmente hacia adelante, ocultábase las tres cuartas partes del rostro, contentóse con bajar la cabeza, y salió, sin responder. Un instante después, la puerta exterior de la prisión se cerraba detrás de ella. Juana estaba en libertad.

XV

Remontémosnos cuatro meses en lo pasado y volvamos a Nueva York, a casa de Santiago Garand, o por mejor decir, a casa de Pablo Harman, el importante industrial, varias veces millonario. Frisaba éste, a la sazón, en los cincuenta años de edad, y su hija María, por la que sentía una inmensa ternura, dieciocho. Era María una rubia deliciosamente bonita; pero la palidez nacarada de sus mejillas y el cerco azulado que rodeaba sus ojos, hacía temer que la joven albergase en su seno el germen de la enfermedad de pecho que matara prematuramente a su madre, de la cual era un vivo retrato.

El ascendiente de María sobre su padre no tenía límites. Bastaba que quisiese cualquier cosa para que fuese inmediatamente obedecida. En el momento en que la presentamos a nuestros lectores, hallábase con su padre, en compañía de Ovidio Soliveau, que, desde la muerte de Jacobo Mortimer, habíase convertido en comensal constante de la casa y pariente reconocido del gran industrial. De repente, interrumpiendo la conversación de los dos hombres,

que hablaban de los negocios de la fábrica, dijo María:

—Papá, ¿a cuánto asciende actualmente tu fortuna?

Los dos hombres cambiaron entre sí una mirada de sorpresa. María esperó unos instantes, e insistió segunda vez:

—¿Por qué no me contestas? Tú no tienes secretos para el tío, de suerte que su presencia no es obstáculo. Contéstame a esta pregunta, que te asombrará seguramente lo que después voy a decirte.

—Pues bien, hija mía, poseemos en este momento cerca de cien mil libras de renta.

—Lo que supone un capital de unos diez millones—añadió María—. ¿Está comprendida la fábrica?

—No.

—¿Y cuánto puede valer?

—Un millón. Tendría seguramente quien me lo diese por ella.

—Bueno; pues es preciso que la vendas.

Ambos hombres miraron con estupor a María.

—¿Quieres que venda mi fábrica?

—Eso mismo.

—Pero...

—No hay «pero» que valga. Entiendo que eres ya bastante rico. Y te advierto que tiene que ser sin pérdida de tiempo. Tengo un proyecto que no admite dilaciones.

—¿Y qué proyecto es ese, hija mía?

—Ir a fijar nuestra residencia en Francia.

—¿En Francia!—exclamaron a un tiempo los dos hombres, sacudidos por un escalofrío.

—Sin duda alguna. En Francia, el país de mi padre, su país de usted, tío Ovidio, y mi país al mismo tiempo. Adoro a Francia, sin conocerla, y quiero vivir y morir en ella.

—¿Qué estás hablando de morir, hija mía?

—¡Qué estás hablando de morir, hija mía? exclamó Santiago, estrechando contra su corazón la rubia cabecita de María.

—¡Oh! Te aseguro que no tengo ganas nin-

gunas de morirte, sino todo lo contrario: pero aquí moriría joven, porque me aburro soberanamente. América me es odiosa. París, en cambio, me atrae. Páreceme que en París respiraré mejor que en Nueva York... porque allí no sentiré estas opresiones que a veces me sofocan...

—Pero, hija mía, nada nos impide el marchar inmediatamente a París y pasar allí dos o tres meses.

—¡Ah, no, no! De ningún modo. Detesto las medias tintas. Deseo que liquides tus negocios, que realices tu fortuna y que partamos para Francia para no volver jamás.

—¡Vender la fábrica!—exclamó Ovidio intervinendo—. ¡Abandonar a América! ¡Eso es un absurdo!... ¡Eso es una insensatez!...

—Usted es muy dueño, tío Ovidio, de quedarse en América. ¡Lejos de mí el pretender que se venga con nosotros!... Pero yo quiero partir... Aquí me aburro, me asfixio... me muelo, en una palabra—dijo María, estallando en sollozos.

Tomóla Santiago en sus brazos, y una gruesa lágrima del miserable cayó sobre el cabello de la joven.

—Cálmate, hija mía querida—dijole con acento cariñoso—. Cálmate, yo te lo ruego... Tus deseos serán cumplidos... Nos marcharemos a Francia; mas ¿qué haremos en París?

—Viviremos en la situación que nuestra inmensa fortuna nos permite. Tendremos un hotel en el barrio más aristocrático de la gran ciudad. Concurriremos a los espectáculos públicos, recibiremos en nuestros salones a lo más selecto de la sociedad...

—Pero pronto nos cansaremos ambos de esta vida de constante y estéril agitación. Me faltará a mí el trabajo... la actividad...

—¿Aún quieres trabajar más? Pero ¿para qué, papá? ¡No eres ya bastante rico!



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota a remonte para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero, Pasieguito y San Martín contra Lasa y Altuna. Segundo, Izaguirre III y Santamaría contra Larrañaga y Múgica II.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de alta comedia de Camila Quiroga. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, estreno de la comedia en tres actos y en prosa "La Morosina". Beneficio de Camila Quiroga.

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Soltero inocente".

MIRAMAR.—"I-F-1 no contesta".

BELLAS ARTES.—"Se fué mi mujer".

TRUEBA.—"Los tres mosqueteros".

PETIT CASINO.—"El carnet amarillo".

PRINCIPE.—"Viaje de ida", estreno.

GRAN KURSAAL.—Hoy, gran éxito M. G. M. "La máscara de Fu-Manchú", terrorífico personaje encarnado por Boris Karloff.

COLON CONCERT.—Varioses souper tango. Excelente orquesta Ahlerto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

Burdeos

LA VOZ DE GUIPUZCOA se vende en Burdeos, al precio de CINCUENTA CENTIMOS (moneda francesa), en los quioscos siguientes:

Mlle. Lassarrade (64, cours de la Marne).

M. Fragnaud (100, cours Balguerie Stuttenberg).

Mme. Artigaux (144, cours Balguerie Stuttenberg).

Mlle. Labaigt (allées de Tourny).

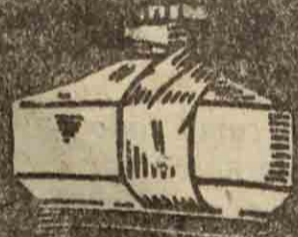
Mme. Castagné (65, cours Intendance).

M. Sibadey (place de Gambetta et cours G. Clemenceau).

M. Souvervie (place de la Comédie).

M. Galaup (2, allées de Tourny).

CANA



INVENTO MARAVILLOSO

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente.

UNICO PRODUCTO.

Registrado en la Dirección General de Sanidad

Santiago de Compostela (Casa central).

LABORATORIO CASPE 32 BARCELONA

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ALHAJAS Pago su valor oro, plata, platino brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras vascas, doncellas comedor moño, chicas todo sabiendo cocina, Francia; buenos sueldos

AGENCIA B. Pastor. Urge doncella, sta. 125 ptas.; sta. francesa, 150; ofrezco 500 todo, 50 doncellas, cocineras, nodrizas, bares.

ALFONSO VIII, 5. Tlf. 15382. La casa que más paga los objetos de arte y valor, toda clase de alhajas, muebles, papeletas Monte.

ALQUILO habitación amueblada a señora sola, y otra para señor o 2 amigos. Todo el año. Informes: esta Administración.

A PRECIOS baratísimos vendo comedores, gabinetes, precioso nacimiento del Niño Jesús, etc. Larramendi, 27, casa Marco.

ATENCION: permanente 12 ptas. Aparatos «Shelton». Fermín Calbetón, 11. Teléfono 10-8-38. Peluquero de Madrid.

ATENCION: invento maravilloso; abre el pelo, se introduce y brota el pelo a los 25 días Fermín Calbetón, 11, P. Baja. Tlf. 10-8-38.

AVISO. Guardo muebles, compro y vendo, hay de todo, grandes ocasiones. Peñaflorida, 10. Comercio de baúles y maletas. T. 11-8-95.

BASCULAS nuevas a 105 ptas.; buena construcción, garantía 2 años. Antigua Casa Samsó. No se confundan: San Martín, 58.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

CABEZAL de torno para óvalos grande, nuevo, se vende por 1.000 pesetas. Rodríguez-Arias, 11, Bilbao. Tellechea y Zárate.

CAMION Dodge, 6 toneladas, se vende. Garaje Londres. Avenida del Kursaal, 12.

GEDO, por ausencia hasta mayo próximo, piso 2.º: ascensor, gas y baño, amueblado. Daré por menos renta. Razón: Admón.

COMPRARIA, ocasión, mostrador, estantería, mesas para Bar. Informarán en el teléfono 13-2-59.

COMPRO alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Lezazpi, 9. E. P. Guipúzcoa.-13-1-71.

COMPRO botellas vacías, usadas, todas clases. Pago mejores precios. Hernani, 8. Teléfono 13-6-68.

COMPRO instrumentos usados, tono brillante. Razón: Matía, 40, tienda.

EMPLEADOS OBREROS: Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al "Crédito Donostiarra". Fuenterrabía, 32.

EN 14.000 pesetas vendo pequeña casa independiente, con 600 metros terreno, propio para aves. Teléfono 12-0-86.

FUNCIONARIO del Estado desea piso rentando de 125 a 150 pesetas. Ofertas por carta a L. I. esta Administración.

GANGA: vendo camioneta Citroen 10-HP, para 800 kilos, a toda prueba; carrocería nueva y neumáticos. Iparraguirre, 6, bajo.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 42 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos Guetaria, 5. CASA IMPRINTA

ALQUILO hermoso gabinete soleado, y con calefacción, con derecho a cocina. Llame teléfono 15-1-01.

NECESITO gabinete amueblado, al patio o exterior, en casa señora anciana; ocuparé 15 días mes. Esc. D. Gerardo, esta Admón.

OBREROS: la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general «Petit París». Urbietta, 39.

OCASION: P-5 40.000 vendo, casa producible siempre. Teléfono 70-84.

OCASION: vendo un dormitorio de nogal. Miguel Imaz, 10, tercero izquierda.

ORO-PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas, L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PARA EL FRIO, mantas y géneros de punto: para el agua, impermeables y paraguas. Petit-París. Urbietta, 39.

PELUQUERA a domicilio. Ondulación marcel 1 pta.; al agua, 2; corte, 0'75; rias, 0'50; manicura, 2; cejas, 0'75. Teléfono 16-3-25.

PERDIDA guante punto verde, señora, entre Garibay-Boulevard. Gratificarán su entrega Narrica, 22, tercero izquierda.

PERDIDA guante cuero. Se gratificará Cuartel Ingenieros de Loyola. Oficiales.

SASTRE: ex cortador Casa acreditada. Trajes, gabanes medida desde 30 ptas. Propaganda; zurcidos. Moraza, 11, quinto dcha.

SASTRE: necesito chica sepa hacer ojales y mangas. Loyola, 6, 5.º

SE ALQUILA magnífico piso, Oquendo, 28. Edificio Banco Vizcaya. Razón, portería.

SE ALQUILA local para oficina. Informarán, Moraza, 5, huevería.

SE ALQUILA gabinete exterior a caballero estable, para dormir; ascensor y baño. Informarán en esta Administración.

SE ADMITEN 3 huéspedes fijos; trato esmerado, cuatro platos abundantes y bien condimentados, 5 ptas. Razón: esta Admón.

SE DESEA comprar un comedor bonito, completo y moderno en buen uso. Con precio por carta a esta Administración C. T.

SE DESEA brasero con banquilla de tres patas. Razón: en esta Administración.

SE DESEAN huéspedes; trato esmerado, sitio céntrico. Teléfono 15-8-67.

SE DESEAN uno o dos huéspedes dormir o pensión; cuarto baño y ascensor. Se vende máq. escribir. Aguirre Miramón, 7, 5.º dcha.

SE HACE almoneda de toda clase de muebles y otros objetos. Paseo Salamanca, 5, entresuelo.

SE HAN EXTRAVIADO unas gafas de concha, color claro. Ruégase su devolución en San Martín, 2, portería. Se gratificará.

SE LIMPIAN trincheras, checos a 4 ptas.; trajes de caballero, a 5; de señora, a 3. Aldámar, 30. 5.º izqda. Tlf. 13-1-62.

SE TRASPASA pensión en primer piso, muy acreditada, completamente ocupada. Razón: en esta Administración.

SE TRASPASA, amueblado, un primer piso para huéspedes, sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA tienda de modas con mercería, sitio inmejorable, muy poca renta, parte vieja. Informarán teléfono 15-3-45.

SE VENDE Citroen, conducción 7 plazas, 6 cilindros, y uno 5 plazas B-14. Informes: Garaje Garnier. Iparraguirre.

SE VENDEN gabinetes de roble americano y comedor estilo vasco, nuevos. Precios de ocasión. Easo, 47, bodega. Ebanistería.

SE VENDE motocicleta Alcionette 1 3/4 caballos, seminueva, 2 litros a los 100, del todo equipada. Usandizaga, 19. De 2 a 3 tarde

SE VENDE cama matrimonio, coche niño y varios muebles. Paseo de Colón, 5, entresuelo

SE VENDE máq. Singer, 25 y 175; armario, 70; camas, a 10; máq. escribir, colchones, gramófonos, discos. I. la Católica, 5. 15-7-36

SE VENDE camioneta Ford, chasis corto, buen estado. Agencia Chevrolet. Miracruz, 9. San Sebastián.

SE VENDE Chevrolet 6, Frugoneta y autobús muy buen estado. Agencia Chevrolet. Miracruz, 9. San Sebastián.

SE VENDEN baratos faros «Marchal», grandes (precio nuevos 1.200 ptas.) Razón: Fueros, 5, principal.

SEÑOR ESTABLE necesita pensión completa por todo año; por carta M. a esta Administración.

SIRAS: arreglos garantizados desde una peseta. Llamar al teléfono 12-4-91 y se recogerán.

URBIETA, 33. La Piña de Oro. Liquidación, relojes puls. sña. oro desde 16'50. Cubiertos plateados 22 pzas. las 21 piezas. Reloj cab. 9'50

URBIETA, 33. La Piña de Oro. Liquidación todo 30-60 % más barato que en fábrica. Cadenas de oro de ley, 9'25. Plata de ley, 1'25.

URBIETA, 33. Despertadores Jazz 21'45. Pendientes, solitarios platino y brillantes, 284 ptas. Todo 30-60 % más barato que en fábrica

UNA MIRADA sobre vuestra vida, por las líneas de la mano. Consulte Ket-ty. Garibay, 22, 2.º De 4 a 7. Habla francés, alemán, vasco.

UNA MIRADA sobre vuestra vida, por las líneas de la mano. Consulte Ket-ty. Garibay, 22, 2.º De 3 a 8. Habla francés, alemán, vasco.

VENDO dos motos seminuevas, a toda prueba: Ariel y Harley Davidsson. Razón: Guetaria, 20. Bar Roa.

VENDO estufas gas, petróleo y carbón; armario, mesa escritorio, camas, colchones, lavabos, sillas. Fuenterrabía, 28. Tlf. 15232.

VENDO paja enfardada a 8 kilómetros de Santa Cruz de Campezo y 46 de Vitoria. Aguilar de Codés (Navarra). Casa Perico.

VENDO máquina Singer modista a prueba; otra sastre, bobina central, 150 ptas., de ocasión. Usandizaga, 2, tienda.

VENDO coche niño, seminuevo, perchero vasco, cama turca, lámpara vasca y perro policía alemán. Gran Vía, 5. Frente M. G.

VENDO gramófono de maleta y 50 discos baratos. Razón: Atocha, P segundo D.

VENDO, a cualquier precio, canariera, máquina cortar hierba, embudidora, cómoda y otros objetos. Carquizano, 9.

VENDO coche niño, buen uso, precio módico. Easo, 67, tercero derecha.

VENDO baratísimas dos estufas de gas, muy buen estado. Dirigirse Pi y Margall, 7, primero izquierda.

Participación de Lotería para Navidad

Se venden talonarios para participaciones de Lotería en la administración de este periódico, a los siguientes precios:

De 100 hojas.	Ptas. 1,00
De 50 "	" 0,50
De 25 "	" 0,25

Administraciones de Lotería, librerías y estancos: 20 % de descuento

Fotograbados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA SEA SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Campaña electoral

El voto de las mujeres y el deber de los hombres

El máximo desacierto de la República fue la liberación política de la mujer sin haber hecho antes su liberación civil, que hubiera causado rápidamente su liberación espiritual, base indispensable para que se puedan ejercer sin daño los derechos políticos. Digo: no fue la República quien cometió el desacierto; fueron los extremismos de uno y otro bando, que creyéndose equivocadamente cada uno dueño del alma de la mayoría de las mujeres, sin mirar más que sus egoísmos, previeron en un futuro próximo poder utilizar a la mujer como instrumento de sus respectivas codicias: de la dictadura del proletariado, los unos, y de la restauración monárquica los otros.

Hoy la mujer es tan esclava como antes. Para los más insignificantes actos de su vida civil necesita autorización marital, al menos de hecho, porque no ha sido reformado todavía el Código civil. La República debiera haber concedido antes la libertad civil de la mujer; como el hombre no necesita licencia ninguna de la mujer para ningún acto de la vida civil, tampoco debe necesitar la mujer ninguna licencia del marido para los mismos actos. Esta libertad civil, vivida durante algunos años, gracias a la República, hubiera ido liberando espiritualmente a las mujeres para hacerlas recuperar su psicología propia, que es psicología de sensatez, de arte, de gran sentido práctico, que las aleja por igual de todos los extremismos, insensatos, faltos de belleza y eminentemente utópicos. Y ya entonces era oportuna la libertad política, porque lo político es eflorescencia de lo civil; ya entonces el voto de la mujer no hubiera sido un peligro para las instituciones democráticas.

Pero, en fin, el daño está hecho, y ante la imposibilidad de moldear espiritualmente en tan breve tiempo el alma de la mujer—sin dejar de reconocer que, por fortuna, hay ya muchas mujeres espiritualmente bien moldeadas—, es preciso recurrir con urgencia a remedios extraordinarios. A grandes males, grandes remedios. La salud de la República, que es la salud del pueblo, es la suprema ley.

Lo que debiera ser obra de la cultura, hoy por hoy debemos hacerlo problema de virilidad.

Las leyes de la Naturaleza son inmutables. La psicología de hombres y mujeres, producto fundamental de su fisiología y de su anatomía correlativas, nos enseña que, quiérase o no se quiera, pese al perverso feminismo de extraviadas marimachos, el varón tiene, por ley de naturaleza, predominio en el alma de la mujer. El varón que sabe ser varón, fuerte de espíritu y de atributos físicos, cultivador de su inteligencia y de su sensibilidad, ferviente adorador de toda belleza y exquisito buscador de nobles finezas íntimas, espirituales y físicas, domina a la mujer siempre que se lo propone. El macho abate siempre a la hembra; debe abatirla; es la ley sabia de Dios Creador.

Ahí tenéis las armas, republicanos españoles, para ganar el combate rudo que vais a librar el 19 de noviembre. ¡Somos hombres, o no somos nada! Incorporémonos sobre nosotros mismos, en fuerte ademán de querer vencer. Tenemos una cónyuge, una madre, una hija, una hermana, una pariente, una amiga... Ningún republicano español debe ir a las urnas sin que le acompañe, doblando su voto, una mujer, sea quien sea, quien pueda ser; una mujer que acoplemos en aquella hora a nuestro espíritu, una mujer sobre la que cumplamos en aquellos angustiosos momentos la ley divina de la soberanía varonil... Si podemos convencer a veinte mujeres cada uno, mucho mejor; seremos veinte veces hombres. Vergüenza eterna sobre el republicano que no consiga que doble su voto el voto de una mujer, cualquiera de una mujer. Juguemos, amigos, lo que debéis jugaros; si perdéis en ese combate los atributos gloriosos de nuestra virilidad, ¿para qué os sirve la vida después?

¡Noble exaltación romántica del siglo XIX, exaltación casi extinguida por los excepcionismos e inversiones sexuales del ultramodernismo esterilizador y mortífero! ¡Noble exaltación galante: encienda, por un mes siquiera, las espirituales pasiones varoniles de nuestros hombres, apagadas por la brutalidad abogadora de la materia! ¡Llama de inmortalidad y de grandeza: cambia el rumbo de nuestras campañas electorales, dándole la tónica de un inflamado canto a la vida y de horror a la muerte, que muerte son los extremismos de todo bando!

Direis que el adversario dispone de las mis-

mas armas. ¡Ca! O son los aristócratas corrompidos, llenos de lacras en el alma y en el cuerpo, que dan la sensación de asco a nuestras mujeres normales; o son los muñecos rizados y pintados que castraron primero en las congregaciones de los luises. La fuerte sensación de virilidad no la dan más que el liberalismo, la independencia espiritual y el apego firme y leal a las sagradas leyes de la Naturaleza, que rechazan los convencionalismos estúpidos e interesados surgidos en torno de un mal engendrado y mal nutrido concepto de vida sobrenatural. La verdadera virilidad, que no es brutalidad, sino fortaleza, elevación, elegancia, espiritualismo y virtud procreadora, la tenemos nosotros, los padres de la revolución serena, evolutiva y arrolladora. Ellos tendrán mucho empaque, mucho almidón, mucho brillo charolado, mucha teatralidad; pero la gracia, la agilidad, la fortaleza, la independencia, la noble altivez, la heroica bravura y... la potencia vital, atributos todos de la virilidad, ¡son nuestros!

¡Republicanos: a la conquista inmediata de la mujer para la República! Hoy por hoy, ¡porque somos hombres! Después, ya haremos otra labor.

Jaime Torrubiano Ripoll.

CARTA ABIERTA

A D. José Miguel Gomendio

Mi distinguido amigo: En LA VOZ DE GUIPÚZCOA de hoy leo la candidatura de coalición republicana.

La citada coalición está integrada por usted, por un radical, un federal y otro de Acción Republicana.

Perdóneme que en estos momentos, sin duda preciosos para usted, distraiga su atención al hacerle una pregunta.

¿Cuál es su programa político-social? ¿El conservador, el radical, el federal, el de Acción Republicana o el radical socialista?

Esto es todo, señor Gomendio. Si coincidimos será una verdadera satisfacción para mí el entregarle mi voto, que, aunque muy modesto, vale, en la urna, tanto como cualquiera de los demás.

Afectuosamente le saluda—C. Alonso.

Las izquierdas guipuzcoanas

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA INDEPENDIENTE

Se convoca a todos los afiliados a asamblea general extraordinaria que tendrá lugar mañana, domingo, a las siete de la tarde, en los locales Aldámar, 7.

Recomiéndase la más puntual asistencia por la gran importancia que tienen los asuntos que se han de tratar.—El Comité.

UNION REPUBLICANA DE RENTERIA

Se convoca a todos los afiliados a una reunión general extraordinaria que tendrá lugar mañana, domingo, a las diez en primera convocatoria y a las diez y media en segunda, para tratar de asuntos electorales.

Se suplica la más puntual asistencia a todos los afiliados.—El presidente.

PARTIDO REPUBLICANO IZQUIERDA RADICAL SOCIALISTA DE SAN SEBASTIÁN

Se encarece a todos los afiliados a este partido local rindan el máximo esfuerzo y entusiasmo en pro de la candidatura de concentración republicana, contribuyendo con su labor personal y colectiva a los trabajos electorales; para lo cual, se requiere su más asidua asistencia al domicilio social (Mayor, 4, bajo), poniéndose incondicionales al lado del Comité electoral del partido, para cuanto de ellos se necesitare.

Este partido hace también un llamamiento a cuantos sientan en republicano y que, aun no estando afiliados a partido alguno, quieran contribuir al sostén y defensa de la República.

Todos cuantos se interesen por el triunfo de la candidatura de concentración republicana hallarán en el Centro de este partido cuantos datos tengan relación con las elecciones, siendo las horas de siete de la tarde a diez de la noche las destinadas al público.—El Comité electoral.

La intervención de la mujer

De ella esperamos una República mejor

A ti, mujer española. Dignificate, descubre al mundo tu alma generosa y noble votando a la República.

Atravesamos unos momentos interesantísimos para el porvenir de España; están próximas las elecciones y, por lo tanto, se siente ya en el ambiente una efervescencia tal que nos causa una gran desorientación. Las derechas hace bastante tiempo que dieron comienzo a sus actos de propaganda; actos que no sólo denigran a sus promotores, sino a todo el que, fanatizado, escucha esa sarta de improperios contra el régimen actual y sus dirigentes. Para ello no vacilan en nada; no les importa decir que son fascistas, que su dialéctica es la revolución, y que emplearán para ello, si fuese preciso, los puños y las pistolas. ¡Y luego se llaman a sí mismos los del orden!... Pues bien; pensad un momento, mujeres, y comprenderéis que debemos evitar que se verifiquen las fantasías clericales; que si por una torpeza vuestra se desmoronase la República, no sólo se hundiría con ella vuestra libertad, sino la de vuestros hijos, vuestros esposos, vuestros hermanos... Con ella caería hecha pedazos la Constitución, y en la Constitución está nuestra ciudadanía, y esto hemos de evitarlo nosotros, porque defendiendo con nuestros votos a la República, defendemos nuestra emancipación. Antes, la mujer no era más que una cosa indiferente, una esclava; se la hacía objeto de todas las burlas, se la injuriaba, se la prostituía, se la escarnecía física y espiritualmente; tenía que estar postergada ante los mandatos del amo y señor. Hoy, la mujer es, ante todo, mujer, pues aún hay seres desaprensivos que dicen que la mujer no tiene esa femineidad tan atrayente cuando se eleva a ocupar cargos públicos; pero eso es un error; la mujer puede ser abogado, ministro, diputado... Tiene aptitudes suficientes para competir con el hombre en todos los actos en que la inteligencia sea el factor primordial, y no por eso deja de ser mujer; el progreso no es óbice en el espíritu femenino; quizá esta mujer sea más femenina que aquellas otras que dedican sus actividades a empresas inútiles.

La mujer de ayer, cuando ejercía sobre ella la tiranía de un régimen fanático y absurdo, y la mujer de hoy, libre de sus opresores, que puede ufanarse de sus derechos. ¡Qué diferencia existe entre aquella y esta! Aquella mujer que, dominada por los clericales que mangoneaban el Estado español, tenía que ahogar en su pecho los sollozos al ver que le arrebataban sus hijos para llevarlos a los campos africanos a derramar su sangre, a entregar sus vidas plélicas de juventud defendiendo los egoísmos ambiciosos de un rey sin conciencia. Recordad a Annual, Monte Arruit, si no queréis volver a la esclavitud; si no queréis que resurjan aquellas tragedias, apartaos del clero; votemos por el derecho que nos ha concedido la República para llevar a las Cortes representantes dignos del Régimen.

La mujer de ayer y la mujer de hoy. ¡Si a la mujer de ayer la hubiesen dicho que la República la traería la liberación! Aquella desdichada mujer que no tenía un solo derecho, sino sólo deberes, y entre esos deberes se le exigían los más abominables, el único que la dignificaba algo era el de concebir en sus entrañas; mas... ¿para qué?, para arrebatarle aquellos hijos cuando eran hombres porque eran servidores del rey y tenían que ir a defender sus intereses bastardos. Y aquella madre no podía exhalar la más leve protesta, no podía gritar a aquel fantoche: ¡Mis hijos son míos, yo les concebí en mis entrañas, yo les di mi sangre! ¿Por qué me los quitas para entregarlos al verdugo implacable de la guerra? ¡Ay de ella si gritaba! No podía hablar, y si hablaba se mofaban sarcásticamente de ella.

¿Y la mujer de hoy? ¡Ah! La mujer de hoy es el anverso de la medalla. Esta mujer puede formular y exponer sus pensamientos con la seguridad de ser escuchada por todos; tiene libre acceso a la cátedra, al Parlamento, a la Magistratura; tiene el sublime derecho de poder cultivar su inteligencia; en una palabra, tiene los mismos derechos civiles del hombre.

Y todo esto se lo debemos a la República. A defenderla, pues, a estrecharnos todas las mujeres en un abrazo fraternal y bajo esa bandera que, orgullosa de su obra emancipadora, flamea alegremente sobre nuestras cabezas! marchemos, optimistas, hacia el su-

fragio, ¡seamos la salvaguardia de la República! Por eso la conciencia noble de toda mujer española grita con entusiasmo febril: ¡Con la República!

Los hombres la trajeron en una hora gloriosa para la Historia de España. ¡Que no sea menos gloriosa nuestra hora próxima! Demostremos a los hombres de lo que es capaz la mujer española. Si ellos la trajeron con su grandiosa voluntad en sus brazos hercúleos, nosotras, conscientemente, con nuestra fina sensibilidad, con nuestro instinto amoroso hacia todo lo bello y humano, la estrecharemos entre los nuestros para elevarla hasta el magnífico pedestal de nuestra gratitud, y mirando a los hombres, sonrientes, decíles: ¡He aquí aquella mujer inculta transformada en una mujer inteligente que defiende a la República porque con ella defiende su emancipación. Se acerca nuestra hora, la hora del triunfo de las mujeres españolas. ¡Adelante, el pasado no puede volver, sería monstruoso!

¡Viva la República!

Dolores MARTINEZ.

La Monarquía no ha de volver. No queda más opción: O la República para todos los españoles que anhelan paz y trabajo... o el caos bajo el fascismo negro o la revolución roja. Vuestro voto decidirá.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

11 DE NOVIEMBRE DE 1903. — San Martín. El aniversario del armisticio en la más grande de las barbaridades que registra la historia del mundo. Antes, San Martín tenía su "veranillo" y disfrutábamos de unos días muy agradables antes de meternos "de hoz y co" en el invierno. Ahora, como todo está trastocado "a lo mejor" suele nevar por San Martín.

Como decimos, se celebra el armisticio que puso fin a la gran guerra para comenzar, el día siguiente, a los preparativos de otra guerra mayor. Que así somos de brutos los que componemos hoy la Humanidad.

En este día de hace treinta años no ocurrieron grandes cosas dignas de especial mención. Se continuaba hablando en los periódicos, de la contienda electoral municipal del domingo, en la que habían triunfado los buenos, o sea los enemigos del régimen monárquico, y cada cual arrojaba el ascua a su sardina haciendo cubiletes con los números.

¡Nada, hombre, ya lo decimos antes! San Martín se condujo estupendamente, disponiendo un día magnífico, de cielo azul y con un sol que daba gusto verlo. Como que mucha gente se echó a los paseos, aunque tuviese luego que trabajar de noche lo que no había trabajado de día.

El domingo anterior entró en San Sebastián la primera bocarta de la temporada. Fué recibida con todos los honores y además fué devorada. Según manifestó, este año se van a dejar pescar muchísimas de su clase.

Los elementos artísticoteatrales de Bellas Artes iban a ampliar su esfera de acción por la provincia. El próximo domingo, aprovechando el que en el Teatro Bellas Artes había concierto, se trasladarían a Irún a hacer "Los Galeotes". Seguramente que alcanzarían un éxito clamoroso.

La Compañía Cornadó, que seguía actuando en el Principal, estaba "moviendo" bastante el cartel. Había puesto en escena la noche anterior "El reloj de Lucerna". Para la noche de este día anunciaban "El diablo en el Poder", y para dos o tres días después "Los comediantes de antaño". ¡Caramba, qué lástima que todas esas obras estén olvidadas, porque si bien la letra sería hoy floja, la música continúa siendo preciosa!

Dentro de la parroquia del Buen Pastor fué denunciado un joven que con un "tromo" rompió uno de los cristales del balneario.

De Rentería comunicaban que se hallaba fuera de peligro, en su grave enfermedad, el respetable caballero don Luis María Bertrando.